La República

AÑO XII — SAN JOSE, COSTA RICA — MARTES 21 DE MAYO DE 1963.

Precio del ejemplar ₡ 0.25 — N° 2491 — Edición de Hoy: 24 Páginas

LEA EN ESTA EDICION:

No se han cortado pajas de agua en Guadalupe, Pág. 9 — Solución de préstamos a empleados del MOP, Pág. 7 — Escuela central en Heredia, Pág. 9 — El Banco de C. R. y la Hacienda Cachí, Pág. 11 — No creo que el Ministro adverse a la ANDE, Pág. 11 — En febrero nacieron más varones que mujeres, Pág. 7 — Municipalidad no intervendrá en el caso del SNAA, Pág. 23 — Escuela en ciudadelas construirá el INVU, Pág. 7.

GOLPE DE ESTADO EN TURQUIA

Un grupo dirigido por un ex coronel del ejército, se rebeló a primera hora de hoy en Turquía. En Estambul, las tropas del gobierno se dice que aplastaron rápidamente el levantamente, pero en Ankara la situación era confusa.

El golpe parece dirigido por el ex coronel Talat Aydemir, que fue expulsado del ejército por haber dirigido una rebelión de poca duración en febrero de 1962. Radio Ankara anunció la acción pero después transmitió un anuncio declarando que "el golpe fue erróneo". Agregó: "Turquía permanece fiel a la democracia.

El jefe del Estado Mayor turco Cvdet Sunay anunció por una cadena radial turca que las fuerzas armadas leales al gobierno tenían el absoluto control después del golpe de estado dado por disidentes del ejército...

——oOo——

El Senado norteamericano discutió hoy los méritos del Acuerdo Internacional del Café, en que participan 64 naciones, pero aplazó la votación sobre su ratificación hasta mañana.

El senador Mike Mansfield, demócrata, defendió el acuerdo ante los ataques de la representación senatorial republicana. —(TEXTO EN PAGINA 12)-

GOBIERNO PREOCUPADO POR CRISIS CON SNAA

"Nos preocupa mucho la situación existente con Acueductos y Alcantarillados, que está tomando características muy parecidas a lo ocurrido en Cartago al ICE. No se debería ir de inmediato a la suspensión de pagos, porque pondrá en difícil situación financiera a la institución.

Aunque tratándose de cañerías la propiedad responde por lo adeudado.

"Primero se debe agotar el campo de las negociaciones", Declaró ayer el Ing. Mario Quirós, Ministro de la Presidencia.

—(TEXTO EN PAGINA 11)—

SI NO HUBIERA RUSOS EN CUBA YA ESE PUEBLO FUERA LIBRE...

Dijo en el acto conmemorativo re la Instauración de la República de Cuba, el Sr. Presidente de la República, don Francisco J. Orlich.

Representativos de colegios, instituciones democráticas, y pueblo, se dieron cita en la tarja dedicada al patriota cubano José Martí, en el Parque Nacional.

El Presidente asistió, invitado por las instituciones costarricenses que organizaron el acto.

Emotivos discursos de exilados cubanos, y dirigentes costarricenses. Discurso del Sr. Presidente...

— (TEXTO EN PAGINA 4) —

ACLARACION DEL REGIDOR CARRILLO

En carta dirigida a don José Figueres, Presidente del Partido Liberación Nacional, el Regidor Tobías Carrillo Díaz dice "Honda pena siento de quitar a Ud. su valiosísimo tiempo, pero Ud. me conoce muy bien como un buen liberacionista y no tengo nada que no pueda poner mi frente a donde el Partido quiera llevarme para aclarar tan injustas afirmaciones y como la publicación dice que las fuentes merecen crédito, yo le pido por ese Partido por quien tanto he luchado desinteresadamente, me dé la oportunidad de que se aclaren los cargos que se me hacen".

— (TEXTO EN PAGINA 9) —

A Consejo de Gobierno caso de trabajadores del MOP

El sindicato de Obras Públicas tuvo ayer un dia activo entrevistándose con el Ministro de Trabajo, para plantearle la situación laboral que provocarían los proyectos existentes. El Ministro externó algunas ideas personales concretas en el caso y el anuncio de llevar el asunto a Consejo de Gobierno.

Los jefes administrativos del MOP iniciaron una especie de encuesta sobre los obreros que aceptarían voluntariamente el pago de las prestaciones.

— (TEXTO EN PAGINA 8) —

CONTRATO PETROLERO EN VIAS DE APROBACION

En la sesión de ayer se dio por aprobada la Cláusula 1ª, sin modificaciones. Ha sido muy bien comentada la actitud de los diputados Víquez Ramírez y Ortuño Sobrado, ya que si bien es cierto que en forma franca, conforme a su propio juicio, han venido adversando el contrato, también es que en una forma patriótica han permitido que la tramitación del asunto se acelere.

— (TEXTO EN PAGINA 7) —

INVITA A DON JOSE FIGUERES EL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

El Director del Instituto de Cultura Hispánica, don Gregorio Marañón, ha enviado a don José Figueres Ferrer, una invitación para participar en unos coloquios que bajo el título general de "Mercado Común y su repercusión en Iberoamérica" se desarrollarán del 5 al 15 de junio próximo.

Han sido invitados igualmente, el Ministro de Hacienda don Raúl Hess y el Gerente del Banco Central, don Alvaro Jenkins, que aceptaron la invitación que les llevará a Madrid, no así don Pepe Figueres, que estará para esa fecha en un congreso en Washington.

—(TEXTO EN PAGINA 10)—

OBJETAN REGLAMENTO MUNICIPAL

"Constituye motivo de honda preocupación y alarma para el comercio en general y para todas aquellas entidades y actividades, que en una forma u otra se ven afectadas, los alcances del llamado Reglamento de Ventas Callejeras, de reciente creación", dice la Cámara de Comercio al Ejecutivo Municipal.

—(TEXTO EN PAGINA 24)—

LECHE DE LA ZONA SUR PARA LA CAPITAL

LACSA pidió a la Junta de Aviación Civil la autorización respectiva para establecer tarifas provisionales para transportar leche en recipientes metálicos y carne fresca o congelada en sacos de manta a razón de ₡ 00.5 por libra de Palmar a Golfito y ₡ 0.10 por libra de Golfito a San José.

— (TEXTO EN PAGINA 9) —

SOLUCION A CONFLICTO LABORAL

Acreedores de la empresa azucarera de Santa Cruz de Turrialba, personeros de la compañía, funcionarios del Ministerio del Trabajo y la diputada Nora Murillo, se reunirán hoy con el Ministro Carro para buscarle solución al problema económico de setenta trabajadores que quedaron cesantes al declararse la quiebra del ingenio azucarero.

— (TEXTO EN PAGINA 9) —

EMPRESTITO POR ₡ 50.000

Ha sido autorizada la Municipalidad de Turrialba por la Contraloría General de la República, para contratar un empréstito con la Banca Nacional por la suma de ₡ 150.000.00, de los cuales empleará ₡ 100.000.00 paar extensión de los servicios eléctricos al distrito de La Suiza; y ₡ 50.000.00 para la compra de un terreno donde será contruida la escuela "Mariano Cortés" en la ciudad de Turrialba.

EL B.C.I.E. OFRECE FINANCIACION

El Banco Centroamericano de Integración Económica, ofreció el financiamiento por parte de capital extranjero al interés del 9 o 10% anual de Estados Unidos o de Europa, para la construcción de viviendas para la clase media, previo examen de los proyectos y la estabilidad de la moneda.

— (TEXTO EN PAGINA 8) —

LOS SERVICIOS HAY QUE PAGARLOS

Es comprensible que el pueblo reaccione ante una elevación de cualquier servicio, pero lo que no es razonable es que se lance contra una institución como el Servicio de Aguas y Alcantarillados que está resolviendo en forma efectiva las necesidades del país en este campo. No sólo no ha vuelto a haber crisis de agua, sino que también este líquido es ahora absolutamente potable.

—(TEXTO EN PAGINA 23)—

Aspecto parcial de la concurrencia al acto conmemorativo del 20 de mayo, fecha patriótica cubana, que contó con la asistencia del Presidente Orlich. La gráfica fue tomada cuando el Presidente hacía uso de la palabra. Junto a él Angulo, Presidente de la Juventud Costa se Demócrata Cristiana.

REFORMA A LEY ORGANICA

El Ministro de Educación Pública Lic. Ismael Antonio Vargas Bonilla reiteró ayer que en ningún momento se ha tratado de impedir la representación de ANDE en el Consejo Superior de Educación, sino que el espíritu de la Ley Orgánica de la entidad a lo que aspira es a dar una mayor representación a todos los sectores de la docencia.

— (TEXTO EN PAGINA 2) —

INTERCAMBIO COMERCIAL CON JAPON

'Se ha elaborado un estudio del intercambio comercial con aquel país durante los últimos cinco años, que ha servido de base para enviar una misión especial a aquella nación a plantear, no solamente el problema del desbalance comercial de Costa Rica frente a ellos, sino lo que es más importante, la negociación de un convenio comercial que permita a Costa Rica, mediante un compromiso formal del Japón, el desarrollo de líneas productivas de interés para los hombres de negocios japoneses".

—(TEXTO EN PAGINA 22)—

NO HAY EPIDEMIA DE POLIO

Ministro de Salubridad Pública Dr. Max Terán Valls declaró ayer enfáticamente, que no hay en el país epidemia alguna ni de poliemielitis y menos de viruela, enfermedad esta última de la que no se registra un caso en Costa Rica desde hace 33 años. PAGINA 5) —

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Columnas y Comentarios

COLUMNA De Importancia POR P.Z.

EL TURNO:

"El Turno" es una especie de "Fiestas Cívicas", pero chiquititas. Por lo general los turnos se hacen por turno en cada uno de los barrios de cada una de las ciudades del país, aunque en algunas oportunidades les toca el turno a dos turnos al mismo tiempo.

Los "Turnos" se hacen en lugares cuadrados, redondos o rectangulares. La firma del lugar no tiene en realidad ninguna importancia, lo que importa es el lugar. Una vez que se ha escogido el lugar, que debe quedar bien cerca de donde vive el cura, se juntan un montón de señoras de las de canasta con sus respectivas canastas con gallinas frías, pollos fríos, tortillas frías, repollo frío huevos fríos, etc. etc. etc. Luego ponen unos palos con latas de zing en la parte de arriba y un pedazo de zacate en la parte de abajo. En el medio se coloca la gente que llega al turno de turno.

Una vez que están colocados los palos con las latas de zing arriba y el zacate abajo llegan unos camiones viejos adentro. Cuando sacan los camiones viejos de los camiones, empiezan a darle al motor para que arranque y una vez que arranca entonces le pegan las ruedas de Chicago, los caballitos y otras cosas que también se mueven. Lo más importante es que arranquen los camiones viejos para poder arrancarle la plata a los que van al turno y que como les dije se paran entre las latas de zing y en el pedazo de zacate.

Antes de que el cura dé la orden para que comience a funcionar todo, llegan otros viejos de sombrero negro que ponen unas mesas con números y un montón de botellas de vino de naranja y de mandarina para adornarlas. La gente compra una rueda de colores y las pone encima de los números, después el viejo del sombrero negro pasa un rastrillo sin dientes por encima de la mesa y le da unas cuantas rueditas al que tiene menos.

En los turnos no hay toros, porque como son chiquitos no alcanza al zacate, pero en cambio tampoco hay juegos pirotécnicos.

Volando•Bajo

Los guadalupanos ni lerdos ni perezosos se reunieron anoche para seguir su movimiento sin "los lobos con piel de oveja" que se metieron al redil el domingo pasado.

Ayer en la mañana un rojo le sugería a un guadalupano promover un desfile, pero el guadalupano que sabía con quién se las daba, muy orondo le pregunta... ¿cuál bolsa?

SWAN

Gotas Amargas de KAMUK

Mientras la humanidad esté obligada a trasladarse por medio de aparatos "propulsados" en los cuales el peso del combustible consume la casi totalidad del poder ascensional no pasaremos de la esquina.

Ante la evidencia de que nuestro planeta está siendo visitado periódicamente por aparatos que usan otros sistemas de traslación (fuerzas anti—gravitatorias, cósmicas etc). no queda más que pensar que somos como niños o salvajes que apenas estamos vislumbrando la luz.

Chisporroteos

Nuestra colaboradora Fe, que por cierto venía en un sospechosísimo silencio hace meses, nos envía su interpretación de la sigla ANFE.

Según ella, significa "Abono Necesita; Fertilizante Enseguida".

Sin ninguna propaganda, prácticamente sin que nadie se diera cuenta, llegó al Gimnasio Nacional un espectáculo alemán de magnífica calidad. Una especie de circo sin animales pero con la mejor colección de equilibristas, acróbatas, trapecistas y demás números de ese calibre.

Como es de lo mejorcito que se ha visto por acá, y como efectivamente tiene números que suspenden el ánimo y quitan el resuello, nos parece oportuno recomendar ese espectáculo a nuestros lectores, que a lo mejor, por falta de propaganda, no se habían enterado.

¡Qué necedad seguir con la Anfe! Pero la respuesta que dieron a nuestro ejemplo de la "competencia" por medio de premios y truquitos es el mejor argumento en favor de nuestra posición.

Porque no pudieron demostrar que el consumidor saliera ganando con el asunto, y nosotros insistimos —probándolo— que salo tirado.

---

fe respecto a las medicinas propuestas por el Ministro Carro en la Conferencia de Colombia.

Pero cree la Anfe que con sólo la última, la de fomentar las empresas, se conseguían las otras (las de bienestar para los trabajadores).

Lo cual es lo que los ingleses llaman "wishful thinking". Porque nunca se han tomado medidas de bienestar social por propio impulso. Siempre ha habido que imponerlas. La historia lo enseña. La del Siglo XIX principalmente.

Y en Costa Rica misma, mientras el Estado no legisló en materia de trabajo, no se supo que de motu propio tomaran los empresarios medidas de esa índole.

Hasta aquí las palabras cotidianas con respecto a nuestra queridísima Anfe.

Bueno, pero de veras, en serio, ¿no se puede hacer nada por que la avenida 4 salga de las tinieblas en que está sumida?

Por lo visto, Papá Doc Duvalier seguirá tan campante asesinando gente en Haití.

La OEA trató de hacer algo.
Pero la respuesta de Duvalier

ACUARELA

• De cualquier situación se aprovechan los comunistas para tratar de disociar • En la reunión que se efectuó el domingo en Goicoechea estuvieron varios presentes, con el único fin de darle carácter de reunión roja a una manifestación del pueblo • Es sabido que las protestas contra el SNAA son generales y nunca comandadas por comunistas, pero dichos señores "sin ton ni son" se meten donde no caben y con ello más bien echan a perder las intenciones de buscar una solución pacífica al problema del agua • Muy mal vamos con esos señores •

• Telefonazos, telegramas, radiogramas, cartas a granel, recibió nuestro diario felicitándonos por el reportaje del compañero Azofeifa al recluso José León Sánchez • ¡Cómo les quedó el ojo! •

• Un médico escocés, Francis Home, trató de encontrar una cura para la enfermedad en el siglo XVIII; no lo consiguió • Louis Pasteur trató de aislar el virus a mediados del siglo XIX y también fracasó • Fue sólo en 1954 que el doctor John Enders, ganador del Premio Nobel y el doctor Thomas Peebles, ambos profesores de la Universidad de Harvard, aislaron una variedad del virus, a la que llamaron la variedad Edmonston • La vacuna experimental se preparó en 1958 • Después, hubo que desarrollar una técnica para preparar la vacuna en cantidades comerciales, para asegurarse en el laboratorio de que no causaba daños y para comprobar su eficacia •

• La vacuna se inyectó experimentalmente en casi 50.000 niños en Estados Unidos • El Servicio de Salud Pública norteamericano, junto con la Agencia de Desarrollo Internacional, enviaron 700.000 vacunas a Volta Superior, en Africa, donde, si no ocurre una epidemia hasta fines de mayo, se habrán salvado entre 100.000 y 175.000 vidas • También se llevaron a cabo pruebas en Brasil, Chile, Israel, India, Finlandia, Nigeria, Sudáfrica, Japón, Yugoeslavia, la Unión Soviética, Islandia, Inglaterra y Canadá •

• Una técnica creada por el doctor Leonard Marmor, de la Escuela de Medicina de la Universidad de California, parece hacer hecho posible el transplante o injerto de nervios de personas muertas en personas vivas • Hasta ahora, la eficacia de los transplantes de nervios se había visto afectada por los mismos problemas que surgen en la mayoría de los casos de injertos de ese tipo. El nervio transplantado se ve atacado por los anticuerpos del paciente y tiene lugar un proceso inflamatorio • La técnica creada por el doctor Marmor consiste en irradiar con electrones el nervio que se va a transplantar • Según un informe presentado por el doctor Marmor, no ha habido caso alguno de inflamación en los nervios que han sido sometidos a un proceso de irradiación. Se ha señalado, de paso, que los nervios transplantados no actúan como tales en el organismo del que los recibe • En realidad, constituyen como un "sistema de protección" mediante el cual los nervios dañados o afectados se pueden regenerar.

• Los libros y documentos antiguos a menudo "se enferman" • Pueden sufrir de cáncer; o infectarse de microbios, virus y moho; pueden sufrir igual[mente] persona los embates de[l] calor y con la vejez con[traen] "reumáticos" o marchitarse •

PINTOR

Suscríbase a "LA REPUBLICA"

GENTE célebre...

VIDOCQ

VIDOCQ Eugene Francois (1775-1857), criminal y detective francés, fundador del Servicio de Seguridad de París, y cuya vida romántica a ambos lados de la ley hicieron de él el prototipo del detective cerebral de la novela policíaca.

El testigo principal de las hazañas de Vidoq es el propio Vidocq en sus Memorias (1828), temerariamente escritas probablemente por un fantasma, y no por el mismo Vidocq. Era hijo de un panadero fue soldado, desertor, pájaro de cuenta condenado a galeras, maestro de disfraces y en espacarse de la cárcel, y, finalmente, informador, espía al servicio de la policía, y fundador del departamento de detectives con él a la cabeza.

SUS METODOS

Sus métodos eran nuevos. Representa el cambio del antiguo procedimiento, que consistía en atrapar a los criminales en el acto de la comisión del delito, al nuevo sistema de la investigación bien planeada del crimen y del criminal. Su vida como investigador no dejaba de presentar sus dificultades. "Si no hubiese sido por las mujeres y los duelos, me habrían dado la Cruz de la Legión de Honor y habría subido hasta lo más alto de la escalera". Cuando detuvo a Sablin, un ladrón, hubo de asistir a la señora Sablin en calidad de comadrona. "La señora se había dejado caer sobre un sillón y gemía amargamente... Hacía falta una comadrona, pero ¿quién sala en busca de ella?... Recordé entonces que el Gran Monarca (Luis XIV) hizo de comadrón en el parto de la La Valliere. ¿Por qué, me dije yo, he de ser más delicado que él? Me quité inmediatamente la chaqueta y en menos de veinticinco minutos la señora Sablin había dado a luz".

SIEMPRE PRESENTE

Como azote y una especie de papá al revés de todos los criminales, Vidocq estaba siempre presente cuando engrillaban a los presos q' salían con destino a las galeras. Sirvió durante 20 años, hasta que en el año 1827 se retiró y montó una fábrica de papel en la que hacía trabajar a antiguos presos; pero no tardó en volver a la Sureté, simulando un caso criminal, así se dice, y "resolviéndolo" después para demostrar cuán indispensable era. Unos cuentan que murió en la pobreza, otros que cuando dejó la Sureté tenía medio millón de francos. No ha sido fácil averiguar la verdad acerca de él. De la misma manera que los criminales se quedaban sorprendidos cuando hallaban que uno de sus cómplices resultaba ser Vidocq, del mismo modo pudo darse el caso de que Vidocq engañase a la policía si le convenía.

VIDOCQ Y BALZAC

Vidocq coleccionaba pinturas holandesas, modelos de frutas tropicales e instrumentos de tortura. Balzac, que le conoció, decidió hacer de él un personaje literario transformándole en el formidable Vautrin, que estuvo una vez en galeras, y cuyo carácter en la admirable novela Le pere Goriot (1835) es todo fuerza, hierro y determinación siniestra. Emile Gaboriau (1835-1873) hizo de él, también, el Lecoq de sus primeras novelas detectivescas.

(Tomado de Diccionario de Hombres Célebres)

REFORMA A LEY ORGANICA

El Ministro de Educación Pública Lic. Ismael Antonio Vargas Bonilla dijo ayer a la prensa que en ningún momento se ha tratado de discriminar a la ANDE ni a ninguna agrupación de educadores en la Ley Orgánica del Consejo Superior de Educación que será conocida próximamente por la Asamblea Legislativa. Contrariamente, el espíritu de la Ley Orgánica es el de dar una mejor representación a todas las organizaciones de educadores, tanto a las actuales como a las que pudieran fundarse.

El término colegio no se usa en sentido excluyente, sino más bien como una denominación genérica, que cobije a todas las agrupaciones de educadores; pero si el uso de este término en la redacción del proyecto pudiera ser lesivo a los intereses legítimos de los educadores, lo cambiaríamos por otro que no se preste a equívocos.

El artículo 2º, Capítulo I, inciso g del proyecto de Ley Orgánica del Consejo Superior de Educación dice que uno de los miembros de este cuerpo será un delegado de los colegios profesionales de educadores; pero como algunas agrupaciones no tienen el carácter estricto del colegio profesional sino más bien de asociaciones, y se da el caso de la ANDE cuyos miembros no son todos profesionales de la docencia, se ha venido expresando el temor de que se les deje sin representación.

Editora La República Ltda.

Director-Gerente: JULIO C. FORERO
Jefe de Redacción: OSCAR ARAYA M
Jefe de Información: ORLANDO NUÑEZ
Administrador: RAFAEL LEON BOLAÑ

• Servicios Internacionales:
• Associated Press
• King Features Sindicates
• American Literary Agency
• Editores Press Service Inc.

TELEFONOS: Central Local: 1011 — 1014
Gerencia: 7294
Apartado 2130 — San José

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

LAS TARIFAS DE AGUA

El Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado ante las noticias alarmantes e infundadas de la prensa sobre las nuevas tarifas por los servicios de agua, desea explicar en detalle la realidad de la situación:

x x x

Un servicio público lo debe pagar el usuario. Cuando este servicio público lo presta una empresa estatal, como en el caso del agua, lo debe cobrar al costo más un porcentaje de capitalización para la expansión necesaria, de acuerdo con el crecimiento de la población. Cuando la empresa es privada, además de estos costos se agrega una ganancia.

La condición desastrosa de los acueductos del Area Metropolitana, se debe precisamente a que siempre fueron operados con pérdida, y nunca se trató de recuperar la inversión. Cuando esto sucede, es el Estado, por medio de subvenciones, por supuesto provenientes de impuestos que pagan todos los ciudadanos, el que debe asumir esas pérdidas.

No es lógico que todos los contribuyentes, aun los que no gozan del servicio de agua, coticen para que al usuario se le cobre ese servicio a menos del costo. Eso era, precisamente, lo que había venido sucediendo con los sistemas de agua.

Después de un año de existencia del AyA, y después también de haber realizado en el Area Metropolitana las mejoras que sus escasos recursos económicos le permitieron efectuar —mejoras que vinieron a traer gran alivio al problema, aunque no su solución, porque para ello habrá que invertir muchos millones de colones a que le obliga precisamente la imprevisión anterior—, es necesario, para poder continuar con este plan de operaciones, ya no sólo en el Area Metropolitana, —en la que piensa invertir inmediatamente casi seis y medio millones de colones—, sino también en todo el resto del país, que el déficit que se produce de operación por cobrar el agua más barata que su costo, se corrija. De otra forma, al enjugar AyA esa pérdida con las subvenciones del Estado, se estaría en el caso de que todos los contribuyentes de la Nación estarían aplicando sus propios fondos para que el Area Metropolitana de San José disfrutara de un servicio de agua más bajo del costo.

x x x

La adecuación de tarifas a que se vio obligado AyA, se hizo con la intención única de evitar que en el presente año se produjera la pérdida del año pasado, que hubo de ser cubierta con las subvenciones. Y esta adecuación producirá, de acuerdo con los estudios hechos por AyA y aprobados por la Contraloría General de la República al darle su visto bueno al presupuesto, la suma de ₡ 668.115.00 al año. En las nuevas tarifas no se ha incluido, ni depreciación de los sistemas actuales, ni porcentaje de capitalización.

Como se puede ver, el aumento que produce esta adecuación es muy pequeño y no justifica en ningún momento las críticas que se han hecho.

EN REALIDAD EL PROMEDIO, TANTO PARA LAS PAJAS FIJAS COMO PARA LOS QUE TIENEN MEDIDOR, ES DE ₡ 6.00 MENSUALES, Y EN ALGUNOS DISTRITOS, ₡ 4.00 POR MES; ES DECIR, APENAS LA SUMA DE ₡ 0.20 O ₡ 0.133 AL DIA PARA UNA FAMILIA.

AyA cree, honestamente, que estas sumas no representan un sacrificio para los usuarios: el paquete más barato de cigarrillos cuesta ₡ 0.60 (tres o cuatro y media veces más de las tarifas), y es muy difícil que no haya en cada casa de los usuarios, por lo menos una persona que fume un paquete diario... Y CON EL COSTO DE LA TARIFA, TRES VECES INFERIOR, SE LE ESTA DANDO AGUA POTABLE A TODA LA FAMILIA!

El cálculo anterior se ha hecho con base en la tarifa de pajas fijas, y con el promedio de consumo en la tarifa de medidor equivalente a ... 40.000 litros mensuales de agua (es necesario advertir que el consumo medio usual en las naciones más adelantadas, es de 30.000 litros).

x x x

Ahora bien, para conseguir el propósito de corregir el déficit, AyA, con plena conciencia social, decidió implantar una tarifa de medidor tal, que mantuviera el precio del agua inferior a su costo en los consumos bajos indispensables para mantener la salud de los usuarios, cubriendo la diferencia con un precio mayor en los altos consumos. En el Area Metropolitana, solamente en San José, San Pedro de Montes de Oca y Guadalupe existen medidores. CON LAS NUEVAS TARIFAS, LAS DE SAN JOSE FUERON AFECTADAS EN UN 17%; EN SAN PEDRO BAJARON EN UN 8%, Y SOLAMENTE EN LAS DE GUADALUJE SE PRODUJO UN CAMBIO, sencillamente porque su tarifa anterior no contemplaba ningún aumento en el consumo, más arriba de los 45 metros cúbicos mensuales; es decir, se consumiera lo que se consumiera, el costo era de ₡ 0.15 el metro cúbico. Lógicamente, al aplicar AyA la tarifa ya existente en San José para los altos consumos, tenía quo producirse el cambio.

Por eso las protestas y los recibos que se publican por sumas mayores, provienen de Guadalupe, ya que EN LOS OTROS LUGARES, AL NO EXISTIR MEDIDORES, NO HAY RECIBOS RESIDENCIALES POR MAS DE ₡ 6.00 MENSUALES; y en los que sí hay medidor, con excepción de Guadalupe, las sumas son semejantes o inferiores a las anteriores.

El problema es, pues, en Guadalupe, y por un aumento de metros cúbicos de desperdicio. Los usuarios de este sistema, y ya bajo la administración de AyA, consumieron:

En el tercer trimestre de 1962	173.439 m3	mensuales (promedio)
En el cuarto trimestre de 1962	176.221 m3	mensuales (promedio)
En el primer bimestre de 1963	179.490 m3	mensuales (promedio)
En el segundo bimestre de 1963 ...	252.504 m3	mensuales (promedio)

Claramente se nota el consumo excesivo del segundo bimestre, producido por la ceniza —que ya habíamos anunciado—, y, por qué, a pesar de haberse establecido las tarifas desde el 1º de enero, aun con el mayor consumo del primer bimestre, la protesta se presenta al poner al cobro los recibos del segundo bimestre.

SERVICIO NACIONAL de
ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO

SERVICIO NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO AyA 1961

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

SI NO HUBIERA RUSOS EN CUBA YA ESE PUEBLO FUERA LIBRE...

El exilado cubano Domingo García Valinoti, cuando se dirigía a los estudiantes en el Parque Nacional. Junto a él, nuestro compañero Orlando Núñez Pérez, que también usó de la palabra. Sostiene la bandera cubana, la Sra. Esperanza de Dieguez.

Miles de estudiantes y trabajadores aplaudieron los pronunciamientos del Presidente de la República Francisco J. Orlich ante la tarja de José Martí en el Parque Nacional, al resumir la magnífica concentración conmemorativa del sexagésimo primer aniversario del 20 de mayo de 1902, fecha de la instauración de la República Libre en la Perla Antillana.

Desde horas tempranas, comenzaron a llegar ofrendas florales y los alrededores de la tribuna se vieron engalanados con los colores nacionales de Costa Rica y Cuba.

CONSIGNAS EN CARTELONES

Cientos de cartelones contenían las consignas de la manifestación popular: "Basta de viajecitos a Cuba. Los que regresan sólo traen violencia y terror a nuestro suelo". "Tropas rusas fuera de Cuba. No queremos otra Hungría". "La soberanía nacional está en constante peligro" y "Qué espera la OEA para expulsar a la URSS de su base de subversión en el Caribe?" se agitaban con entusiasmo cada vez que los oradores arrancaban aplausos de la concurrencia.

LOS ORADORES

El acto fue radiodifundido a todo el país a través de las ondas de Radio Monumental y los discursos de Domigo García Valinotti, ex-Capitán del Ejército Rebelde, Orlando Núñez Pérez, compañero de redacción, Carlos Darío Angulo Zeledón, líder de la Juventud Costarricense Demócrata Cristiana y de Rafael González Cubero, Secretario General de la CCT, Rerum Novarum, fueron una patética arenga de solidaridad con el pueblo cubano en su lucha tenaz para sacudir el yugo totalitario que lo oprime.

Angolo Zeledón, con el lenguaje explosivo de la juventud señaló que la no intervención y el principio de auto-determinismo, así como las cartas de Río Janeiro, Bogotá, Caracas, Santiago, San José y Punta del Este, eran escarnecidas a diario por el régimen castrista en su ingerencia dentro de los países del Hemisferio y en su entreguismo abierto a los designios de la Unión Soviética, a la que ha entregado el territorio cubano para plataformas nucleares y base de operación de sus tropas.

El Secretario General de la Rerum Novarum González Cubero, dijo en su encendida pieza oratoria: "El mejor homenaje de los cubanos desterrados a José Martí es este día grande de la patria mancillada por la ocupación extranjera, es la unidad total, la unidad sincera, la unidad de sus más apasionados combatientes, en el compromiso común de reconquistar la libertad".

Luego añadió: "Llamamos a la clase trabajadora y alertamos su sensibilidad para q' interpreten la importancia fundamental que tienen la salida de las tropas rusas de la Isla Encadenada. Si Rusia se hace invulnerable en Cuba, habrán capitulado las instituciones y desaparecido las perspectivas de desarrollo y justicia social para nuestros países".

HABLA EL PRESIDENTE ORLICH

Al anunciarse que el Presidente de la República diría las palabras de resumen, le fue entregado un Memorial firmado por más de dieciocho instituciones culturales, juveniles, cristianas y obreras, en el que se exponía el grado de infatigable actividad subversiva que despliegan al amparo de nuestra democracia los agentes comunistas y en especial los jóvenes que regresan de Cuba.

Dijo Orlich al recibir el memorial: "acepto con verdadera complacencia este documento, avalado por la firma de estudiantes, trabajadores y pueblo en general, y prometo que daré órdenes a nuestro embajador ante la OEA para que ese Organismo discuta y acuerde las medidas urgentes que expulsen en el plazo más breve a las tropas soviéticas de territorio cubano".

"Por mucho que trabaje en la sombra el comunismo internacional no podrá quebrar nuestra convicción democrática ni alterar nuestra tradición de libertad y subrayó con firmeza: "Costa Rica se mantendrá en su posición, a la vanguardia en este choque entre la libertad y el decoro, entre la evolución social y el revanchismo sanguinario que decapita las más sagradas conquistas del hombre contemporáneo. Y no solamente defenderemos nuestra libertad, sino que nos preocupa su disfrute en los pueblos hermanos de América, y especialmente nos desvela en el caso de Cuba".

"Podrá Fidel Castro haber traicionado a los miles de patriotas que cayeron en los días de Sierra Maestra, podrá haber utilizado como trampolín aquellos esfuerzos temerarios de una generación que lo siguió ciegamente, tendrá la gloria que cabe a los traidores, al entregar su Patria a la dominación de la soldadesca rusa, pero no conseguirá con todo esto, que su aparato de opresión y de terror, subvierta al Continente, como tampoco logrará perpetuarse en el Poder".

"Ese pueblo cubano —continuó el Presidente— al que conozco y admiro hace años, no desmayará hasta batir al tirano y nuestro deber es quitarle de encima el dogal soviético, ayudándolo de corazón a llevar adelante su hermosa batalla". Si no estuvieran allí las tropas rusas, ya ese pueblo fuera libre".

Y en su exhordio final, Orlich cerró de esta manera: "Hoy 20 de mayo y mientras que haya un territorio sojuzgado por Rusia en este Hemisferio nuestra soberanía estará sometida a una prueba difícil y veremos que la perturbación y la demagogia, dañarán con frecuencia el desarrollo general de nuestra sociedad".

Vítores de la muchedumbre y coros gritando "FUERA TROPAS RUSAS" se escucharon con frecuencia interrumpiendo la palabra presidencial.

EL DOCUMENTO ENTREGADO

A continuación, el texto del documento entregado al Presidente Orlich por las instituciones que organizaron la concentración y respaldaron los viriles pronunciamientos democráticos de la misma:

San José, 20 de Mayo de 1963
Honorable Sr. Presidente de la República
Don Francisco Orlich B.
Distinguido Ciudadano:

"Las instituciones que suscriben este documento, interpretan la intranquilidad de la opinión nacional, ante el curso de los recientes acontecimientos de que el Partido Comunista ha utilizado todos los recursos que les facilita el régimen genocida de Fidel Castro.

Armas entradas subrepticiamente y jóvenes entrenados por los expertos soviéticos en sabotaje y terrorismo, intentaron el primero de Mayo asaltar los depósitos de armas de la Tercera Compañía de nuestra Guardia Civil contiguos a la Penitenciaría. El fracaso no indicado que se hayan retractado de su propósito, y la preocupación se justifica con solo observar que nuevos contingentes están viajando vía México hacia la capital de la conspiración soviética en el Hemisferio.

Voces modestas las que a usted se dirigen este aniversario del 20 de Mayo de 1902 fecha en la que se instauró la República Libre en la Isla de Cuba, nos encontramos en el deber de solicitar de usted la petición correspondiente a nuestro Embajador ante la Organización de Estados Americanos, de la que Costa Rica es miembro prestigioso, para que promuevan las medidas conducentes y se elimine de una vez la presencia de miles de soldados rusos en suelo cubano.

Día a día, los planes expansionistas del Kremlin se reflejan en Costa Rica, la ingerencia es manifiesta y agresiva y con solo señalarla, apenas si conseguimos alertar la sensibilidad patriótica de nuestra ciudadanía.

Es llegada la ocasión de que el cinismo de los enemigos de nuestro sistema representativo, sienta la presión de la voluntad unánime del Continente.

No contemplamos una posibilidad inminente o una perspectiva remota, nuestro pueblo y el gobierno que usted preside, caremen de medios idóneos para detener el oleaje de espías, agitadores, agentes del soborno e instigadores del caos que a la sombra de la democracia costarricense, actúan con relativa impunidad.

La Organización de Estados Americanos, está moralmente obligada a conocer esta situación y a formular alguna línea de conducta definitiva.

Si hacemos un resumen cronológico de la ofensiva castrista, veremos que ha estado avanbando hacia sus objetivos, haciendo burla y escarnio de los instrumentos regionales, que suponíamos idóneos y a los cuales no deseamos retirar nuestro respeto y nuestra confianza.

Un pequeño país como el nuestro, orgulloso de sus tradiciones, no puede esperar a que se consuma la catástrofe, para entonces vertebrar alguna réplica o debatir sobre los orígenes de su realización.

Aspiramos a que la OEA después de conocer el grado de penetración comunista en nuestro país y la actividad armada de los grupos entrenados en Cuba por expertos del Ejército Soviético, exija la salida de las tropas rusas del ámbito libre de un continente que hace muchos años discutió y adoptó medidas solidarias en rechazo de la intervención armada extra-hemisférica.

Las instituciones firmantes esperan, encontrar en su responsabilidad de Mandatario y en su conciencia de ciudadano, todo el apoyo y atención que merece la crisis nacional creada por las actividades subversivas del Comunismo Internacional dentro del territorio costarricense".

El Secretario General de la Confederación Costarricense de Trabajadores, Rerum Novarum, Rafael González Cubero, en momentos de hacer uso de la palabra en el acto junto a la tarja de José Martí en el Parque Nacional.

RADIO CLUB PREPARA IV CONVENCION

El Radio Club de Costa Rica está preparando activamente la Cuarta Convención de Radioaficionados de Centro América y Panamá, que habrá de celebrarse en esta capital entre el 6 y el 9 de julio próximo inclusive. Espera el Club citado que vendrán delegados y Observadores de los países que estarán representados en la Convención en una cantidad no menor de cuatrocientos. El día de la inauguración, el propio 6 de julio, pronunciarán discursos el Presidente de la República, el Presidente del Radio Club y el Presidente de la Convención. Los Días restantes serán para las sesiones de trabajo y el 8 para leer las conclusiones y proceder a la clausura.

Atalaya de la Libertad.—

Gordon Cooper el grande

Por Enrique Limosner

Las agencias noticiosas han descrito con el más mínimo detalle la hazaña de Gordon Cooper. Difícilmente podríamos añadir nosotros una palabra más, pero sentimos la necesidad de escribir nuestro comentario, aupados por el entusiasmo, de que Occidente dispone de los hombres y los elementos para igualar y superar cualquier invento, que otro país puede ostentar para impresionar una parte de la opinión pública mundial, que desconoce que los primeros técnicos que colocaron los cimientos de los avances espaciales y atómicos eran occidentales. Unos llevados por la fuerza y otros ofreciéndoles el "oro para traicionar al moro".

Gordon Cooper, se ha cansado de dar vueltas al mundo con un vehículo que empleaba por vez primera. Este es el mayor mérito. Los técnicos lo lanzaron al espacio Y EL BAJO. Algo se descompuso y él consciente y recordando las instrucciones recibidas "utilizó las palancas". Se enfrentó con la muerte y el fracaso y venció. El joven guió "el chunche" como si fuera un velocípedo, que caminaba a más de veintiocho kilómetros por hora. Aterrizó en el lugar que le habían señalado debía hacerlo, y para más detalles "donde le esperaban su mujer y sus hijos". Esto es saber regresar del espacio". Superó todas las dificultades con RAPIDEZ y talento, como si conociera los más pequeños detalles de los fantásticos inventos en toda su extensión. Después de 22 vueltas al mundo, se acordó, le dijo a su mujer y a sus hijos "a tal hora llegaré a tal lugar y llegó".

Los amigos de la verdad, deben tener presente, que en Occidente, estos ensayos se hacen en presencia de la ciudadanía, lo mismo al emprender "viaje" que al regresar. Todo el mundo ha podido constatar que ha sido verdad. No podemos decir lo mismo con otros vuelos de otro país que resulta que nadie constató la salida, NI MENOS LA LLEGADA. No decimos lo que antecede con ánimo de criticar, pero si para evidenciar los sistemas democráticos que se someten a las explicaciones sin reservas.

El triunfo de los Estados Unidos sienta bases definitivas que repercuten en plena confianza a Occidente, que tiene momentos de temor. Lo de Gordon Cooper es reconfortante y aunque debe haber costado muchos millones de dólares, es colocar dinero a buen interés.

El triunfo ha sido arrollador y convincente. El mundo occidental lo ha celebrado en forma espontánea.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

RESPUESTA DEL SNAA AL DIPUTADO MILTON GUTIERREZ

No podemos dejar pasar por alto las publicaciones del diputado don Milton Gutiérrez Zamora, aparecidas en los periódicos del domingo de 19 de los corrientes, y lamentamos que él no pudiera intervenir en las sesiones del 15 y del 17 de este mes, a las que asistió el señor Ministro de Salubridad Pública y Presidente de nuestra Junta Directiva; pero como bien lo sabe el señor Diputado, ello no fue culpa nuestra, ya que en todo momento estamos dispuestos a dar explicaciones a las preguntas que en un ambiente serio y responsable se nos formulen; dentro de esa inteligencia, es que con mucho gusto nos referiremos a los conceptos expresados por el señor Gutiérrez, porque realmente no pudo intervenir en las mencionadas sesiones por cuanto el diputado Suñol Leal, para beneficio propio y de sus ideas, monopolizó el uso de la palabra con sus acostumbradas arengas.

Tiene razón el señor diputado Gutiérrez Zamora cuando afirma que se estaba produciendo un brote peligroso; su visión vino a confirmarse el mismo domingo con el predominio de elementos comunistas en la reunión que se llevó a cabo en el cine Guadalupe. Sin embargo, nosotros conservamos la esperanza de poder seguir tratando con gente como él y como la que se retiró disgustada en esa reunión.

Pasemos ahora a lo expresado por el señor Gutiérrez: en primer lugar, afirma que AyA no ha hecho ninguna mejora en la cañería de Guadalupe y después, con un tono despectivo, admite que lo único que ha hecho son dos tanques de filtros rápidos. A pesar de ese tono, son dos filtros pedido a la misma casa francesa que instaló la cañería de Goicoechea, unidades muy especializadas y de un alto costo — ₡ 250.000.00 con accesorios e instalación—, que vendrán a producir un aumento de 70 litros por segundo.

Por otra parte, es cierto que las plantas de tratamiento están trabajando durante más tiempo, produciendo el doble de la cantidad de agua que se trataba con anterioridad lo que ha permitido de una inyección de agua a Montes de Oca, San José (Aranjuez), Copey y al Colegio Saint Clare, como lo indica el señor diputado Gutiérrez, aunque no sabemos si ésto lo dice como crítica o elogio a la Institución. Al producirse más agua debidamente tratada, no se ha afectado el servicio de Guadalupe y se ha podido aliviar en lo posible la crisis de otras poblaciones. ¿O es que el localismo puede llegar a tanto como para censurar una actuación de éstas?

La suma abultada de millones que don Milton señala, no corresponde a la realidad, a más que incurre en el error de cargar a la administración de acueductos todo el renglón de sueldos. Para ello ignora —o no lo cita para favorecer su tesis—, que AyA no sólo administra, sino que construye acueductos en todo el país, en lo que invierte el 80% de su presupuesto. LOS GASTOS ADMINISTRATIVOS EN LA OPERACION DE ACUEDUCTOS APENAS ALCANZAN AL 1% DEL PRESUPUESTO. Esos mismos gastos en CONSTRUCCION significan el 7.5%.

Participamos del llamado a la cordura que hace el señor Diputado Gutiérrez: esa ha sido y será la posición del Servicio. En ambiente sereno, de altura y de realidad, estamos dispuestos a discutir nuestras actuaciones.

Por otra parte, estamos en capacidad de afirmar que el abastecimiento de agua sí se ha mejorado en Goicoechea. Garantizamos que permanentemente se le suministra agua potable, y respaldamos esta afirmación con los numerosos y regulares exámenes que al efecto se realizan; con anterioridad éstos eran esporádicos y se hacían en laboratorios no especializados en la materia.

Sobre nuestros programas y planes hemos saturado a la prensa nacional con variadas y completas informaciones, y el señor Diputado Gutiérrez debe tener en su curul toda la documentación que en varias oportunidades se ha remitido a cada uno de los señores Diputados.

Y sobre la unifo rmidad

Y sobre la uniformidad de tarifas que se hiciera a partir del primero de enero también hemos dado numerosas explicaciones, informando al público que tal medida se tomó con base en las tarifas existentes en Goicoechea, Montes de Oca y el propio San José, con el exclusivo propósito de evitar en este año la pérdida ocurrida en el anterior. Como se desprende del mismo cuadro incluido en la publicación de don Milton, los primeros quince metros cúbicos de consumo al mes (15.000 litros), quedaron al mismo precio que lo tenía la Municipalidad de Goicoechea, precisamente para no afectar la economía de las gentes de escasos recursos y consumos; el segundo bloque se trasplantó de la tarifa de Montes de Oca, pero llegando hasta veinticinco metros cúbicos; en el primer caso se paga la suma de ₡ 1.50 por mes, y en el segundo, ₡ 3.00 mensuales. De los veinticinco a los cuarenta metros cúbicos, sí se creó un nuevo precio de ₡ 0.15 el metro cúbico, lo que representa la suma de ₡ 6.00 mensuales, prácticamente la tarifa promedio y más corriente; los precios de los siguientes consumos se fijaron con base en las tarifas que tenía establecidas San José, y que son ascendentes. Como ya lo hemos dicho en anteriores ocasiones, es ésto lo que significa el aumento para los vecinos de Goicoechea, por cuanto sus anteriores tarifas tenían un precio fijo para los consumos superiores. Desde luego, en justicia, la gente de mayores consumos es la que debe pagar más, y es ésa la adecuación que el Servicio ha realizado en las tarifas.

En cuanto a las cotaciones que se sirve formular el señor Gutiérrez Zamora:

1) Se suprimieron las tarjetas que se dejaban en la casa de los usuarios, para una mayor economía en la operación; pero estamos dispuestos a atender su observación para el futuro.

2) Siempre hemos admitido el control de legalidad de la Contraloría General de la República, como organismo de control superior de todas las Instituciones Autónomas.

3) En relación a las protestas que formulen las Corporaciones del Area Metropolitana de San José, o de cualquier parte del país, estamos dispuestos a atenderlas y discutir con ellas las mejores soluciones; como don Milton bien lo sabe, ya se iniciaron ese tipo de conversaciones.

4) La regulación de válvulas obedece al deseo de hacer una mejor distribución del agua a todos los sectores. Unicamente durante una mañana y por muy corto tiempo, llegó menos agua a Goicoechea por un desperfecto en el momento de hacer esa regulación.

5) Las declaraciones que cita del señor Subcontralor, fueron de carácter personal de este funcionario y nunca tuvieron el respaldo de su Superior, a más de que se referían a las tasas de alcantarillado y acueductos a cargo de las propiedades destinadas a valerse de los nuevos sistemas.

La nota final significa un gran error del señor Diputado Gutiérrez, ya que si la tarifa se fija por mes, es indiferente que se cobre bimestral o trimestralmente.

Finalmente, y para demostrar el déficit de operación con que venía trabajando el sistema de Goicoechea y que nos obligó a la adecuación de tarifas, nos basta recordar que, en los últimos años de la administración municipal, el Poder Central se vio obligado a subvencionar a la Corporación con la suma de ₡ 120.000 anuales, "Para la compra de productos químicos purificación cañería Goicoechea". **Por tales motivos, la misma Municipalidad intentó aumentar las tarifas de agua cuando tenía el acueducto bajo su gobierno.**

SERVICIO NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO

HOY EN EL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

En su local frente a la Iglesia del Carmen, el Instituto Costarricense de Cultura Hispánica inaugurará hoy martes día 21, las actividades oficiales del Curso de 1963 con un Ciclo de conferencias sobre el tema "El Siglo de El Escorial", con ocasión de conmemorarse el 4º Centenario de la "Octava Maravilla del Mundo". Insignes personalidades del mundo intelectual costarricense estudiarán las proyecciones del siglo XVI español a través de sus facetas intelectual, jurídica, histórica, literaria, etc. así como su influencia en la creación del espíritu americano.

Entre los conferenciantes están los nombres de don Antonio Jaén Morente, don Abelardo Bonilla, don Juan M. Núñez, don Carlos Meléndez, don Gumersindo Rico, Secretario de la Embajada de España y que abrirá el ciclo, etc.

Desde este momento, el Instituto se complace en invitar por nuestro medio a todos sus socios, al público en general y muy especialmente a todos los ex estudiantes en España, para que asistan a tan interesantes actos.

NO HAY EPIDEMIA DE POLIO

El Ministro de Educación Dr. Máximo Terán Valls, ante publicaciones sensacionistas y equívocas de otro periódico, declaró ayer que no había en el país epidemia alguna ni de poliomielitis ni mucho menos de viruela, enfermedad esta última de la que no se registra un solo caso en Costa Rica desde hace 33 años.

Manifestó el Dr. Terán que ciertamente el Departamento de Epidemiología no cuenta ahora ni ha contado nunca con los recursos económicos suficientes para cumplir una labor ciento por ciento efectiva, pero precisamente estamos tratando por todos los medios a nuestro alcance de terminar con esta situación, dijo el Ministro, y lo conseguiremos pronto. Se me ha acusado de los obsequios de vacunas que con muy buena voluntad se nos hacen del exterior y que mucho agradecemos, pero la realidad es que en este campo de la vacunación no podemos atenernos a lo que se nos regale, sino que el Departamento de Epidemiología tiene que contar con los recursos propios para poner en práctica sus planes de vacunación; nosotros no podemos planear una campaña de vacunación atenidos a los que nos van a regalar, afirmó el Dr. Terán.

En el curso de los próximos días se iniciará una campaña de vacunación contra la viruela para elevar el índice inmunológico de nuestra población, y pronto se sacará a licitación la compra de vacuna oral contra la polio para ampliar los programas de vacunación contra esta enfermedad, que como es sabido desde hace años, no cubren a toda nuestra población infantil.

El Tiempo de Hoy

ESTADO DEL TIEMPO PROBABLE PARA EL 21 DE MAYO DE 1963

Predominan las condiciones de lluvia en todo el territorio nacional, siendo más intensas en la vertiente del Pacífico.

Temperaturas de ayer en San José:

EL COCO:
Máxima: 26.6 °C
Mínima: 19.8 °C

SAN JOSE:
Máxima: 25.0 °C
Mínima: 17.5 °C

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

EDITORIAL.—

LAS PROTESTAS DEL PUEBLO

En nuestro comentario editorial del pasado sábado 18 de los corrientes, hubimos de referirnos a la protesta de distintos sectores del área metropolitana, debido a las alzas decretadas por el SNAA en sus tarifas por servicios de apua.

Nuestro editorial mereció una respetuosa contestación por parte del SNAA, que publicamos en nuestra edición dominical, fieles a nuestro lema de informar al lector de todos los acontecimientos que le interesan. Por la misma razón, habíamos publicado las "fotos" de las concentraciones de usuarios, protestando por las alzas de tarifas.

Hoy, al margen de la discusión sobre si procede o no el alza en cuestión, queremos hacer un breve comentario orientador, sobre la posición que adoptan algunos colegas en torno a estas protestas populares, y el destino de las mismas, cuando caen en la órbita política de la peor especie.

Hay un grave error en la agitación oportunista que se crea al calor de estas justas protestas populares. Lejos de orientarse debidamente la opinión pública, se adoptan sectarias posiciones, que crean aún más confusión, lo que no es labor correcta de una prensa, que ante todo debe ser orientadora.

Cuando se señala con grandes titulares, que un movimiento de protesta por alza de tarifas, ha sido infiltrado por la actividad de los agitadores comunistas, no por eso se debe condenar al fracaso un movimiento que encierra un público clamor de justicia.

Al contrario, debe hacerse ver al pueblo, los peligros que encierra permitir que en sus aspiraciones y peticiones, se meta la garra rojiza, que sólo atina a lanzar zarpazos calculados, tendientes a capitalizar una protesta a favor de su lucha internacional y extranjerizante.

En todos los movimientos cívicos se infiltra el comunismo. Su misión es meterse como cuña donde quiera que un fermento rebelde se produce. Ellos desnaturalizan actitudes correctas de los ciudadanos, en demanda de rectificaciones, viciando el origen y la razón de ser de las mismas.

La prueba la tenemos en los últimos acontecimientos, cuando en la protesta contra el SNAA, usaron la tribuna los que llevaban como consignas, atacar a los Estados Unidos, a la Alianza para el Progreso, las relaciones internacionales, etc. También esto de la infiltración comunista, aunque no quieran reconocerlo muchos que ahora se rasgan las vestiduras, ha sucedido en los últimos movimientos cívicos de protestas por cualquier motivo popular.

Pero no por eso debemos cargar la mano, dando intencionadamente un matiz comunista a las protestas del pueblo.

Ahora mismo, mientras escribimos estas líneas, nos llegan noticias de la reunión que en el palacio municipal de Guadalupe, llevan a cabo los vecinos, bien percatados de que la agitación comunista no puede ni debe dejarse introducirse en sus protestas.

La misión de los agentes del comunismo internacional es aprovechar toda tribuna, agitar en cualquier problema, capitalizar cualquier situación de inconformidad. No para ayudar la solución justa y deseada, sino para servir los dictados de su conjura internacional.

Por eso hay que separar de la buena semilla, la simiente maldita que pierde y destruye.

De estas manifestaciones populares, hay que poner a un lado a los que en uso de su libertad y sus derechos, protestan por algo que les afecta, haciéndolo sin sinuosos propósitos, a plena luz del sol.

Y en otro los que sirven solamente de elementos perturbadores, sin que les importe el triunfo popular, sino lo que pueden avanzar en su infiltración continua para apoderarse de nuestra sociedad.

LA REPUBLICA deja su constancia una vez más, de su posiciós defensora de los intereses populares. Estamos por un estudio exhaustivo de las tarifas; de la burocracia del SNAA; de lo que puede pagar en verdad un pueblo que no recibe alzas de salarios, ni ve mejorados sus niveles económicos, al que se trata de cargar todo aumento. Respetamos los criterios del SNAA y agradecemos su invitación para discutir estos problemas.

Esa es la forma de encontrar soluciones, de acuerao a normas civilizadas, legales, tradicionales.

Ni condenamos el movimiento justo como de inspiración roja, ni toleramos la infiltración comunista en los buenos propósitos defensivos del pueblo.

Estamos conscientes de que el pueblo ejerce un derecho al protestar. Y este derecho no puede ser desnaturalizado por teorías extranjeras, ni mediatizado al señalársele con índice acusador...

NO ES LA primera vez que desde este rincón de comentarios nos referimos a un viejo periodista guatemalteco, de los que honran la profesión: don Clemente Marroquín Rojas.

Su bien cortada pluma, se ha movido como lanza en ristre, contra todas las formas de opresión que sobre el suelo de su Patria han pretendido instaurarse. Y aún contra los que bajo el manto falaz de "salvadores", han llevado la bella tierra del quetzal por derriscaderos tortuosos...

El gobierno del coronel Enrique Peralta Azurdia, acaba de clausurar el diario "La Hora", la trinchera desde donde don Clemente, libra desde hace muchísimos años sus batallas.

Ya antes se habían clausurado dos centros de enseñanza secundaria, por motivos de agitación estudiantil...

Pero centremos el comentario sobre "La Hora" y Marroquín Rojas.

Desde tiempos de Estrada Cabrera, hasta Arbenz y después Ydigoras, pasando por bajo la severa dictadura de Ubico, este combatiente ha librado verdaderas batallas por la libertad de opinión e información.

Ahora mismo, hace pocos meses, fue él quien desnudó ante la opinión pública el régimen del general Ydígoras, y precipitó su caída.

Su buena fe ayuna de partidismo que no sea el bien común, lo dicen su actual situación de perseguido por un gobierno que en mucho se debió a sus denuncias contra el régimen anterior...

Pero es que los que de cerca conocimos a don Clemente, sabemos que su carácter recio y su combatividad, no soportan las mordazas.

Y aunque no se le conozca como "mártir de la libertad de prensa", su pelea de muchas décadas, ha calado tan hondo en el corazón guatemalteco, que compra su periódico cada tarde, para leer lo que dice su editorial...

Desde este rincón de un periódico libre, de la libre Costa Rica, protestamos contra la clausura de "LA HORA" guatemalteca, y pedimos a nuestros colegas que en conjunto, hagamos un emplazamiento al gobierno del coronel Azurdia para que termine con la mal vista disposición.

Que mientras "La Hora" esté clausurada, sabemos que no habrá libertades en Guatemala... Que mientras "La Hora" y don Clemente no estén cada tarde en las calles chapinas, voceándose juntos los dos nombres, por la sexta avenida, por los alrededores de la Ermita, o en el paseo de la Reforma, no podrán los gobernantes alegar buena fe, ni propósitos de rectificación, que animen a sus hermanos a un reconocimiento!

ROLDAN

Cartas de Washington.—

HAITI: EL DUVALIER DEL VUDU

Por VICTOR ALBA

WASHINGTON. — Las cosas de Haití no son tan simples como para sintentizarlas en unas fórmulas ya consabidas: dictadura, tiranía personal, militarismo. Ni Francois Duvalier es una personalidad tan esquemática que le cuadren los calificativos de tiranuelo, paranoico o corrompido. De todo eso hay el país y en el hombre. Pero hay mucho más. Y si no se conoce esto, no se puede comprender lo que ocurre ni posiblemente lo que pueda ocurrir en el futuro en la primera república de América Latina que consiguió su independencia y la primera que abolió la esclavitud... también la primera que ayudó a los hispanoamericanos cuando éstos sufrieron los primeros reveses en su lucha contra España, hace un siglo y medio.

Nadie puede decir, a estas alturas, si Duvalier, hace cinco años logró una victoria electoral, después de la caída del dictador Magloire, o si la arrebató a sus adversarios, como éstos afirman.

Lo que es indudable es que Duvalier ha inaugurado en Haití un tipo de gobierno hasta él desconocido en el país. Antes de Duvalier, la política se hacía a base de pequeños partidos personalistas, de intrigas dentro del grupo gobernante (a menudo mulato, a veces negro, porque el pueblo haitiano y en especial su pequeña clase media tiene una conciencia del color tan acentuada que casi parece enfermiza). Los políticos debían contar siempre con el ejército.

Duvalier cambió todo esto. Empezó halagando a los militares y consiguiendo su apoyo. Pero luego supo emanciparse de ellos, someterlos y decapitar al ejército, empujando a complots frustrados a sus principales jefes.

Esto lo consiguió mediante 2 procedimientos que se completaron uno a otro: demagogia y disciplina.

El campesinado haitiano nunca había influído en la política. Duvalier supo interesarlo por ella, de un modo primario, haciendo promesas y luego, al no poder cumplirlas, afirmando que esto se debía a que los Estados Unidos no lo ayudaban bastante. En un país de minifundio exagerado, y de alto crecimiento demográfico, lo que se puede prometer al campesino no es la tierra (que ya tiene), sino carreteras, mejores precios para sus cosechas, hospitales, fiestas y dinero. Duvalier prometía. Pero ha hecho muy poco. Económicamente, Haití se encuentra en crisis desde hace cuatro años, por lo menos.

Duvalier se rodeó en el gobierno, de un núcleo de haitianos que habían vivido largo tiempo en Francia, donde militaron en el Partido Comunista. Sean o no comunistas, todavía importa poco. Lo importante es que durante sus años de militancia aprendieron el arte de organizar a las masas y, sobre todo, aprendieron que no se puede gobernar con demagogia sin organizar a las masas, sin encuadrarlas.

Duvalier no habría sabido hacerlo por sí mismo. Sus consejeros posiblemente no hubieran logrado formar un partido con un campesinado sin ninguna educación política. Pero había en el país una institución muy arraigada, esencialmente popular: el vudú. La clase media (escasa en número, pero acostumbrada a compartir el poder con el ejército) es católica. El campesinado, aunque católico por afuera, practica el vudú.

Este no tiene nada de misterioso o sanguinario, como creen los turistas. Es una religión animista, basada en la posesión por los espíritus, que con adaptaciones al rito católico, sigue la tradición religiosa de muchos pueblos africanos.

El vudú se practica en pequeños grupos en torno a un "hougan" o sacerdote. Este tiene una gran influencia. Hay centenares en el país. Duvalier tiene su "hougan" en Palacio e hizo circular el rumor de que él mismo era "hougan". Fomentó el vudú y para ello tuvo que pelearse con la Iglesia (la mayoría de cuyas jerarquías son extranjeras). De este modo, los "hougans" se convirtieron en lo que podríamos llamar los cuadros del partido (sin nombre) de Duvalier. Encuadraron al campesinado.

Duvalier y sus consejeros organizaron, entonces, milicias populares (tal vez 10.000 hombres) para mantener a raya al ejército. Y con el fin de aislar a éste, el gobierno fue minando la fuerza económica de la clase media (bien magra, puesto que los ricos no serían apenas más que acomodados en ese país donde los barrios residenciales parecen suburbios de tugurios).

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

CONTRATO PETROLERO EN VIAS DE APROBACION

Al inicio de la sesión legislativa de ayer, se discutió una revisión del diputado Tattenbach, sobre la interpelación al Ministro de Obras Públicas, para que se informe sobre las negociaciones habidas para adquirir el Estado el Ferrocarril al Atlántico. La moción correspondiente había sido rechazada en la sesión plenaria anterior. El señor Tattenbach abogó con calor por la revisión.

Sobre esto, don Carlos Esulnach explicó que desde hace muchos años se viene hablando de una ilusión de los costarricenses, negocio que en principio es muy bueno. Que su voto había sido contrario a la interpelación, ya que el diputado Víquez, quizás en un intento de congraciarse con la provincia de Limón por su posición contra el negocio de la refinería, dijo que ese negocio daría al traste con la construcción de la carretera a Limón. Manifestó que eso no es cierto, ya que entre los planes del gobierno está de primero esa carretera; y q' en el mundo moderno el transporte por ferrocarril no interfiere el otro por carretera. Aclaró que existe un informe de la comisión respectiva, nombrada para estudiar la posible fusión, que está a la disposición de todo el que desee examinarlo.

Don Virgilio Calvo, hablando sobre la revisión, anunció el apoyo de la fracción calderonista, pues la consideraba muy saludable.

El diputado Víquez contestó los cargos del señor Espinach y manifestó que él no tenía por qué hacer política con la contratación petrolera. Y q' seguiría combatiendo el asunto, a pesar de que el Gobernador y demás vecinos de esa provincia le estuvieron haciendo cargos al respecto.

En contra de la revisión se pronunció el diputado Víquez Barrantes, manifestando que resulta prematuro pedir una cosa que hasta pudiera no llevarse a cabo por parte del Ejecutivo.

Don Marcos Naranjo, por su parte, enfatizó que no es cierto que no hayan negociaciones por parte del Ejecutivo con la empresa de la Norhtren y que por lo tanto es necesario que la Asamblea conozca de un asunto que pareciera se está negociando a escondidas, y q' los diputados de Liberación no querían discutir como en el caso de la Refinería.

Contestando al señor Naranjo, don Minor Calvo explicó q' es inexacto que en la contratación petrolera no quiera discutir la fracción liberacionista. Y que lo que ha ocurrido es que el estribillo de los que atacan ese negocio se ha venido repitiendo todo el tiempo, por lo cual los diputados liberacionistas se abstenían de intervenir en forma constante, para no atrasar más el asunto.

La revisión resultó aprobada, ya que como se dijo, el informe podrá ser enviado por el Ministro en forma escrita y no deberá necesariamente presentarse en forma personal a la Asamblea, pero puesta luego a votación la moción citada, fue rechazada nuevamente.

SUCESOS DE CARTAGO

Una proposición del diputado don Marcos Naranjo, para que se traiga a discusión el informe de los diputados de oposición, sobre los sucesos de Cartago, fue rechazada. Don Dubilio Argüello, sobre este asunto, explicó que los diputados liberacionistas tienen ya un borrador de informe sobre este mismo asunto.

HABILITAR MARTES Y JUEVES

Puesta a discusión la proposición que firmó una gran mayoría de diputados para habilitar los días martes y jueves de cada semana, a fin de acelerar el trámite del contrato petrolero, explicó don Luis Demóstenes Bermúdez, que la Orden del Día está atiborrada de asuntos, por lo cual era necesario ir tramitándolos a la mayor rapidez, a fin de despacharlos.

Don Fernando Valverde y don Eduardo Víquez explicaron su posición al haber firmado la moción citada, de forma que el proyecto se discuta en forma continuada. En igual forma se pronunció el diputado Ortuño Sobrado, explicando además que el país tiene todo derecho a saber de una vez por todas y lo más rápidamente posible, qué es lo que va a decidir la Asamblea, sobre este importante asunto. Agregó que su deseo no es obstaculizar la tramitación del contrato, sino discutirlo rápidamente y llegarse a la votación sin demora.

Don Hernán Víquez explicó que es necesario apoyar esta moción, para aclararle al público la posición de los diputados que adversan la contratación, ya que en muchas oportunidades ha tenido que estarlos defendiendo ante críticas a veces maliciosas que se hacen entre el público ante esa oposición.

Galva Jiménez se pronunció contra la moción. Pidió al Directorio le manifestara cuántos votos necesitaba la moción para pasar, recibiendo la respuesta de que necesitaba simple mayoría. O sea, el mismo criterio que provocó la reacción de los diputados oposicionistas en una situación similar de hace algún tiempo. En esta ocasión también la provocó, y varios diputados dijeron que de aprobarse por simple mayoría la moción, no respetarían esa votación y al día siguiente se presentarían a sesiones de Comisión.

El diputado Bermúdez Coward ante el problema presentado, retiró momentáneamente la proposición, anunciando que presentaría una reforma al artículo correspondiente del Reglamento, a fin de aunar pareceres y discutir luego la moción retirada. La reforma anunciada se puso a discusión, pidiéndose en la misma los dos tercios de los votos de la Asamblea para la habilitación de sesiones. Se trata del Artículo 47 del Reglamento el que se reformó, ya que obtuvo la aprobación por más de los 38 votos necesarios.

Vino luego la moción que había quedado suspendida, y obtuvo una amplia aprobación, por lo cual se habilitan los martes y jueves para sesiones plenarias.

APROBADO PROYECTO

En primer debate se aprobó el proyecto que declara Día de Fiesta Nacional y Feriado el 1° de junio, en conmemoración del Bicentenario de la erección en Villa Heredia la primitiva Cubujuquí. Como se anunció, la Asamblea Legislativa se trasladará ese día a sesionar en aquella ciudad.

DISCUSION DE CONTRATO

Se pasó luego a la discusión del contrato petrolero, continuándose con el inciso Q de la cláusula primera, siguiendo en el uso de la palabra el diputado Víquez Ramírez, lógicamente en contra. El diputado Ortuño también combatió el inciso. Se dio por discutida la Cláusula Primera y el Directorio dio curso a una proposición para convertirse en Comisión General, a fin de decidir si se introducían o no mociones al contrato.

La moción para convertirse en Comisión General la Asamblea, resultó rechazada. Por lo tanto la cláusula primera se considera aprobada sin modificaciones. Sobre esta sesión, podemos decir que los comentarios acerca de la actitud de los diputados señores Víquez Ramírez y Ortuño Sobrado, han sido muy favorables. Porque, a pesar de que combaten en forma franca y de acuerdo con su propio criterio la contratación, también han puesto de manifiesto el deseo de que se llegue a una pronta tramitación del asunto, sin mayores demoras. Y en el ambiente se comenta que esta actitud de esos líderes del Unión Nacional permitirá que esa solución, a la cual se está llegando por los medios democráticos, será concretada en un tiempo relativamente corto.

EN FEBRERO NACIERON MAS VARONES QUE MUJERES

Un funcionario del Seguro Social informó ayer que durante el mes de febrero nacieron en el Hospital Central 212 niños. Ciento cuatro fueron niñas y ciento ocho varones.

De estos partos 212 fueron normales y doce prematuros. Lo curioso del caso es que ocurrieron tres defunciones en los niños que nacieron normalmente.

La información indica que el promedio de peso en los niños fue de siete libras. La provincia que más niños dió fue San José. Siguieron Heredia y Cartago. Guanacaste produjo un niño apenas durante este lapso.

37790 CONSULTAS EN FEBRERO

La misma fuente indicó que durante el mismo mes se registraron 37790 consultas, de las cuales 13429 fueron de medicina general. Para evacuar estas ... 37790 consultas en el Hospital Central se consumieron como promedio 6424,50 horas médico, lo que a su vez da un promedio de 5,9 consultas por hora. La fuente concluyó diciendo que este considerable movimiento se registró a pesar de que febrero es el mes más corto del año.

— Anúnciese en "LA REPUBLICA" —

ESCUELAS EN CIUDADELAS CONSTRUIRA INVU

El Presidente Orlich se reunió ayer con altos funcionarios del INVU y trataron la situación de la falta de escuelas en las ciudadelas, cuya población aumenta notablemente. El Gobierno no tiene recursos para construir las escuelas necesarias y los empréstitos pactados por el INVU, no contemplan la construcción de edificios escolares. Se estudió ampliamente la situación de los muchos niños que tienen que viajar grandes distancias y se habló de renegociar los empréstitos para poder construir escuelas por parte del INVU.

Solución a préstamos de empleados del MOP

13 de mayo de 1963
Señor Diputado
Don Rodolfo Solano O.
Asamblea Legislativa.

Estimado señor Diputado:

Como usted se ha acercado personalmente a este Despacho para tratar de buscarle una solución al problema que confrontan algunos empleados de Obras Públicas debido a las disposiciones tomadas tanto por la "Cooperativa de Ahorro y Crédito de los Empleados de Obras Públicas (Coopemop), como por el Monte Nacional de Piedad, disposiciones estas que se reflejan en una restricción de los créditos para estos trabajadores del Gobierno, me permito dirigirme a usted solicitándole lo siguiente: Gestionar con un número suficiente de Diputados para que el Proyecto de Ley que contempla la conversión del Ministerio de Obras Públicas en un Ministerio de Transportes, se agregue un transitoro en los términos siguientes o en otros parecidos: "Del importe de las prestaciones a que se refiere este artículo, la Oficina Técnica Mecanizada deberá seguir haciendo las deducciones por préstamos en amortizacón que cualquiera de los funcionarios y trabajadores despedidos tengan pendientes con la Cooperativa de Ahorro y Crédito de los Empleados de Obras Públicas (Coopemop) o con el Monte Nacional de Piedad".

Estoy seguro que de lograrse este compromiso con una mayoría de los señores diputados las dos entidades que vienen auxiliando a los empleados del Ministerio, volverían de inmediato a restablecer la amplia política de crédito con que los favorecía.

Ruégole comunicarme lo más pronto posible cualquier sugerencia o resolución suya al respecto.

De usted atentamente,

MARIO QUIROS SASSO
Ministro de la Presidencia
Encargado del Despacho de
Obras Públicas

DISTRIBUIDORES:

PANATRA
Contiguo a la Iglesia del Carmen
TELEFONO 4825

BEDOUT & ARANGO
75 varas Este de LACSA
TELEFONO 4929

EL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

AVISA

Que en La Gaceta del 12 de mayo en curso apareció publicada la Licitación Nº 8613 para el CONCURSO DE ANTECEDENTES para diseñar un puente sobre el río Virilla, carretera San José-Santo Domingo, Ruta 5. Se recibirán propuestas hasta las ocho horas del once de junio próximo.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

A Consejo de Gobierno caso de trabajadores del MOP

En el curso del día de ayer se palpó un tanto más de evidencias sobre lo que realmente se hará en el Ministerio de Obras Públicas.

REUNION EN PUNTARENAS

El sábado, dirigentes de UNEMOP fueron hasta la ciudad de Puntarenas. Encontraron que existe allá un total desconocimiento de los proyectos de reestructuración en el MOP. Lo que circulan en abundancia son rumores de toda especie. Los líderes sindicales de San José informaron a la filial de Puntarenas, sobre lo que están haciendo desde el punto de vista de los obreros y que informarán constantemente de lo que vaya ocurriendo.

ENTREVISTA CON MINISTRO GARRO

En la mañana de ayer, los dirigentes de UNEMOP se reunieron con el Ministro de Trabajo y Previsión Social, Lic. Alfonso Carro Z., a quien plantearon los problemas de índole laboral que tendrían los planes de radical cambio en el MOP. El Ministro Carro mostró tener ya buena información del asunto e ideas concretas personales, sobre lo que puede hacerse. Externó a los trabajadores tales ideas, agregando que llevará sus tesis al próximo Consejo de Gobierno.

Durante la tarde, se nos dijo q' los dirigentes sindicales en Obras Públicas habían ido a la Asamblea Legislativa a conversar con varios diputados.

PRESIDENTE Y JEFES DEL INVU

Entre las audiencias más importantes concedidas ayer por el Presidente Orlich estuvo la celebrada con el gerente del Instituto de Vivienda y el Director Pacheco Coto. Se informó que en esta reunión se conocieron proyectos "para un gran número de trabajadores del MOP, pasen a laborar con el INVU. Incluso se citó un plan inmediato de 200 casas para absorber a estos trabajadores, que fuesen despedidos en O. Públicas. Los representantes del INVU llevarán el plan a reunión de la Junta Directiva.

"FORMULA" PARA PRESTACIONES

En los talleres de San José y en algunos otros sitios de trabajo del MOP, se hizo circular una fórmula especial. Esta fórmula fue repartida por personeros administrativos y manejada con gran confidencialidad y severidad. Se trata de anotar los nombres de los trabajadores y técnicos que aceptarían el pago voluntario de las prestaciones. Se dijo que para este plan especial hay ya un fondo específico de un millón de colones. El que se acoja a este sistema tendría el pago inmediato de las prestaciones. Mientras que los que se quedasen para ser despedidos unilateralmente por el Ministerio recibirían las prestaciones en pagos quincenales.

Sin embargo, altos personeros administrativos del MOP, dijeron a este reportero que la citada fórmula debe ser enjuiciada con exactitud. No se trata en ninguna forma de una renuncia para sorprender a los trabajadores. Tampoco quiere decir que el que firme vaya a ser despedido. Pues luego el Ministerio hará un estudio detallado de cada caso. Puede resultar que decida dejar en sus puestos a muchos de los que firmaron esta fórmula, y a la inversa que despidan de inmediato a muchos de los que no han firmado la fórmula de renuncia voluntaria con pago inmediato de prestaciones, considerando que son los puestos que deben suprimirse. Se trata entonces de una especie de censo, muestreo o bastanteo.

De tal modo que ya se está definiendo bastante más la situación en Obras Públicas. Notamos decisión de llevar a cabo el plan de conversión al Ministerio de Transportes, especialmente por parte del ingeniero Carlos Espinach, próximo ministro y estimado autor principal de los proyectos de reforma.

A la vez apareció definición en las actividades del sindicato, de las medidas de transición que se proyectan para hacer paulatino y moderado el cambio de personal. Estaremos informando ampliamente de este importante asunto.

COMITE DE TRABAJADORES

Pavas 20 Mayo 63
Diario LA REPUBLICA
Martes 21 se organizan extrabajadores del 48 nombrar Comité pedir Cámara Legislativa aprobar Proyecto Ley Prestaciones Legales (Altos del Mercádo 7:30 P.M.)

José Angel Mata Guillén

LLEGAN DIRIGENTES ANTICASTRISTAS

El Ministro le la Presilencia anunció ayer la llegada de tres exilados cubanos considerados de renombre en la lucha entablada para libertar a su Patria del régimen comunista.

El Ministro Mario Quirós S., dijo a los periodistas que llegarán a Costa Rica Rolando Cabezas, Manuel Artime y Manuel A. Varona. El Ministro los calificó como dirigentes importantes y que están en gira por países americanos. "Posiblemente lleguen mañana (hoy). Vendrán a saludar a la colonia cubana y a pedir colaboración", expresó el Ministro de la Presidencia.

Artime y Cabezas, fueron dirigentes militares de la expedición a Bahía de Cochinos. El Dr. Varona, destacado miembro del Consejo Revolucionario Cubano.

El BCIE OFRECE FINANCIACION REFORMA A LEY ORGANICA

Como lo informamos en ediciones anteriores el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo, envió como delegados a la Segunda Reunión del Sub Comité sobre Construcción de Vivienda y Planificación a El Salvador al Sub-Gerente Ingeniero don Eladio Jara y al Director don Carlos Paniagua.

Ayer en horas de la tarde, uno de nuestros redactores conversó con el Ingº Jara, quien manifestó que las ponencias del INVU, las cuales dimos a conocer en su oportunidad, habían sido muy bien recibidas en esa Segunda Reunión y q' el Banco Centroamericano de Integración Económica había ofrecido conseguir el financiamiento en el exterior por capital privado de Estados Unidos o de Europa para la construcción de viviendas para la clase media, mediante un interés de 9 a 10 por ciento anual, siempre y cuando la moneda gozara de estabilidad.

Informó asimismo el Ingeniero Jara que los puntos sostenidos por el Instituto de Vivienda y Urbanismo habían sido discutidos y apoyados por todos los institutos de vivienda de Centro América y que se había recomendado de preferencia impulsar aquellos programas mediante el esfuerzo propio y la ayuda mutua, colaborando en tales programas las Naciones Unidas y la FAO.

Otro de los puntos medulares tratados en la citada reunión lo fue el del Seguro de Vida para los adjudicatarios, puesse han hecho todos los estudios del caso para que, al morir un adjudicitario, la casa pase automáticamente a propiedad de los familiares.

COLEGIO DE ABOGADOS

SEMANA DEL ABOGADO

La Junta Directiva invita a los señores Abogados a las actividades del día de hoy martes 21 de mayo en el nuevo edificio del Colegio:

17 hs. — Conferencia a cargo del Lic. don Juan Núñez Madriz. Tema: "Sociología Jurídica y Teoría Política".

18 hs. — Colocación del retrato del Ex Presidente Benemérito de la Patria Lic. Alfredo González Flores. El Lic. don Manuel Antonio Cordero Zamora, en representación del Colegio de Abogados, disertará sobre el tema: "Alfredo González Flores como Abogado".

18 y 30 hs. — Entrega de una medalla de oro al Lic. don José Joaquín Soto Alvarez con motivo de celebrar sus Bodas de Oro profesionales.

19 hs. — Entrega de un pergamino al Lic. Héctor Marín Torres, autor del Himno del Colegio de Abogados.

A continuación entrega de insignias celebrando las bodas de plata profesionales de los siguientes abogados que han cumplido los 25 años de ejercer la profesión.

Lic. Acosta Soto Máximo
Lic. Aguilar Vargas René
Lic. Anderson Montealegre Mariano
Lic. Arias Delgado Guillermo
Barahona Carvajal Gabriel
Luis Bonilla Castro
Bravo Soto Hernán
Calvo Gómez Luis
Cañas Frutos Víctor Manuel
Castro Esquivel Arturo
Cordero Zamora José
Cruz Bolaños Antonio
Chavarría Solano Heriberto
Echandi Lahmann Hernán
Esquivel Fernández Ricardo
Fernández Ardón Arturo
Flores Páez Mario
Fonseca Villalobos Juvenal
Gallegos Yglesias José María
González Herrán Manuel Antonio
Guido Miranda Francisco
Guillén Solórzano Miguel Angel
Gutiérrez Silva Roberto
Herrera Echeverría Agustín
Ibarra Mayorga Francisco
Johanning Murillo Amadeo
Leiva Reyes Roberto
Martén Chavarría Alberto
Moncada Gamboa Arturo
Morales Flores Arturo
Núñez Quesada Fernando
Ortiz Céspedes Julio
Pacheco Braun Miguel
Paz y Paz Alberto
Quesada Chacón Manuel Antonio
Ramírez Chaverri Evelio
Robles Velázquez Hernán
Rodríguez Ulloa Juan
Ruiz Solórzano Julio
Sáenz Lara Oscar
Sánchez Morales Alfredo
Solano Monge Marcial
Suárez Matamoros Luis Carlos
Trejos Flores Eladio
Valerín Rivera Ricardo
Vargas Fernández Alfredo
Vega Trejos Franklin
Zamora Echeverría Manuel Antonio
Zúñiga Montúfar Gerardo

Licda. Acuña Braum Angela
Lic. Albertazzi Avendaño José
Araya Dávila José María
Arias Trejos Juan Rafael
Baudrit Solera Fernando
Bonilla Granados Carlos María
Brenes Gutiérrez Miguel
Calzada Bolandi Jorge
Cardona Cooper José Luis
Castro Sanorio Claudio
Cordero Zamora Manuel Antonio
Chacón Jinesta Fernando
Del Barco Orozco Fernando
Echeverría Morales Mariano
Esquivel Hurtado Francisco María
Fernández Hernández Alejandro
Fernández Yglesias Alfredo
Flores Solano Humberto
Fournier Jiménez Fabio
Gamboa Rodríguez Celso J.
González Luján Froilán
Guier Alvarado Abel Santiago
Gurdián Rojas Raúl
Guzmán Centeno Juan Rafael
Herrera González Jorge
Jiménez Alpízar Octavio
Lara Bustamante Fernando
Lobo García Manuel Antonio
Martínez Soto Virgilio
Moncada Gamboa Gonzalo
Morales Ramírez Leovigildo
Odio González Edgar
Ortiz Céspedes Rafael
Pacheco Cooper José Alberto
Peralta Aguiar Víctor Manuel
Quesada Vargas Carlos Alberto
Reyes Soley Rafael
Rodríguez Arce Miguel Angel
Rojas Guevara Rafael Angel
Saborío Montenegro Alfredo
Salazar Arias José Joaquín
Sell Merino Carlos
Soto Alvarez José Joaquín
Tinoco Castro Luis Demetrio
Trejos Trejos Gonzalo
Valerio Paniagua José Luis
Vargas Fernández Eladio
Víquez Alfaro Marco Tulio
Zamora Elizondo Hernán
Zúñiga Pagés Alfredo

Lic. Aguilar Machado Alejandro
Lic. Alvarado Lépiz Horacio
Argüello Alvarado Marco Antonio
Avila Fernández Gilberto
Bejarano Rivera Hernán
Borbón Castro Jorge
Brenes Méndez Carlos Manuel
Campos González Antonio
Carrillo Echeverría Rafael
Clare Alvarado Emilio
Cordero Zúñiga Francisco
Chacón Jinesta Hernán
Desanti León Ernesto
Elizondo Mora Víctor Manuel
Esquivel Ugalde Francisco
Fernández Mathew William
Fernández Yglesias José María
Fonseca Chamier Francisco
Fournier Quirós Ricardo
García Arguedas Alejandro
González Sibaja Juan María
Guier Sáenz Enrique
Gutiérrez Benavides Antonio
Guzmán Ulloa Efraín
Herrera Jenkins Fabio
Jiménez de la Guardia Manuel
Lara Iraeta Rodolfo
López Bonilla Juan Rafael
Matamoros Montealegre Franklin
Monge Pinto Alfredo
Montealegre Moreno Rafael
Mourelo Vila Agustín
Odio González Rodrigo
Ortiz Martín Gonzalo
Pacheco Coto Humberto
Picado Guerrero Antonio
Quirós Salazar Daniel
Reyes Vargas Ricardo
Rodríguez González Moisés
Ross Coronado Walter
Sáenz Cordero Efraín
Salazar Herrera Gonzalo
Siero Rojas Francisco
Soto Chávez Paulino
Tossi Bonilla Alfredo
Umaña Solano Ricardo
Valle Peralta Napoleón
Vargas Porras José
Vollo Guardia Arturo
Zeledón Matamoros Marco Tulio
Zurcher Acuña Harry

Lic. Aguilar Morúa Jorge Rafael
Lic. Amador Sánchez Aurelio
Lic. Arias Bastos Raúl
Balma Montenegro Armando
Bolaños Morales Carlos
Borges Jara Abelardo
Calderón Cordero Francisco
Campos Jiménez Manuel
Casafont Romero Pablo
Conejo Solís Jesús
Cortés Fernández Otto
Chacón Pacheco Nelson
Dobles Solórzano Gonzalo
Elizondo Salazar Adán
Fernández Alfaro Jorge
Fernández Rodríguez Luis
Fernández Yglesias Roberto
Fonseca Chávez Marco Tulio
Gallegos Yglesias Felipe
García Céspedes Adán
Guido Matamoros Moisés
Guillén Solano Mariano
Gutiérrez Mangel Fco. de Paula
Hernández Piedra Humberto
Herrera Mata Oscar
Jiménez Zavaleta Arnoldo
Leiva Quirós Mario
Loría Rivera Roberto
Méndez Soto Rodrigo
Montalto Sáenz Juan Bautista
Mora Antillón Mario
Muñoz Fonseca Julio
Ortiz Céspedes Félix
Ortiz Oreamuno Héctor Antonio
Padilla Castro Guillermo
Pujol Portuguez José Luis
Quirós Salazar José Joaquín
Rivas Lara Elías
Rodríguez Méndez Octavio
Ruiz Fernández Francisco
Sáenz Huete Enrique
Salazar Salazar Rogelio
Silva Quirós Carlos
Soto Méndez Ulises
Tovar López Rómulo
Ugalde Gamboa Raúl
Valverde Vega Emilio
Vargas Quesada Luis
Vollo Sancho Fernando
Zeledón Umaña Daniel

San José, 21 de de mayo de 1963.—

COMITE DE FESTEJOS

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Aclaración del Regidor Carrillo

San José, 20 de mayo de 1963

Señor
José Figueres Ferrer
Ex-Presidente de la República
CIUDAD
Estimado señor:

Tengo el honor de dirigirme a Ud., Presidente del Partido Liberación Nacional, para poner en su conocimiento que con fecha 19 de mayo de 1963, en el Periódico LA REPUBLICA, se ha publicado una nota en primera página que dice: "Expulsión de Regidores Liberacionistas"; dicha nota dice que en reciente reunión de varios Comités denunciaron la actuación de dos Munícipes Liberacionistas que están formando un partido político, además de plegarse a las fracciones municipales del calderonismo y ulatismo.

Posiblemente esta publicación salió a raíz de haberse publicado una nota que salió en el mismo periódico en la página octava con fecha 18 de mayo de .. 1963, con el titulo "Diez Regidores en bloque de trabajo Municipal"; dice el artículo que la unión es para dedicarse a trabajar por encima de las diferencias políticas, en beneficio de la colectividad josefina y evitar así los escándalos y poses demagógicas que han venido dando al traste con las sesiones municipales. La nota dice que la idea trascendió del Regidor Carrillo Díaz.

No niego que he reunido a los munícipes propietarios y suplentes, para conversarles de la formación de un equipo de trabajo incluyendo la Ingeniería Municipal y Auditoría para beneficio de las comunidades con el siguiente programa:

1) Reunión de todas las Municipalidades del Area Metropolitana, para trabajar recíprocamente.

2) Que en dicha reunión tomaran parte todas las Juuntas Progresistas, para conocer de un inventario de sus obras en sus respectivos lugares.

3) Un programa de trabajo bien presentado con un estudio previo para presentarlo a la Oficina de Planificación.

4) Buscar un préstamo para la ejecución de dichas obras.

Esta idea se me ha ocurrido después de mi viaje a los Estados Unidos, que manteniendo correspondencia con las Municipalidades que visité, me han mandado una carta con fecha 24 de abril de 1963, firmada por el señor Douglas Gillet, leída en sesiones anteriores en la Municipalidad que trata de una ayuda de intercambios técnicos en la materia municipal. Esta carta está archivada en la Secretaría Municipal.

Además, verbalmente expuse la facilidad de conseguir equipo de maquinaria donde se le podría dar grandes facilidades a la Corporación Municipal, circunstancias que ya conoce el señor Gobernador.

Como Ud., verá señor Figueres, se trata de manchar la dignidad de una persona que en primer lugar no es política; en segundo lugar, todos los costarricenses me conocen como una persona honesta y de una trayectoria limpia. Yo le propongo que se sirva tener la amabilidad en su calidad de Presidente del Partido Liberación Nacional, de lo siguiente:

1) Se sirva citar a los señores Regidores para ver si es verdad o mentira lo que he expuesto anteriormente.

2) Que se cite a los Comités que denunciaron que estoy formando un partido político, y nos reunamos con el Comité Central, cuando Ud., lo crea conveniente para las pruebas de acusación.

3) Que el Comité Político de Liberación pida todos los informes de mi condición de Regidor y que se conozcan cuáles han sido mis actitudes.

Estoy seguriísimo señor Figueres, que Ud., que ha padecido de la calumnia de la politiquería barata, sabe lo mucho que duele cuando uno quiere a su Patria de verdad y lo meten en estos ajetreos políticos y mucho más cuando se tiene una conciencia tranquila.

Honda pena siento de quitar a Ud., su valiosísimo tiempo, pero Ud., me conoce muy bien como un buen liberacionista y no tengo nada que no pueda poner mi frente a donde el Partido quiera llevarme para aclarar tan injustas afirmaciones y como la publicación dice que las fuentes merecen crédito, yo le pido por ese Partido por quien tanto he luchado desinteresadamente, me dé la oportunidad de que se aclaren los cargos que se me hacen.

Anticipándole las gracias, me suscribo de U., muy atento y seguro servidor.

Tobías Carrillo Díaz
REGIDOR

LECHE DE LA ZONA SUR PARA LA CAPITAL

LACSA pidió a la Junta de Aviación Civil la respectiva autorizació para establecer tarifas provisionales para transportar leche en recipientes metálicos y carne fresca o congelada en sacos de manta a razón de . . . ₡ 0.05 por libra, de Palmar a Golfito y de Golfito a San José ₡ 0.10 por libra.

La Junta acordó autorizar dichas tarifas en la misma forma propuesta con carácter provisional.

Al respecto, se nos informó en círculos industriales, esta medida viene a facilitar el desarrollo de una fuente productiva de la zona sur, que podrá ir en aumento y permitirá abastecer a la Meseta Central en proporciones que no hagan sentir la merma que se ha observado por los daños ocasionados como consecuencia de las erupciones volcánicas en las zonas de Cartago, Turrialba y Coronado, especialmente de la leche.

También se está tratando de traer grandes cantidades de leche de la zona de Guanacaste, lo cual, de llevarse a cabo en forma coordinada quedaría solucionado el problema de la escasez de la leche y por ende el aumento del precio de la misma.

Y LA 'OPERACION ESCOBA?" Este acumulamiento de ceniza volcánica recogida desde hace días, está esperando que el entusiasmo del Sr. Gobernador se reavive y sea recogida. Porque además está sirviendo para agregar otras basuras.

TELEGRAMAS REZAGADOS

Ligia Salas Aguilar
Carlos Luis Redondo Mata
Mario Araya Rojas
Fábrica de Fideos Romo
Berta Arias Arias
Ana María Chacón Ch.
Jenette Brenes
Ana Cecilia Salazar Zúñiga
Lic. Eduardo Ortiz
Lic. Ana Cecilia Quirós
Luis A. Salazar
María Eugenia (Pulpería el Pájaro)
Ofelia Murillo (Casa Fernando Arce)
Antonio Simoni
Junta Directiva Internacional Country Club.
Noemy Gutiérrez de Vaglio
Prof. María Elena Navarro A.
Lic. Fernando Aguilar Agüero
Dr. Ermes Valenciano y Sra.
Zoraida Aguilar Marín
Sastrería Franklin Rojas
Carlos Acuña Fernández

ESCUELA CENTRAL EN HEREDIA

El día primero de junio próximo, tendrá efecto en la ciudad de Heredia la colocación de la primera piedra del edificio de la Escuela Central de esa ciudad. Hará la colocación personalmente el señor Presidente de la República, don Francisco J. Orlich, y se realizará el solemne acto a las nueve de la mañana.

Como se sabe, ese día celebra la ciudad de Heredia su Bicentenario, por lo cual se ha considerado que este acto de colocación, para un edificio escolar de gran valor e importancia, servirá como un atractivo más para esta ocasión.

En esta forma culminan en forma exitosa las gestiones q' ha venido haciendo desde hace mucho tiempo el diputado don Víctor Emilio Herrera Alfaro, para conseguir que se inicie esta obra en el menor tiempo posible.

Solución a conflicto laboral

Hoy se verificará en el Ministerio de Trabajo una reunión entre acreedores de la empresa propietaria de un ingenio azucarero, ubicado en Santa Cruz de Turrialba, cuya quiebra dejó cesantes a setenta de sus trabajadores, personeros de la compañía, funcionario del propio Depacho y la diputada doña Nora Murillo, para buscarle arreglo al problema laboral del mismo, que lo está tramitando la Dirección General de Bienestar Social del mismo Ministerio según se informó.

El areglo que se quiere provocar consiste en que los acreedores permitan movilizar la zafra y poner a trabajar el ingenio, para que no pierda la caña de corta. Así, eventualmente, podrá darse ocupación a los trabajadores del distrito afectado y quizá abonarles también algo de sus prestaciones. La Dirección General de Bienestar Social ha estado ayudando a estos desocupados y sus familias con víveres y ropa, desde hace alguna semanas.

UNA SEMANA PARA REGRESO DEL CANCILLER

Dentro de unos ocho días regresará el Canciller, Licenciado Daniel Oduber Quirós, que marchó del país en gira hacia Estados Unidos e Israel.

Casa Presidencial informó ayer tarde que el Ministro Oduber está actualmente en Washington, de regreso a Costa Rica, y que llegará al país posiblemente dentro de una semana.

No se han cortado pajas de agua en Guadalupe

En relación con una publicación aparecida ayer en un periódico de la tarde, en la que se dice que el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado como represalia contra los vecinos de Goicoechea está cortando los servicios de agua, se nos pidió decir lo siguiente en conversación con funcionarios de la Institución:

—No es cierta la afirmación. Desde que surgió la situación actual en que se discuten las tarifas del Servicio, no se ha cortado ninguna paja de agua a vecino alguno de Goicoechea. Hace algún tiempo se procedió a suspender el servicio en una propiedad de Calle Blancos pero a solicitud del señor Jefe Político de Goicoechea se hizo una conexión de fuente pública.

La suspensión de dicho servicio se hizo con fecha 5 de abril pasado que, como se ve, es anterior a que surgieran los problemas actuales que ahora se discuten.

DISTRIBUIDORES:

PANATRA
contiguo a la iglesia del Carmen
TELEFONO 4929

BEDOUT & ARANGO
TELEFONO 4825
75 varas Este de LACSA

AVISO URGENTE

Suplico a la persona o personas que presenciaron el choque y me recogieron herido después del accidente sufrido el viernes 17 de los corrientes en horas de la tarde, en la Cuesta de las Bermúdez, carretera a Heredia, se sirvan comunicarse con mi señor padre, don Marco Tulio Vargas en la Imprenta Vargas, teléfono 6029 o en su ausencia con el señor Lic. Manuel Antonio Quesada Chacón al teléfono Nº 6767.

LUIS FERNANDO VARGAS DIAZ.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

INVITA A DON JOSE FIGUERES EL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

En carta firmada por el Doctor Gregorio Marañón, el Instituto de Cultura Hispánica, acaba de invitar al ex presidente de la República, don José Figueres Ferrer, a participar en una serie de conferencias de hombres de negocios y especialistas económicos, que estudiarán los problemas más urgentes de la sociedad Iberoamericanas.

Se estudiará en dichas reuniones el proceso de transformación estructural iberoamericano, y la forma en que puede repercutir en los planes de inversión de capitales europeos. También los actuales desniveles de renta per cápita, merced a la baja de precios de los productos elaborados, así como los distintos aspectos económicos debidos a la solidificación del Mercado Común europeo, que acumula gran riqueza y una enorme capacidad de inversión.

Otras cuestiones que habrán de considerarse en estos coloquios, que tendrán lugar en Madrid del 5 al 15 de junio próximo, son la creación del gran mercado Iberoamericano y la situación de inestabilidad social que en el Continente originan las grandes desigualdades económicas.

A estas conferencias ha sido igualmente invitados, el señor Ministro de Economéa don Raúl Hess y el Gerente del Banco Central don Alvaro Jenkins.— Nuestro reportero supo que don Pepe Figueres no podrá aceptar la invitación debido a compromisos anteriores que le harán viajar a un Congreso en Washington en esa fecha.

- BRICK BRADFORD -

- AGENTE SECRETO X-9 -

- RED RYDER -

- LOS PICAPIEDRA -

- HONOR - EDEN -

PROXIMA EXCURSION A PANAMA

Saliendo el día 24 a las 12 de la noche y regresando el 1º de junio. Asientos numerados; separe el suyo con tiempo. VALOR DEL PASAJE Ç 225.00 IDA Y VUELTA. Llame al teléfono 2846 o a BONILLA al 7490, costado oeste de Sears. Viaje feliz en

Excursiones Express

27 MIL SACOS DE CEMENTO PARA CACHI

El Consejo Directivo del Instituto Costarricense de Electricidad ha autorizado publicar el cartel de licitación pública correspondiente a la compra de 27.000 sacos de cemento Portland, tipo 1 A. S. T. M., con destino a los trabajos de construcción del proyecto hidroeléctrico de Cachí.

En la medida en que avanza la etapa final del proyecto hidroeléctrico de Río Macho, se intensifican las obras de Cachí, ya que de acuerdo con los programas de trabajo del ICE y en conformidad con la demanda de energía eléctrica precisa acelerar las labores en este otro proyecto. En el caso de esta licitación se dará preferencia a las ofertas que comprendan la entrega inmediata del material.

Primeros en PRECIOS, CALIDAD y... ANTIGUEDAD

LA MAGNOLIA

Avenida Central

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

EL BANCO DE COSTA RICA Y LA HACIENDA CACHI

20 de mayo de 1963

Señor Joaquín Vargas Gené.
Director "Diario de Costa Rica"
Presente

Muy distinguido señor:

Nos referimos a la información publicada por ese importante Diario el sábado 18 de mayo pasado en relación a lo que ustedes llaman en su titular **"Inusitado procedimiento en el remate de Cachí."** Deseamos informar a usted y al culto público de su periódico el motivo del procedimiento usado en este remate. El Banco Anglo Costarricense tenía hipotecas de grados preferentes sobre las que tenía el Banco de Costa Rica en las fincas que remataba el primero. Las hipotecas del Banco Anglo agregados los intereses, gastos judiciales y porcentaje para la curatela ascendían a ₡ 2.561.099.80. El avalúo de las fincas rematadas según peritos asciende a ₡ 5.074.576.99.

Los Bancos son en Costa Rica del Estado y deben cumplir dentro de la filosofía para que fueron creados fines específicos de ayuda al desarrollo económico y social del país.

Existen muchos acreedores particulares en la quiebra de Hacienda Cachí Ltda., entre los cuales hay centenares de pequeños productores que han entregado su café al patio de dicha compañía. Comprada la finca en remate por el Banco por una suma inferior a su valor, al venderla en el futuro las ganancias entrarán a los fondos comunes del Banco, despojando así de una suma que realmente debe pertenecer a los acreedores comunes, y fue así y por ese motivo, que la Junta Directiva acordó ofrecer en el remate la suma porque se adquirieron los inmuebles.

Es el procedimiento común de remates de esta clase de acreedor de segundo grado que se va a dejar la propiedad trata de cubrir el valor de la primera hipoteca y ofrece el mínimo de más para obtenerla al precio más bajo posible, pero en el caso de este remate el Banco Anglo, que ofreció en su primera oferta por las fincas las dos terceras partes de la base fijada, si el Banco de Costa Rica hubiera ofrecido ₡ 100.00 más en cada puja el Banco Anglo hubiera elevado su oferta hasta llegar a cubrir su deuda total de ₡ 2.561.599.80.

En la reunión con el señor Presidente y Directores no se habló de parar el remate ni de darle un sesgo especial a éste. Si se habló de la situación social de los 250 trabajadores o más que han quedado cesantes y de los productores que no han recibido la liquidación de sus cosechas.

Al comprar el Banco de Costa Rica en el remate esas fincas, inmediatamente las va a atender debidamente (limpiándolas, abonándolas, etc.), para tratar de salvar lo que se pueda de esta cosecha y además se reconstruirá el patio de beneficio para poder beneficiar el café de esa zona y también poder financiar a estos productores.

Esperamos que con la explicación dada quede clara nuestra actuación, pero si así no fuera, estamos en la mejor disposición de dar todas las explicaciones que sean del caso.

Permítanos señor Director, aprovechar la oportunidad para repetirnos de usted con muestras de nuestra más alta consideración, muy atentos y seguros servidores,

Nicolás Musmanni E.
Presidente Junta Directiva

GOBIERNO PREOCUPADO POR LA CRISIS CON SNAA

El Ministro de la Presidencia abordó ayer la situación surgida con las tarifas del Instituto de Acueductos y Alcantarillados. Se planteó al Ministro la infiltración comunista denunciada en la Asamblea del domingo en Goicoechea.

El Ministro Quirós Sasso dijo: "Nos preocupa mucho la situación existente con Acueductos y Alcantarillados. Es de características muy parecidas a lo ocurrido en Cartago con el ICE.

"No se debería ir de inmediato a una suspensión de pagos, porque pondría en difícil situación financiera a la institución. Aunque tratándose de cañerías, las deudas tienen preferencia para el pago, pero sería ejecutable al momento de la venta".

"Deben usarse antes otros medios más racionales", —Agregó el Ministro.

Dijo también que desde luego era bueno que los pueblos formasen comités para estudiar el servicio, el costo y las tarifas, pero no comités para huelgas.

"En Casa Presidencial creemos que se debe negociar, antes de recurrir a las huelgas de pago. El no pago es una vía de hecho", manifestó el Ministro Quirós Sasso.

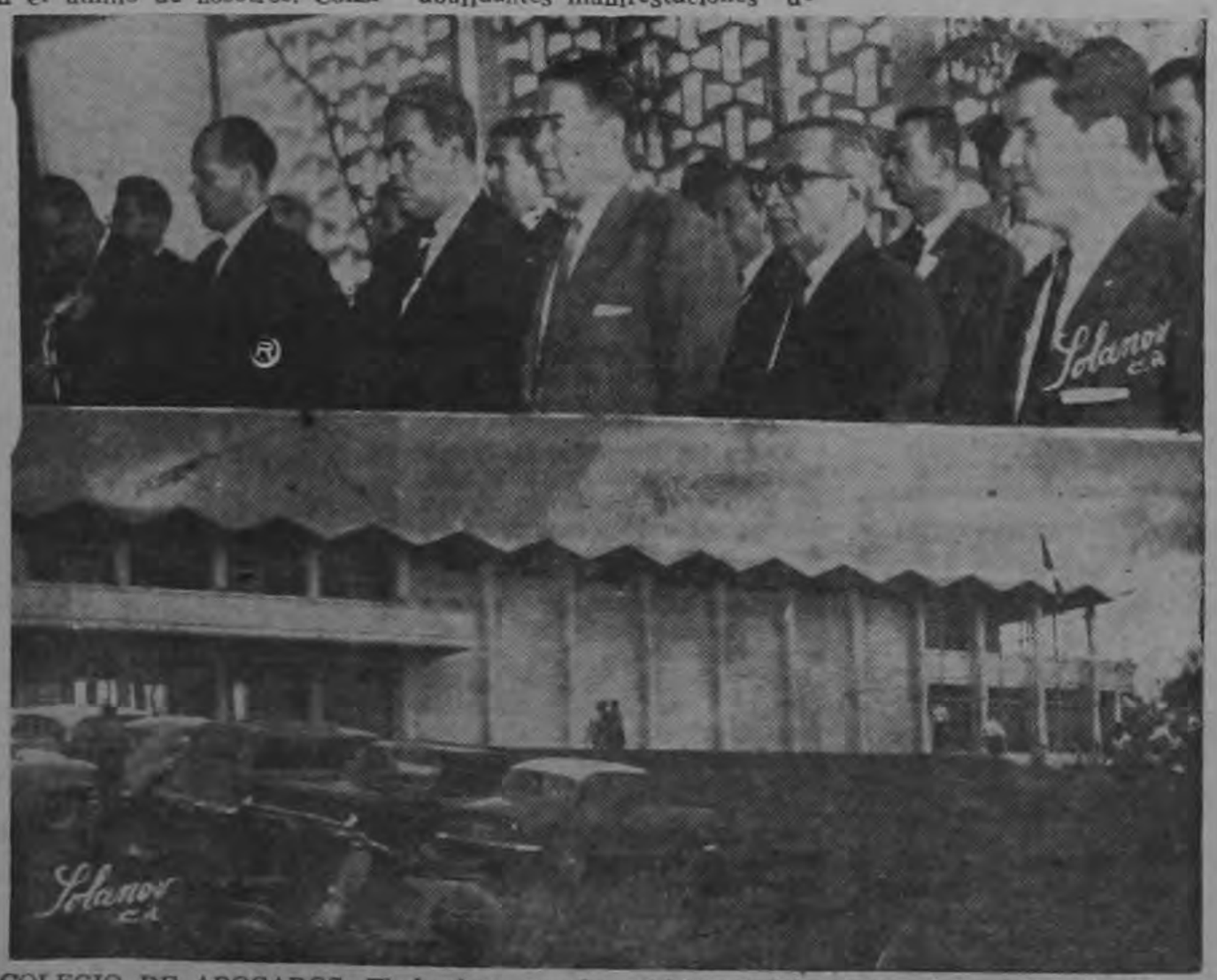
AUTOGOBIERNO A HONDURAS BRITANICA

BELICE, Honduras Británica (Radio Press) — La Conferencia Constitucional de Honduras Británica se inaugurará en Londres el 11 de julio, según anunció aquí el Primer Ministro, George Price. Price confía en que se conceda el auto-gobierno al territorio y se fije una fecha para la independencia.

NO CREO QUE EL MINISTRO ADVERSE A LA ANDE

En la mañana de ayer entrevistamos al Prof. don Everardo Chaves, Presidente de la Asociación Nacional de Educadores, sobre la posición de ésta en el Proyecto de Ley Orgánica del Consejo Superior de Educación. Nos hizo al respecto las siguientes declaraciones:

— En su sesión del sábado último en la tarde la Junta Directiva de la ANDE trató de la pretendida exclusión de nuestra asociación en la integración del Consejo Superior de Educación. No hubo alarma ni suspicacia en el ánimo de nosotros. Consideramos el punto del proyecto del cual se ha querido hacer piedra del escándalo, sea interpretar si nuestra entidad es un "Colegio Profesional", con objetividad y ecuanimidad. Le advierto que la Universidad interpreta que la ANDE es un Colegio Profesional. Y este espíritu sereno de la Directiva de la ANDE lo motiva la convicción de que el señor Ministro de Educación, Lic. Vargas Bonilla, no puede estar interesado en excluir del Consejo asociaciones como la nuestra, pues la ANDE ha recibido del señor Ministro abundantes manifestaciones de aprecio. Por esto no se nos ha ocurrido pensar que su ánimo sea adverso a nosotros, que no hemos considerado el asunto como un problema, sino a lo más como una moción fácilmente corregible. Hemos creído conveniente sí, hacer un estudio exhaustivo del proyecto de ley, no por el punto ampliamente discutido por la prensa, sino porque contiene otros de sumo interés para la educación del país que deben merecer nuestra atención y quizá oportunas sugestiones para que resulte la ley lo más perfecta posible".



COLEGIO DE ABOGADOS. El domingo pasado los abogados estuvieron sumamente complacidos al proceder a la inauguración de elegante y cómodo edificio. Asistió numeroso público y algunos ingenieros que fueron invitados especiales. Hoy habrá una conferencia a cargo del Lic. Juan Núñez Madriz y a las 18 hs. colocación del retrato del ex presidente Benemérito de la Patria Lic. Alfredo González Flores. A continuación se hará entrega de insignias de plata a los abogados que han cumplido 25 años de ejercer la profesión.—

BOLSA DE TRABAJO

San José 17 de mayo de 1963

El Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, Servicio Nal. de Empleo, Bolsa de Trabajo, ofrece los servicios de las siguientes personas:

—Mariano Barrientos Jiménez. Ofrece sus servicios como fontanero, o bien como guarda para negocios particulares. Está dispuesto a salir de la ciudad y vivir en el lugar de trabajo.

—José Angel Madrigal Porras. Se ofrece como tapicero en lo que tiene amplia experiencia de 32 años. Recomendaciones de honradez y capacidad en el trabajo. Puede salir de la ciudad y residir fuera de San José. Se ofrece para trabajar por contrato o tiempo diario.

Luis Roberto Ramírez Vargas. Se ofrece para trabajar como ayudante de mecánica. Desea colocarse para ayudar a su familia de 10 personas. Puede salir fuera de San José. Recomendaciones como serio, formal y trabajador.

—Carlos Manuel Campos Céspedes. Se ofrece como mandadero y busca empleo por primera vez para ayudarse y ayudar a su madre. Recomendado como persona honrada, sin vicios y de buenas costumbres. Está dispuesto a trabajar fuera de la ciudad.

—Bernardita Acevedo Vargas. Se ofrece como oficinista o recepcionista. Tiene experiencia como telefonista. Desea continuar trabajando para estudiar y ayudar en su casa. Buena presencia y finos modales.

—Mayra Camacho Durán. Se ofrece para trabajar como cajera en tienda, almacén o despacho. Puede trabajar como auxiliar de oficina. Bachiller y está estudiando la carrera de Secretariado Comercial Ejecutivo. Sería y capaz para recepcionista.

—Oscar López Solano. Desea trabajar como oficinista, ayudante de contabilidad. Puede residir fuera de San José. Maneja máquina de escribir. Buenas recomendaciones.

—Juan Bautista Madrigal Rojas. Ofrece sus servicios como maquinista de máquinas de ferrocarril de los sistemas de vapor y electro-diesel. Se ofrece a la vez como ayudante de mecánica. Persona de buena apariencia y trabajadora. Dispuesta a salir de la ciudad.

Elizabeth Saborío Alvarez. Se ofrece como oficinista, pudiendo trabajar a la vez como dependiente de tienda librería o almacén. Conoce el manejo de máquina de escribir, sumar, calcular. Le urge trabajar para ayudar a la casa. Señora de buena presencia, especial trabajo para recepcionista.

—Alejandro González Prendas. Se ofrece como ayudante de electricista o montador eléctrico. Experiencia en línea de trasmisión. Se ofrece a la vez como secretario. Escribe a máquina. Tiene herramientas eléctricas para trabajar. Está dispuesto a salir y residir fuera de San José. Señor Serio, responsable y de buena presencia.

Señores Patronos: El Servicio Nacional de Empleo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social al ofrecer los servicios de los trabajadores inscritos, lo hace a sabiendas de que están debidamente investigados en su profesión. Este Servicio es gratuito para Uds. y los trabajadores. Señor Patrono, usando Ud nuestros servicios ayuda a la colocación de los trabajadores cesantes.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

•• INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ••

GOLPE DE ESTADO EN TURQUIA

ESTAMBUL, 21 (AP) — Un grupo dirigido por un ex-coronel del ejército se rebeló a primera hora de hoy en Turquia. en Estambul, las tropas del gobierno aplastaron rapidamente el levantamiento, pero en Ankara la situación era confusa.

Una voz propalada por radio Ankara anunció el golpe y declaró que era dirigido por el ex coronel Talt Aydemir, que fue expulsado del ejército por haber dirigido una rebelión de poca duración en febrero de 1962.

Una hora después Radio Ankara transmitió otro anuncio declarando que "el golpe fue erróneo. Turquía permanece fiel a la democracia".

La emisora informó que las fuerzas leales estaban arrestando a los participantes en el golpe fracasado. Añadió que "el gobierno legal (del Primer Ministro Ismet Inonu) está en el Poder. Ningún miembro de las fuerzas armadas participó en el golpe".

Aydemir, que era oficial de las fuerzas blindadas, figuraba entre un grupo de jóvenes oficiales que se quejaron hace un año por la falta de progreso del gobierno de Inonu en las medidas de reforma agraria, impositiva y educativa.

Una voz por la Radio de Angora Eipe a las 4.00 a. m. hora local, que el golpe de estado estaba dirigido por el coronel Talat Aydemir.

En espacio de una hora otro comunicado de la Radio de Angora dijo que el golpe había sido sofocado y que los conjurados estaban siendo acorralados.

Pero un tercer anuncio por la misma radio dijo que "a nombre del Comité Revolucionario Talat Aydemir", las fuerzas armadas controlan la capital, insinuando que algunas unidades del ejército se habían pasado al bando revolucionario.

La radio de Angora no volvió a transmitir y fueron cortadas las comunicaciones entre Estambul y Angora.

No obstante, el jefe del Estado Mayor Turco Cevdet Sunay, anunció por una cadena radial turca que las fuerzas armadas leales al gobierno que encabeza el primer Ministro Ismet Inonu, que tiene 78 años, tenían el absoluto control después de el golpe de estado por unidades disidentes del ejército.

"Un puñado de aventureros no puede tomarse el poder en Turquía", dijo Sunay. "Serán castigados. Las fuerzas de tierra, aire y mar y de gendarmería están a órdenes del gobierno. No hay motivo de preocupación.

Siguen los juicios contra nazis

FREIBURGO, Alemania, 20. AP—Hoy se inició el juicio aquí de tres oficiales nazis de Policía que han sido acusados de crímenes y de ser cómplices de asesinatos en Rusia durante la segunda guerra mundial.

El fiscal dice que eran miembros del batallón de policía que realizó 5.000 ejecuciones en Minsk, Baiallstok y Mogilve.

Lo sacusados son Heinz-Ger Huelse Mann de 49 años de edad, ex-miembro de la guardia de fuerzas escogidas y teniente de policía: Gerhard Riebel, de 49 años, de la misma guardia y capitán de policía y Josef Uhl, de 54 años, ex-miembro de la guardia y capitán de policía.

Temblores en Italia central

SPOLETO, Italia, 20. AP—Fuertes temblores de tierra en los Montes Apeninos de Umbría en Italia Central agrietaron las paredes y provocaron deslizamientos de rocas que rompieron las lineas telefónicas y cortaron las lineas ferroviarias y caminos carreteros.

La serie de movimientos sísmicos fue sentida antes de la medianoche en una amplia zona alrededor de esta pintoresca ciudad donde todos los veranos se lleva a cabo el Festival de dos Mundos, consistente en exhibiciones de arte, música y drama.

La subversión comunista

LIMA, 20. AP—En Puerto Maldonado fue detenido el estudiante Jorge Alfonso Guevara, a quien las autoridades acusan de pertenecer a un grupo de extremistas que iban a desatar una campaña de terrorismo.

Las autoridades de Puerto Maldonado dijeron que Alfonso Guevara declaró queen Cuba se han adiestrado centenares de estudjantes americanoss en la guerra de guerrillas y que ahora están actuando en sus respectvos países.

Niega la Secretaría de Guerra

BUENOS AIRES, 20 (AP — La Secretaría de Guerra declaró esta noche que no es verdad que dos generales estén tramando un golpe para establecer una dictadura, como se había denunciado.

Sin mencionar los nombres de los dos generales, la Secretaría declaró que la denuncia forma parte de un plan encaminado a quebrar la cohesión del ejército.

La denuncia fue formulada por el Partido Demócrata Cristiano, que afirmó que el Ministro del Interior, General Osiris Villegas, y el Comandante del Tercer Ejército, General Carlos Cosas, proyectaban desatar un golpe el lunes o el martes.

El comunicado de la Secretaría dice que todo el ejército obedece a su Comandante en Jefe, General Juan Carlos Oongania, que ha reiterado varias veces que se celebran elecciones el 7 de julio para instalar un nuevo gobierno el 12 de octubre.

Conferencia de la Comisión de Energía Atómica

VIENA, 20. AP—La Conferencia de la Comisión de Energía Atómica, a la que asisten delegaciones de sesenta naciones, adoptó hoy la Convención de Viena, sobre seguro contra responsabilidad civil por daños nucleares, fijando una compensación mínima de cinco millones de dólares por accidente.

La Convención comprende aquellos casos de accidente en instalaciones de reactores y cubre también los accidentes durante el transporte de combustible nuclear. La Convención entrará en vigor tan pronto sea ratificada por los gobiernos de cinco países.

"Comisión cubana de liberación"

MIAMI, 20. AP—Los exilados cubanos formaron hoy una organización central para hacer la guerra al régimen comunista de Fidel Castro.

Los miembros de la organización, llamada Comisión Cubana de Liberación", fueron seleccionados de entre 150 lideres en el exilio que suscribieron una Carta de la Unidad Cubana.

Se dijo que tiene la aprobación del gobierno de Estados Unidos.

La carta establece lo siguiente: Nosotros ahora en la Unidad declaramos incondicionalmente que lucharemos para conseguir una vez más la independencia de nuestro país". El documento fue firmado en el 61 aniversario del nacimiento de la República Cubana. Los nombres de los 35 miembros que forman la comisión han de ser dados a conocer el sábado después que se escojan a 10 más.

Entre los firmantes de la carta figuran: Carlos Prio Socarrás, ex pesidente de Cuba; Carlos Marquez Sterling, candidato sin éxito en las últimas elecciones realizadas en Cuba; Guillermo Martínez Marquez, ex presidente de la Asociación Interamericana de Prensa; José Ignacio Rivero, director del Diario de la Marina, periódico confiscado por el gobierno de Castro; Mayor Pedro Luis Diaz Lanz, primer comandante de la fuerza aérea de Castro; Santiago Alvarez del grupo Acción Comandos L y Ernesto Rodriguez, Presidente del Movimiento Demócrata Cristiano.

Faltaba el nombre de Manuel Antonio de Varona, él fue el coordinador del Consejo Revolucionario Cubano formado en 1961 con apoyo de Estados Unidos para organizar la invasión de la Bahía de Cochinos. Se ha de hacer esfuerzos para lograr que logrese el grupo de libe-

No pueden impedir manifestaciones integracionistas

WASHINGTON, 20. AP—La Corte Suprema falló hoy q' un estado o una ciudad no puede impedir de ninguna manera las manifestaciones raciales pacífics en que las personas ingresan en los lugares públicos de comercio que practican la segregación racial.

Sin embargo, el fallo completo no expresó con claridad cuál es la situación legal del comerciante individual que desee restringir su clientela sin el apoyo de las leyes que imponen la segregación.

El Tribunal Supremo no sólo declaró sin valor las leyes y ordenanzas que prohiben tales manifetsaciones pacífcas sino que proscribió además las acciones o declaraciones por parte de las autolidades que puedan influir en los comerciantes para que prohiban el acceso de los clientes negros.

La decisión de la Corte tiene un alcance mucho mayor en en las relaciones raciales en la vida cotidiana que cualquier otro fallo desde los fallos que impusieron la integración racial en las escuelas hace casi una década.

Más tropas a Jadotville

BRUSELAS, 20 —AP—Fuentes oficiales belgas dijeron hoy, que las Naciones Unidas y el gobierno congolés, han acordado enviar tropas adicionales de las Naciones Unidas por soldados congoleses la semana pasada.

La decisión se acordó, después de las peticiones belgas a las Naciones Unidas y al gobierno congolés, de que se protegiera mejor a la poblacion civil europea.

Alteraciones y huelgas en Guayana Inglesa

GEORGETOWN, Guayana Inglesa, 20. AP—La policía lanzó hoy bombas lacrimógenas para disolver grupos de huelguistas que se paseaban por las calles que obligaban a los dueños a cerar sus tiendas, teatros e inclusive escuelas.

No hubo detenidos, pero un funcionario de policía dijo q' la tensión ha llegado en las últimas 24 horas a un punto alarmante.

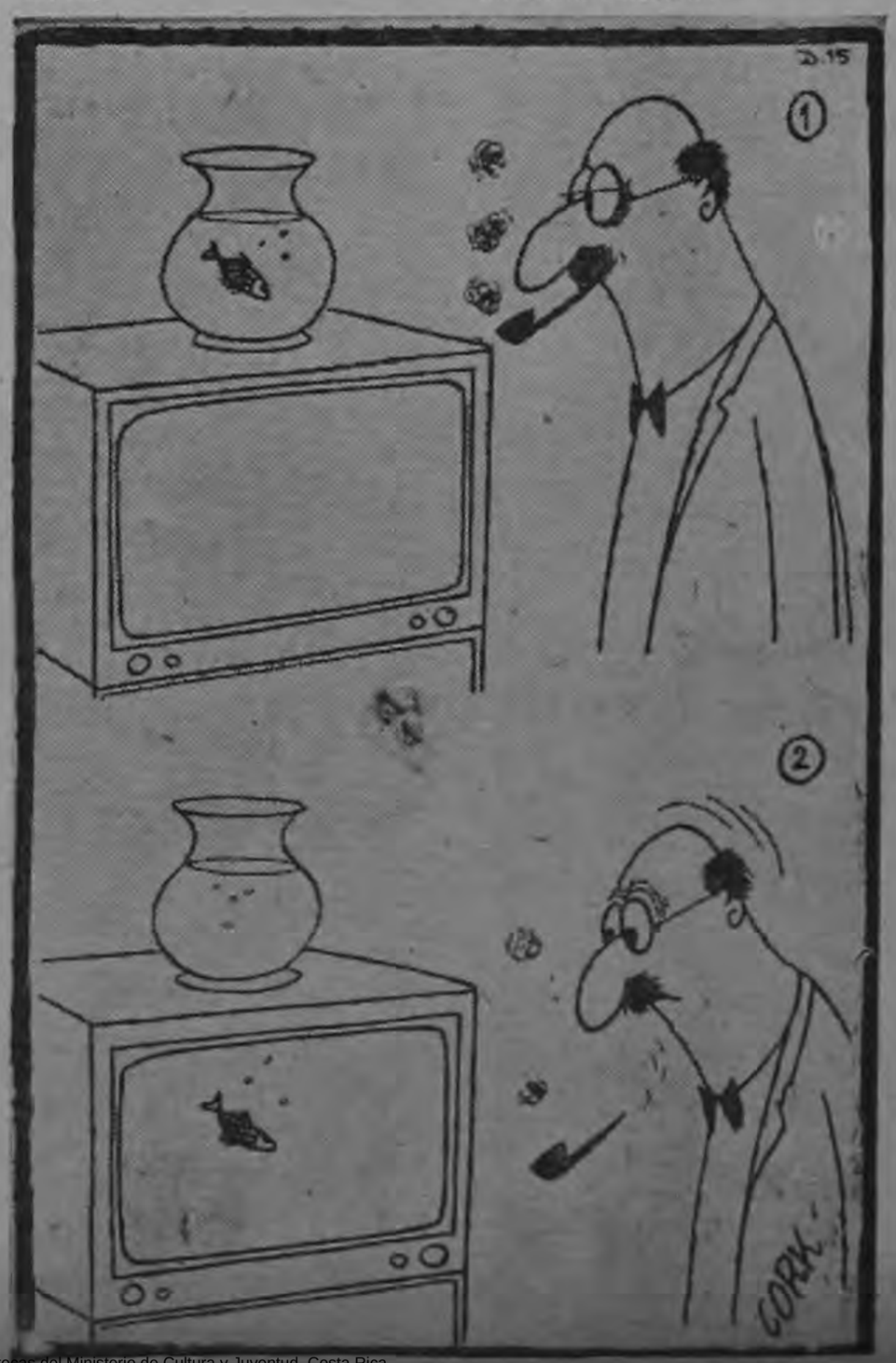
Y al entrar en su trigésimo tercer día una huelga general, un grupo de huelguistas fue a un centro comercial para obligar a las tiendas, que abren horario parcial, a cerrar sus puertas. En una tienda la multitud calculada en 500 pesonas, entró y sacó del local al personal no huelguista

Conmemoran los cubanos fecha patriótica

MEXICO D. F. 20 —AP—. Los exilados cubanos en México conmemoraron ayer el aniversario de la muerte del héroe nacional de su país, José Martí, con una promesa de redoblar sus esfuerzocs por la liberación de Cuba.

Centenares de exilados se congregaron en torno al busto de Martí en el Parque Chapultepec para escuchar a Julio Lanier, el único orador del acto, quien afirmó que los cubanos amantes de la libertad en todas partes del mundo seguirán las normas establecidas por el prócer en su lucha por la liberación de su aptria.

Lanier dijo que se establecerá un "día de unidad revolucionaria contra la tiranía comunista Fidel Castro" con la participación de todas las organizaciones exiladas



UN "ROMEO" INSISTENTE

CREMONA, Italia, 20 (AP) — El enamorado más persistente en Italia ha hecho un nuevo intento amoroso pero una vez más se ha encontrado con problemas.

Se trata de France O Ghizzoni, terrateniente del norte de Italia quien tiene 53 años de edad. Durante 28 años cortejó a Angela Mondini de 44 años de edad y esta ha entablado juicio contra él nuevamente esta semana por "molestarme continuamente".

Hace un año las persistentes solicitudes amorosas de Franceso y los no menos persistentes rechazos de ella salieron a relucir en las primeras páginas de los periódicos pues un tribunal lo sentenció a tres años de cárcel y al pago de daños y perjuicios en base a una queja anterior de la signorina Angela.

Angela había enjuiciado al enamorado italiano pues no la dejaba tranquila además de que trató de besarla.

El nuevo juicio se produce cuando Ghizzoni esperaba el resultado de su apelación de la primera sentencia.

La signorina Mondini ha entregado al tribunal unas 50 cartas en las que, según ella, el ardoroso italiano le renueva ardorosamente su amor.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

•• INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ••

DISCUTEN ACUERDO INTERNACIONAL DEL CAFE

Washington 20 —AP— El Senado discutió hoy los méritos del acuerdo internacional del café, en que participan 54 naciones, pero aplazó la votación sobre su ratificación hasta mañana. El Senador Mike Mansfield, demócrata por Montana, dirigente de la mayoria, defendió al acuerdo ante los ataques de los senadores Frank Carlson, republicano por Kansas y John J. Williams, republicano por Delaware.

El acuerdo, que necesita una mayoría de las dos terceras partes para su ratificación, tiene como mira evitar una mayor baja en los precios.

El Departamento de Estado, al solicitar la ratificación, alegó que aunque el acuerdo tiene como mira evitar una mayor caída de los precios del café y mantenerlos en el nivel promedio de 1962. No anticipa alzas apreciables para los consumidores de los Estados Unidos, que normalmente importan entre el 50 y 55 por ciento de la producción mundial.

Pero Carlson y Williams, en un informe de la minoría del Comité de Relaciones Exteriores del Senado, que recomendó la ratificación, asumieron el punto de vista de que lleva consigo el potencial de "gran costo para el consumidor norteamericano, sin ahorros conmensurables para el contribuyente norteamericano".

Aunque el sector mayoritario de la Comisión de Relaciones Exterores aprobó el acuerdo, que es por cinco años, incluyó en su informe una recomendación en el sentido de que se limite a dos años cualquier posterior legislación respecto a la participación de los Estados Unidos, a fin de dar la oportunidad al Congreso de ver como funciona.

El acuerdo una organización internacional del café, con sede en Londres, que funciona por intermedio del Consejo Internacional del Café y su Junta Directiva.

En su discurso Carlson manifestó que el acuerdo propone "controlar el precio del café por una Junta con sede en Londres en la que los Estados Unidos, q' pagan el 20 por ciento de su costo, solo tendría un representante".

"No es más que el comienzo de una fijación mundial de precios", afirmó,

Williams protestó diciendo que el acuerdo pone límite mínimo a los precios del café, en los niveles de 1962, "pero no estipula ningún precio máximo".

Mansfield dijo que la votación respecto a este acuerdo se realizará como muestra de sincera demostración de nuestras buenas intenciones hacia América Latina.

Añadió que unaumento de un centavo de dólar en el precio del café significaría 70 millones de dólares para los productores y afirmó que uno o dos centavos no sería precio no sería demasiado alto para los consumidores norteamericanos para que ayuden al desarrollo económico de la América Latina.

Manifestó Mansfied que si se permite que bajen aun más los precios del café, "La Alianza para el Progreso ciertamente estará amenazada gravemente".

Dijo que la "ayuda que ha recibido la América Latina con la Alianza para el Progreso es menor que las divisas que ha perdido Latinoamérica a consecuencia de la caída de los precios del café.

"Si rechazamos este acuerdo, será enorme la desilusión en toda Latinoamérica", y las repercusiones políticas proporcionalmente grandes.

Hubert H. Humbrhey, demócrata por Minnesota, dijo que la Alianza para el Progreso estaría condenada a un "miserable fracaso".

Si no se llegan a estabilizar los precios del café. Dijo que ha habido muchos sermones respecto a inducir a los gobiernos latinoamericanos a estabilizar sus países, pero que la mayoría pasa por alto el hecho de que los precios del café han bajado en un 43 por ciento.

Cuarta conferencia petrolera árabe

AMMAN, 20. AP—Representantes de los Estados Unidos de la Liga Arabe y delegaciones de Argentina, Venezuela, Indonesia, Rusia, Italia y Rumania, como así también de las compañías petroleras que operan en el Medio Oriente, asistirán a la Cuarta Conferencia Petrolera Arabe que se realizará en Beirut, El Líbano, en noviembre, según se anunció hoy.

Se dijo que la Conferencia tendrá por objetivo aslvaguardar los derechos de las Naciones Arabes productoras de petróleo e intercambiar informaciones científicas entre peritos del Medio Oriente.

El Etna amenaza

CATANIA, Sicilia, 20. AP—Lenguas de fuego y una corriente de lava comenzaron a surgir hoy de un cráter de la ladera nordoriental del Monte Etna en una nueva erupción del volcán más alto de Europa.

El volcán ha tenido una actividad periódica desde comienzos de este año.

La nueva corriente de lava descendió por la ladera en una extensión de aproximadamente 800 metros hasta llegar a unos 200 metros del bosque de pinos más cercano. La población más cercana al volcán está a varios kilómetros.

Temblores de tierra en el Caribe

NUEVA YORK, 20. AP—Temblores de tierra, aparentemente originados en el área del Caribe, fueron anunciados hoy por el Rev. Joseph Lynch, sismologista de la Universidad de Fordham.

El Padre Lynch dijo que los temblores fueron registrados ayer, en el sismógrafo de la universidad, a las 17:48 y 17:46 hora local.

Contraataque en Viet Nam

SAIGON, 20. AP.—Fuerzas del Viet Nam del Sur lucharon hoy contra guerrillas comunistas en el Delta del Río Mekong y fuentes norteamericanas dijeron que 40 de los enemigos resultaron muertos.

El encuentro comenzó a mediodía, a continuación de una operación de las fuerzas de Saigón, que según informes del gobierno, causaron la muerte de 90 guerrilleros del Viet Cong.

El encuentro tuvo lugar cerca de 64 kilómetros al oeste de Saigón, en una asoleada planicie de donde se han peleado algunos de los encuentros más sangrientos del Viet Nam. Se informó que las tropas del gobierno sufrieron tres bajas y

Prepara Washington recibimiento a Cooper

WASHINGTON, 20. AP—La capital de la nación está preparando para mañana la bienvenida oficial de vuelta a la tierra, del astronauta Gordon Cooper.

El presidente Kennedy le entregará una medalla, oradores del Senado lo escucharán en silencio, escolares dejarán sus clases para gritar de contentos.

Será un dia muy ocupado para el astronauta que viajó alrededero de la tierra 22 veces, la semana pasada, pero el punto culminante será, sin duda alguna, la ceremonja en el Roseda1 de la Casa Blanca.

Allí, el presidente Kennedy prenderá la medalla de Servicios Distinguidos de la Administración, reservada para el astronauta, honrando al Mayor de la Fuerza Aérea, de 36 años de edad por "contribuciones sobresallentes a la tecnología del espacio":.

"Su descollante vuelo —dirá la mención de la medalla— demostró la habilidad del hombre para conducir investigaciones cientificas y de ingeniería en vuelos espaciales y ayudó mucho al conocimiento de la tecnología del espacio".

El Día de Cooper en el área de la capital comenzará a las 10,30 Est, cuando el avión que lo trae desde Cabo Cañaveral aterrice en la base de la Fuerza Aérea de Andrews, en los suburbios.

Junto a Cooper estarán su esposa Trudy, sus dos hijas, Camala y Janita, y la mayoría de los demás astronautas y sus familiares.

Astronauta Cooper hace recuento del viaje

CABO CAÑAVERAL, 20. El Astronauta Gordon Cooper hizo hoy un recuento de su viaje por el espacio a los expertos en naves espaciales, luego descansó antes de reunirse con el Presidente Kennedy en Washington mañana y un desfile el miércoles en Nueva York.

Los estudios de los ingenieros y el examen cuidadoso de la Cápsula Naith 7 (Fe 7) podrían indicar la razón por la cual falló el sistema automático de control, obligando al astronauta a conducir manualmente la cápsula durante el crítico periodo de reingreso a la atmósfera terrestre.

Cooper, mayor de la fuerza aérea, de 36 años, discutió con otos funcionarios del proyecto Mercurio las grabaciones en cinta magnetofónica de sus observaciones, que fueron hechas frecuentemente mientras daba 22 vueltas en órbita alrededor de la tierra en vuelo de 34 hu-

La Iglesia del Silencio

CIUDAD DEL VATICANO, 20. AP—El Papa Juan XXIII conferenció hoy con el Cardenal Stefan Wyszinski, Primado de Polonia, por más de una hora.

Esta fue la segunda reunión desde que el Cardenal polaco estuvo aquí el 8 de mayo, entre informaciones de que Varsovia y el Vaticano podrían estar considerando el establecimiento de relaciones consulares. Durante la primera reunión, el 9 de mayo, el Papa y el Cardenal hablaron dos horas.

De la última conversación no se han dado detalles, pero sin duda, el Cardenal Wyszinsky informó al jefe de los católicos sobre las relaciones entre la Iglesia y el Estado en Polonia comunista. También se consideró la posibilidad de que hayan discutido problemas de la Iglesia con otros países comunistas, incluyendo los esfuerzos para traer al Cardenal Jozsef Mindszenty, de Budapest a Roma.

Fuentes del Vaticano creen que es sólo cosa de tiempo antes que el Cardenal Miniszenty, Primado de Hungría, deje su refugio en la Legación de los Estados Unidos en Budapest y viaje a Roma.

Sin embargo, no hubo indicios de cuándo podría suceder esto.

El Vaticano tampoco aclaró las informaciones de que Checoslovaquia comunista podría seguir el ejemplo de Polonia, Hungría y Rusia, en buscar nuevos contratos con el Vaticano.

Un gran problema en las relaciones entre el Vaticano y Checoslovaquia es el caso del Arzobispo José Beran, de Praga. El Libro del Año del Vaticano lo menciona como 'detenido en un lugar desconocido". Fuentes del Vaticano dijeron q' no sabían si estaba vivo o muer-

Pesimista Secretario de la FAO

ROMA, 20. AP—B. R. Sen, Secretario General de la Organización para la Alimentación y la Agricultura de las Naciones Unidas, FAO, dijo que habían pocas perspectivas de progreso, en las probabilidades de exportaciones agrícolas de naciones subdesarrolladas, durante la década de 1960 - 1970.

El Secretario General de la FAO declaró al comité de productos de primera necesidad al comienzo de una reunión de dos semanas, que los precios mundiales para los productos primarios, habian progresado en su estabilidad general durante el año pasado, con un notable ajuste en los precios del azúcar.

El Comité, que se reúne en Roma, considerará proposiciones para crear tres nuevos grupos de estudio de productos de primera necesidad. Uno en Hute, propuesto en una reunión en Bangkok en noviembre pasado; uno en Bahamas sugerido por la Organización de Estados Americanos, OEA, y una sobre el te, propuesta por el mismo Sen, debido a preocupaciones de un posible exceso de abastecimiento sobre la demanda, en el futuro.

Don Woodward, de Nueva Zelandia, fue elegido hoy presidente del Comité de Productos de Primera Necesidad. P. K. Mukherjee de India y H. J. Kristensen de Dinamarca, fueron elegidos vicepresidentes.

Sen también dijo al Comité de los Países en Desarrollo del Mundo, han perdido 20 millones de dólares entre 1955 y 1961, debido, a la baja de los precios en productos primarios de exportación y al alza de precios en productos manufacturados importados. Sen agregó q' el alza de precios para productos manufacturados aumentó el proyecto de importación de los países en desarrollo en un total estimado en 12 mil millones de dólares, mientras que la baja de los productos primarios resultaron una pérdida en las ganancias de intercambio de los mismos países, en cerca de 8 mil millones de dólares.

Nasser saluda a héroes egipcios

CAIRO 20. AP—El presidente Gamal Abdel Nasser y el primer ministro de Argelia, Ahmed Ben Bella, en visita aquí, encabezaron una animada multitud, que saludó a las tropas de héroes egipcios que volvieron del Yemen.

Trenes cubiertos de flores trajeron alrededor de 3.000 soldados, desde un puerto de cuarentena cerca de Suez, a esta capital con feriado y llena de banderas flameando en su honor.

Nasser, que todavia mantiene la mayoría de sus 28.000 soldados en el Yemen desde q' los envió en octubre pasado, alabó aquellos que regresaron hoy, por sus sacrificios en una grande y dura batalla hasta q' obtuvieron la victoria".

La República Arabe Unida envió soldados al Yemen para apoyar al Coronel Abdullah Al-Sallal, cuando este realizó su golpe de estado y derrocó a la familia real. Un acuerdo patrocinado por las Naciones Unidas el mes pasado, pidió a las tropas de la República Arabe Unida salir del Yemen, excepto las unidades de entrenamiento, y a las fuerzas de Saudi Arabia de no seguir ayudando a los royalistas.

Se mantienen discrepancias entre EE. UU y MCE

GINEBRA, 20. AP—Las gestiones para resolver las discrepancias entre Estados Unidos y el Mercado Común Europeo, fracasaron esta noche y las negociaciones arancelarias denominadas Serie Kennedy, amenazaban derrumbarse un año antes de la fecha en que debian comenzar.

Continuaban las gestiones para efectuar una reconciliación pero las perspectivas de que se llegue a un acuerdo a esta altura son escasas.

Algunos delegados dijeron q' cundía la opinión de que sólo un acuerdo directo entre el Presidente Kenndy y el presidente De Gaulle, podria sacar las negociaciones de su atascamiento.

En la conferencia participan 73 naciones, pero en realidad los protagonistas son Estados Unidos y el MCE, en que Francia ha asumido el papel directivo.

AUNQUE USTED NO LO CREA

LODI, Italia 20 —AP—Dos hermanos se reunieron en un hospital de ésta el fin de samana pasada por primera vez en cincuenta años. Ninguno sabía siquiera si el otro estaba vivo.

Emilia Celesti, que tiene ahora 51 años, fue llevada a un orfelinato hace medio siglo durante una severa epidemia de gripe aquí. Su hermano Egidio, que tenía entonces un par de meses de edad, fue llevado a vivir con un pariente. Sus padres fallecieron y ninguno supo nada más del otro.

Cuando Emilia se internó en el Hospital el viernes pasado se enteró de que uno de los enfermeros se apellidaba Celesti. Entablaron una conversación y finalmente descubrieron que eran hermanos.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

Compromiso nupcial González Clare-Pechtel Delcore

Srta. NANNETTE CELESTE PECHTEL DELCORE

En la residencia de la novia formalizaron el viernes pàsado su compromiso de bodas el distinguido profesional Arq. don Alvaro González Clare y la preciosa damita Nannette Celeste Pechtel Delcore, hijos respectivamente de los estimables hogares de don Dulcidio González Noriega y doña Virginia C. de González de la sociedad de Panamá, y de don Carr S. de Pechtel y doña Irma Celeste Delcore de Pechtel, de nuestra sociedad.

Sea esta ocasión propicia para saludar a la gentil pareja y augurarles toda clase de felicidades en su nuevo hogar próximo a fundarse.

Siguen los preparativos para el té en el Señorial a beneficio del Colegio Calazans

Siguen con verdadero entusiasmo los preparativos para el gran té que se celebrará en el Salón Señorial organizado por las madres del Colegio Calazans.

Como informamos, estos tés se celebrarán mensualmente y durante ellos habrá algún número de interés, conferencia, arreglos florales, danzas, etc. El primero de estos tés será el próximo viernes existiendo el mayor entusiasmo.

Luncheon de bienvenida para el "All Florida Fashion Show"

Hoy a la una de la tarde en el Gran Hotel Costa Rica, el U.S.A. International Women's Club ofrecerá un luncheón de bienvenida a las bellezas internacionales que integran el "Al Florida Fashion Show", que llegará hoy por la vía Lácsa.

GRAN VELADA ARTISTICA EN EL COLEGIO SUPERIOR DE SEÑORITAS

Existe gran entusiasmo en nuestra sociedad por la Gran Velada Artística, que se celebrará el viernes 24 de mayo a las 7 p.m., en el Colegio. Esta velada ha sido organizada con el fin de recoger fondos para la celebración de los 75 años de esa antigua institución, orgullo de Costa Rica.

Entre los que colaborarán en la velada están: el conjunto musical "Waltr's Twist Masters" y el "Trío Los Josefinos", y muchos números más. Entrada por la puerta sur del Colegio Sup. de Señoritas. Precio ₡ 1.00.

Don Fernando Apéstegui

Hoy festeja su cumpleaños el joven don Fernando Apéstegui Victory, a quien por este medio hacemos llegar sinceros votos por su felicidad.

Doña Olga de Valladares

Saludamos atentamente a la gentil dama doña Olga Guilá de Valladares, quien está celebrando hoy la llegada de un nuevo año de vida.

Srta. Mar Jiménez Domián

En forma cordial enviamos los mejores parabienes a la encantadora señorita Margarita Jiménez Domián, cuya fecha de cumpleaños festeja el dia de hoy.

Doña Olga Espinach

Hoy festeja su cumpleaños la encantadora dama doña Olga Espinach, para quien tenemos el más atento saludo y votos sinceros por su felicidad y sus triunfos en sus labores artísticas.

LOS TRABAJADORES DEL DISTRITO DE ESQUINAS

pasan por la pena de comunicar el sentido fallecimiento en los Estados Unidos, del señor

FLETCHER A. HATCH, Sr.

padre del señor Fletcher A. Hatch, Jr., Gerente de la Compañía Bananera de Costa Rica.

Mayo 21 de 1963.

LOS TRABAJADORES DEL DISTRITO DE PALMAR

pasan por la pena de comunicar el sentido fallecimiento en los Estados Unidos, del señor

FLETCHER A. HATCH, Sr.

padre del señor Fletcher A. Hatch, Jr., Gerente de la Compañía Bananera de Costa Rica.

Mayo 21 de 1963.

LOS TRABAJADORES DEL DISTRITO DE COTO

pasan por la pena de comunicar el sentido fallecimiento en los Estados Unidos, del señor

FLETCHER A. HATCH, Sr.

padre del señor Fletcher A. Hatch, Jr., Gerente de la Compañía Bananera de Costa Rica.

Mayo 21 de 1963.

LOS TRABAJADORES DEL DISTRITO DE LAUREL

pasan por la pena de comunicar el sentido fallecimiento en los Estados Unidos, del señor

FLETCHER A. HATCH, Sr.

padre del señor Fletcher A. Hatch, Jr., Gerente de la Compañía Bananera de Costa Rica.

Mayo 21 de 1963.

Recepción ofrecerán esta noche el Vice Ministro de RR. EE. y señora de Gómez Calvo

Esta noche a las ocho en su residencia, el Sr. Vice Ministro de Relaciones Exteriores Lic. don Mario Gómez Calvo y su gentil señora esposa, ofrecerán una recepción para despedir al Excmo. Sr. Embajador de Venezuela Lic. don Guido Grooscors y a su encantadora esposa, quienes salen próximamente para la República Dominicana.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

Mañana será el gran baile y show de modas en el Country Club

Mañana miércoles en el Costa Rica Country Club será el gran baile y show de modas con modelos de Miami venidas especialmente. El U.S.A. Women's Club patrocina este evento, que será a beneficio del Hogar de Rehabilitación, y que gracias a la cooperación del Country Club, de la Compañía Lacsa y del Gran Hotel Costa Rica, podrá ser presentado en Costa Rica.

Cocktail en la Casa Presidencial esta tarde

Esta tarde la Primera Dama de la República doña Marita de Orlich, Presidenta Honoraria del U.S.A. International Women's Club, ofrecerá un cocktail al grupo del Show de Modas de Florida que llegarán hoy por la vía Lacsa.

Sentido fallecimiento de doña Fanny Wedel de Morales

Ayer a las once de la mañana se verificaron los funerales y entierro de quien fuera la muy gentil dama doña Fanny Wedel de Morales, cuya muerte ha enlutado distinguidos hogares de nuestra sociedad. A su simpatía y don de gentes, unía un claro talento y una bondad que era trasunto de su corazón nobilísimo. En doña Fanny se compendiaban todas las delicadezas, todas las dulzuras, todas las virtudes, por lo que su muerte constituye un hondo duelo en un vasto sector de la sociedad josefina.

LA REPUBLICA hace presente su más sincera condolencia a toda la distinguida familia doliente.

Regresó de Europa la Srta. María Victoria Nigro Borbón

Ha regresado de su viaje a varios países de Europa la gentil y bella señorita María Victoria Nigro Borbón, quien fue objeto de varios agasajos en Londres, en varias ciudades de Italia y en Madrid. En esta última capital le fue ofrecido un almuerzo por la Excma. Señora Duquesa viuda de Osuna, y una recepción por la Excma. Señora Duquesa de Gandía, con asistencia de distinguidas personalidades de la nobleza española, actos a los cuales se refirió ampliamente la prensa y cuyos recortes tuvimos oportunidad de leer. En forma muy atenta hacemos presente a la encantadora viajera nuestro mejor saludo de bienvenida celebrando su feliz regreso.

Doña Melidita de Sittenfeld

Hoy está celebrando su cumpleaños la gentil señora doña Melidita Appel de Sittenfeld, a quien nos complace hacerle llegar por este medio los mejores votos por su constante felicidad.

Doña Daisy Góngora de Gutiérrez

La gentil dama doña Daisy Góngora de Gutiérrez festeja hoy su cumpleaños, motivo que nos complace aprovechar para saludarla formulando los más sinceros votos de dicha y ventura en unión de los suyos.

Srta. Isabel de Mendiola

La distinguida señorita Isabel de Mendiola está festejando su cumpleaños hoy, motivo que nos es grato aprovechar para hacerle llegar los mejores votos de dicha y ventura.

Sentido fallecimiento de don Fernando Doninelli Pozzi

Con sincero pesar, porque sabíamos de su bondad y de su hidalguía, de sus dotes de luchador, de recio espíritu abierto a todo lo alto y a todo lo noble, es que nos referimos a la muerte de don Fernando Doninelli Pozzi, cuyo estado de salud venía siendo de atención desde hace varios meses. Miembro muy estimable de la colonia italiana, don Fernando radicó por muchos años en Costa Rica donde se hizo estimar y se hizo querer por sus grandes cualidades. Se distinguió como empresario, pero tanto o más, como jefe de un hogar meritísimo al que en esta hora de duelo enviamos el sentimiento de nuestro sincero pesar, muy en especial a sus hijos José Jesús Martínez y Angela de Martínez, Fernando Doninelli Bertozzi, Antonio Doninelli Bertozzi y Diva Peralta de Doninelli, Antonio Gómez y Yolanda Doninelli de Gómez, nietos y demás miembros de la distinguida familia doliente.

TE AYER EN LA LEGACION DEL PORTUGAL

Ayer tarde tuvo lugar en la Legación de Portugal, el té de costura de las damas diplomáticas y extranjeras, con asistencia de la Primera Dama doña Marita de Orlich, de la esposa del Vice Ministro de Relaciones Exteriores doña Eugenia de Gómez Calvo y de un selecto grupo de damas socias, quienes fueron finamente atendidas por la anfitriona doña María Lourdes Salcedas.

El próximo té será ofrecido por doña Olinda de Pineda López, en su residencia, Embajada de Honduras, 400 varas al Norte de la Pulpería La Luz.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

LA MUNICIPALIDAD DE TILARAN

con profundo dolor comunica el sensible fallecimiento del señor

IGNACIO LOPEZ ELIZONDO

padre del señor Presidente Municipal y expresa su condolencia a sus familiares.

Tilarán, 21 de mayo de 1963.

LA JUNTA DE CAMINOS DE TILARAN

pasa por la pena de comunicar el fallecimiento de su Vicepresidente el señor

IGNACIO LOPEZ ELIZONDO

y expresa su más sentida condolencia a sus familiares.

Tilarán, 21 de mayo de 1963.

Eterno agradecimiento

Rafael Angel y María Luisa de Rojas, Francisco y María Rosa de Cascante, Juan de Dios Rojas, Francisco y Laurita de Rojas, Virgilio y Amparo de Monge, Antonio y Ligia de Rojas, hermanos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familiares en general,

por este medio expresan su eterna y sincera gratitud, por todas las cartas, tarjetas, telegramas, ofrendas florales, por el acompañamiento a los funerales y entierro, visitas y todas las demás demostraciones de condolencia que han recibido, con motivo del sentidísimo fallecimiento de su inolvidable y adorada madre, abuelita, bisabuelita, tía y deudo,

Merceditas Chacón viuda de Rojas

(q. d. D. g.)

Aserrí 1963.

Música costarricense premiada ejecutará la Orquesta Sinfónica Nacional

El concierto del presente mes de la Orquesta Sinfónica Nacional que tendrá lugar el jueves 23 a las 8:30 p.m. en el Teatro Nacional incluirá las obras de Música de Cámara premiadas en los recientes Juegos Florales. Ellas son de los Compositores Claudio Murillo, Alcides Prado y Benjamín Gutiérrez, quien también obtuvo el Premio Nacional de Música Aquileo Echeverría.

El Concierto será en homenaje a Don Ismael Cardona quien fue nombrado por Acuerdo Ejecutivo Violinista Concertino Honoris Causa de la Orquesta Sinfónica Nacional y Consejero de la misma.

En la segunda parte del Concierto, se incluirá música de don Ismael Cardona y Daube Barquero

Regresó de Europa don Emilio Jiménez Pacheco

De su viaje a varios países de Europa ha regresado al caballero don Emilio Jiménez Pacheco, Presidente de la Cámara de Comercio de Costa Rica. Por este medio le presentamos nuestra atenta bienvenida celebrando su feliz regreso.

Obras puestas al servicio en la Biblioteca Nacional

—El Pensamiento Filosófico de Asia. Jean Roger Riviere
—Lecciones sobre la Historia de la Filosofía. (3 t,). G. W. F. Hegel.
—Manual de Sociología. Armand Cuvillier.
—Otra vez Lindbergh. Joseph Reag
—A B C de la Astronomía. Mario Lleget.
—Enciclopedia del Conocimiento Sexu[illegible] Costler.
—De von Braun [illegible]itov y Glenn. Mario Lleget.
—Por el Amor de un Rey. Alejandro, Reina de Yugoslavia.
—Einstein. Carl Richmond.
—Cuba y sus Hombres. Eduardo Arce.

Doña Aurelia Madriz de Poveda

Hoy celebra su fecha de cumpleaños la distinguida señora doña Aurelia Madriguez de Poveda, esposa de don Gonzalo Poveda Echeverría. Con tan grato motivo la saludamos deseándole toda clase de felicidades en unión de los suyos.

Cine en el Centro Cultural

El Centro Cultural Costarricense Norteamericano invita por este medio al público en general a asistir a la exhibición de las siguientes películas: "Invitación a Pakistán" que se refiere a la visita de Mrs. John F. Kennedy a Pakistán en marzo de 1962. "La Pared", historia de Berlín. "Horizontes", con las últimas noticias mundiales. Tendrá lugar hoy martes a las 8 p.m. en el Salón del Centro situado en el Laboratorio Nº II contiguo a la Embajada Americana.

SEPTENARIO

Hoy se cumplen siete días del sentido fallecimiento de quien fuera doña María Luisa Hernández v. de Castro, dama muy apreciada en nuestros círculos sociales que lamentan esta sentidísima pérdida.

Renovamos el sentimiento de nuestro pesar muy sincero a sus hijos, hermanas, nietos y demás miembros de la distinguida familia doliente.

Cumpleaños de don Ernesto Quirós A.

En forma muy atenta saludamos al caballero don Ernesto Quirós Aguilar, Cónsul General de Bolivia y figura destacada en otras numerosas actividades intelectuales y sociales en ocasión de hallarse hoy de gala festejando la llegada de un año más de vida. Le deseamos una felicidad constante y los mejores éxitos en sus funciones diplomáticas, consulares y culturales en general.

Srta. Helga Peters

Nos complace felicitar a la distinguida señorita Helga Peters, quien el día de hoy festeja la llegada de un año más de vida.

HOROSCOPO

Por C. K. BURLEY

ARIES

(del 21 de marzo al 20 de abril)

Lucha y persistencia parece que son los factores más importantes para llegar a la meta de sus aspiraciones, pero procure vencer sin precipitaciones.

TAURO

(del 21 de abril al 20 de mayo)

Elementos sorpresivos, unos en favor, otros en contra; las circunstancias para cambios de cuidado el trato con los demás actividad.

GEMINIS

(del 21 de mayo al 21 de junio)

Algo que no marcha según sus cálculos o deseos; algo pendiente por resolver que puede dar lugar a reclamos o desacuerdos; proceda con cautela.

CANCER

(del 22 de junio al 22 de julio

Variadas las gestiones de importancia que debe llevar a cabo; los resultados pueden ser trascendentales para su evolución en el futuro.

LEO

(del 23 de julio al 22 de agt.)

Actividad forzada por las circunstancias, pero los resultados serán positivos; proposiciones que deben ser consideradas cuidadosamente; algo nuevo.

VIRGO

(del 23 de agosto al 23 de sep.)

Pesado el ambiente que le rodea; incertidumbre en las determinaciones, procure adaptarse a cualquier innovación; algo sorpresivo.

LIBRA

(del 23 de sep. al 22 octubre)

Una oportunidad que no debe perder; todo tiende a mejoramiento y progreso; podrá contar con una cooperación de buena voluntad.

ESCORPION

(del 23 de octubre al 22 nov.)

De cuidado sus propias reacciones; impaciencia por algo que espera; resultados retardados, pero posibilidad de lograr ventajas; motivo de preocupación.

SAGITARIO

(del 23 de nov. al 21 de dic.)

Cambios que pueden favorecer de alguna u otra forma, tanto en las actividades profesionales, como en los asuntos de índole personal; problema íntimo por resolver.

CAPRICORNIO

(del 22 de dic. al 20 de enero)

Activo el trato con desconocidos; entrevistas y contactos que pueden traer proyectos de cambio; sus impulsos no serán demasiado acertadas'

ACUARIO

(del 21 de enero al 19 de feb.)

Puede tropezar con elementos de poca o mala voluntad; no confíe demasiado en los demás, y proceda por su propia iniciativa; posible cambio o mudanza.

PISCIS

(del 20 de febrero al 20 marzo)

Según su actitud, serán los resultados de lo que espera; activo el trato con los demás; impulsos exaltados que debe controlar; le conviene reflexión en todo.

(Servicio exclusivo de LA REPUBLICA. Prohibida la reproducción total o parcial de este Horóscopo)

– Suscríbase a "LA REPUBLICA" –

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

El delantero saprissista Feo Rojas en acción ante la dura defensa del Xelajú. Cuando ya iba a rematar con posibilidades fue violentamente trabado por el rudo defensa mexicano Vanderkan, pasando el momento de peligro para la valla guatemalteca. (Foto de FIDEL ECHEVERRIA especial para LA REPUBLICA. Remite LUIS CARTIN.

El marcador todavía sin anotación. El tico Valverde, portero del Xelajú M. C., vencido y con angustia observa la pelota que pare ir se dentro, impulsada por Miguelito Cortés. (Foto cortesía de GRAFICO para LA REPUBLICA).

Miguelito Cortés fusila a su paisano Santos Valverde, pero el "tico de Xelajú" aguantó la esférica impidiendo la anotación que hubiera abierto el marcador. (Foto cortesía de GRAFICO para LA REPUBLICA).

deportes

—— Por LUIS ALBERTO GARCIA ——

Saprissa consiguió su primer triunfo en cuadrangular chapina

—Por LUIS CARTIN P.—

GUATEMALA, Mayo 19.— (Exclusivo para LA REPUBLICA) — Ante unos 25.000 espectadores reunidos en el enorme estadio olímpico Mateo Flores se han jugado hoy en esta hermosa capital guatemalteca los dos primeros partidos del Cuadrangular Internacional de la Cruz Roja. Hubo antes una ceremonia especial con enarbolamiento de los pabellones de Guatembala, México y Costa Rica a los acordes de los tres himnos, escuchados respetuosamente por la abigarrada concurrencia.

Les correspondió abrir el calendario de tres fechas a doble juego a los equipos Poza Rica de México y Municipal de Guatemala. Los aztecas se presentaron luciendo en su record una victoria lograda sobre la selección chapina, en su etapa de fogueo para el campeonato de las tres zonas, celebrado en El Salvador. Si bien es cierto que es un equipo de segundas divisiones en el campeonato de su país, la verdad es que tiene poder económico como para permitirse pagar cien mil pesos mexicanos por un jugador del Morelia, aparte de obtener sus servicios por dos años con sueldos por valor de ochenta mil del aguila. Es además once batallador y bien armado, que con gran frecuencia derrota a las primeras profesionales en partidos amistosos y de copa.

En lo tocante al once rojo edil no hay mucha presentación q' hacer porque su trayectoria es perfectamente conocida en el fútbol centroamericano. Son los mimados de la afición y en sus filas actúa con especial capacidad nuestro gran jugador Marvin Rodríguez en calidad de máxima estrella. Por todo lo anterior esperábamos un gran partido y esa esperanza estoy seguro era compartida por la multitud que desde temprano llegó al estadio olímpico. Pos desgracia del buen fútbol sólo pudimos ver muy poco, talvez no por culpa de los cuadros en lucha sino por la poca capacidad del árbitro local, que naufragó en la cancha, dando fallos absurdos y equivocando las situaciones hasta sacar de sus casillas a los integrantes de uno y otro bando y explotó aquello en algo de lo más desagradable.

Pero antes de llegar al comentario sobre tan penoso episodio, es menester señalar que los del patio, bordando un fútbol más armonioso, teniendo en Marvin adelante y Tony Ewin atrás, sus verdaderos conductores, abrumó al equipo visitante al punto de parecer en realidad solo un simple equipo de segundas. Fue durante ese lapso que Municipal logró abrir el marcador lastimosamente en un fuera de juego, claro que no pitó el árbitro, cuando el puntero izquierdo Salamanca fue habilitado por Marvin más de dos metros por delante del último defensa mexicano.

Pero después de su rato de aparente impotencia comenzaron a soltarse los visitantes y en realidad a lucir clase internacional. Los tramos finales del primer tiempo fueron de su dominio, conseguido a base de un futbol de estricta marcación atrás y buen manejo de al pelota en sus delanteros. La presión de los petroleros fue tal que Marvin tuvo que replegarse a colaborar con la defensa y con ella quedó huérfano de todo poder ofensivo el cuadro chapín. Varias veces estuvo a punto de empatarse el score, pero fallaron remates fáciles y un balón que ya entraba dio en el poste izquierdo.

Cuando ya eran pocos los minutos vino un altercado entre dos hombres de cada equipo q' parecía sin importancia, pero de un momento a otro aquello tomó proporciones, como cuando alguien acerca un fósforo a un reguero de pólvora. La batalla campal duró por varios minutos con salvajes cambios de puñetazos, puntapiés, arteros agaronazos de cuerpo a cuerpo y revolcones sobre la gramilla. Dentro de aquella escena bochornosa vimos al gran jugador local Tony Ewing dar un rodillazo a un hombre mexicano en la columna cayendo éste exánime. La difícil intervención de autoridades y dirigentes logró frenar a la gran cantidad de revoltosos, quedando abundante trabajo para los elementos de la Cruz Roja, siendo retirador dos hombres seriamente golpeados. El árbitro cuya falta absoluta de capacidad dio origen a todo lo sucedido, tuvo necesariamente que amarrarse los pantalones y mandó a la ducha a dos hombres del Muncipal y uno del Poza Rica. Claro está que con ello dio al traste con el partido porque la inferioridad numérica deshizo los planes tácticos de los entrenadores y la improvisación se enseñoreó en la cancha por el resto no sólo del primer tiempo, sino también durante la totalidad de la complementaria. Los aztecas sacando ventaja de tener un hombre más, atacaron a fondo y después de serles anulado un gol que parecía legítimo, lograron no sólo empatar sino irse arriba en la contabilidad con un segundo tanto de notable realización. Hasta ese momento todo parecía indicar que serían los mexicanos los vencedores, pues no solo tenían las cifras a su favor sino también dominaban claramente. Pero un típico contragolpe, dio origen a un golazo de los ediles, que ya significó el empate definitivo, porque ambas defensas se cerraron, conformándose los equipos con el punto.

Y después de corta espera salieron a la pésima gramilla del Mateo Flores, los estelaristas, siendo recibidos con reconfortante cordialidad por la concurrencia. A la orden del silbante Méndez Montes de Oca, los cuadros cuyos capitanes recibieron ramos de flores de gentiles manos femeninas, se alinearon de la forma siguiente: SAPRISSA con Felipe Induni en la valla; Chato Chávez, Walter Elizondo, Chale García y Arnulfo Montoya formando el cuarteto defensivo; Miguel Cortés y William Quirós como binomio de media cancha; Guicho Vázquez, Edgar Marín, Feo Rojas y Rubén Jiménez en el cuarteto ofensivo. — XELAJU con Santos Valverde en los tubos; Chino Fajardo, Alberto Vanderkan, Chanche Pérez y Coty Díaz en el muro defensivo; Aníbal De León y Juárez Mancilla en la media cancha; Chino Araya, Chacatay López, Chávez Lizano y Juan Reyes en la delantera. En ese partido ocurrió por esas cosas del fútbol profesional ,el que dos ticos tuvieran que jugar contra sus compatriotas, tal el caso del joven y excelente arquero Santos Valverde y el también joven delantero Rodolfo Chávez Lizano. Creo sinceramente que ambos cumplieron en buena forma y con ello salieron bien librados, de una prueba psicológica difícil como la ya comentada.

El primer tiempo fue de franco dominio de los albos del Saprissa cuyas líneas se movieron con elasticidad y acierto. Fue curioso ver actuar a los cuatro hombres de la parte defensiva que actuaban por primera vez juntos, pues fue una improvisación forzada, ante la muy lamentable ausencia en este torneo de hombres de la talla de Catato Cordero, Memo Hernández y Giovani Rodríguez. Pero es menesadlo destacar la magnífica labor de novatos como Walter Elizondo y Chato Chávez, que a la par de Chale y Montoya, rindieron casi como veteranos.

El mejor y más práctico fútbol de los campeones ticos dio su fruto a los 35 minutos, cuando William Quirós que tira poco a gol, esta vez se resolvió a ello y con un vigoroso remate a media altura, cruzó el balón hasta acomodarlo en el fondo de las redes del triple monarca chapín.

Pudieron y debieron hacer los nuestros por lo menos un gol más, pero faltó poder de tiro en la última jugada y terminó el período con esa mínima ventaja, que en modo alguno resolvía las cosas. Pero a los dos minutos de la complementaria vino el segundo tanto en jugada genial del novato Flaco Chavarría que había sustituido a Edgar Marín que se había agotado. El balón vino en pase de Feo Rojas logrando dominarle bien el espigado jugador nuestro, para burlar al propio meta que se salió ya indefenso, levantándole la pelota por encima y alojándola en las redes con una serenidad de crack. Pese a ese gol de verdadera inspiración, es necesario señalar que Chavarría no pudo llenar el vacío dejado por Marín y las cosas empeoraron cuando Vázquez se lastimó una clavícula, siendo sustituido por Pulga Mena. Ya la delantera perdió profundidad y entonces reaccionaron los campeones locales con mucha casta y acortaron el marcador con un bonito gol de Chavez Lizano en pase de Juárez Mancilla. Desde ese momento y hasta el final dominó el Xelajú, pero los nuestros con una ordenada defensa frenaron esos intentos y el dos por uno se mantuvo hasta el pitazo final. La primera jornada del cuadrangular resultó fructífera, pues no dejó dos puntos. Uno para Municipal y Poza Rica y nada para Xelajú. Veremos lo que ocurra el miércoles en la segunda fecha.

Eso es todo por hoy.

CARTIN

Buen partido sostuvo San Joaquín

El equipo de San Joaquín de Flores se anotó el domingo otra victoria de importancia en su racha de triunfos. Derrotó por marcador de 3—1 al poderoso conjunto Deportivo Villalobos, de la ciudad de Heredia, que cuenta con hombres de mucha experiencia y peligrosidad futbolística.

[illegible] do (Cholo) Azofeifa, sorprendió a la fanaticada, anotando dos goles en jugadas de gran velocidad. En la etapa complementaria Reinaldo Soto hizo el tercero para San Joaquín, en uno de sus clásicos trancazos. Por el Deportivo Villalobos descontó Pérez. El partido fue movido y disputado jenazmente.

RESTABLECIDOS PELE Y ZITO

ROMA, 20 (AP) — Los futbolistas brasileños Pelé y Zito partieron en avión hoy para Berlín con el Director Técnico del equipo brasileño, Vicente Feola.

Pelé y Zito se habían quedado aquí para recibir tratamiento médico mientras el cuadro brasileño jugaba en la República Arabe Unida e Israel.

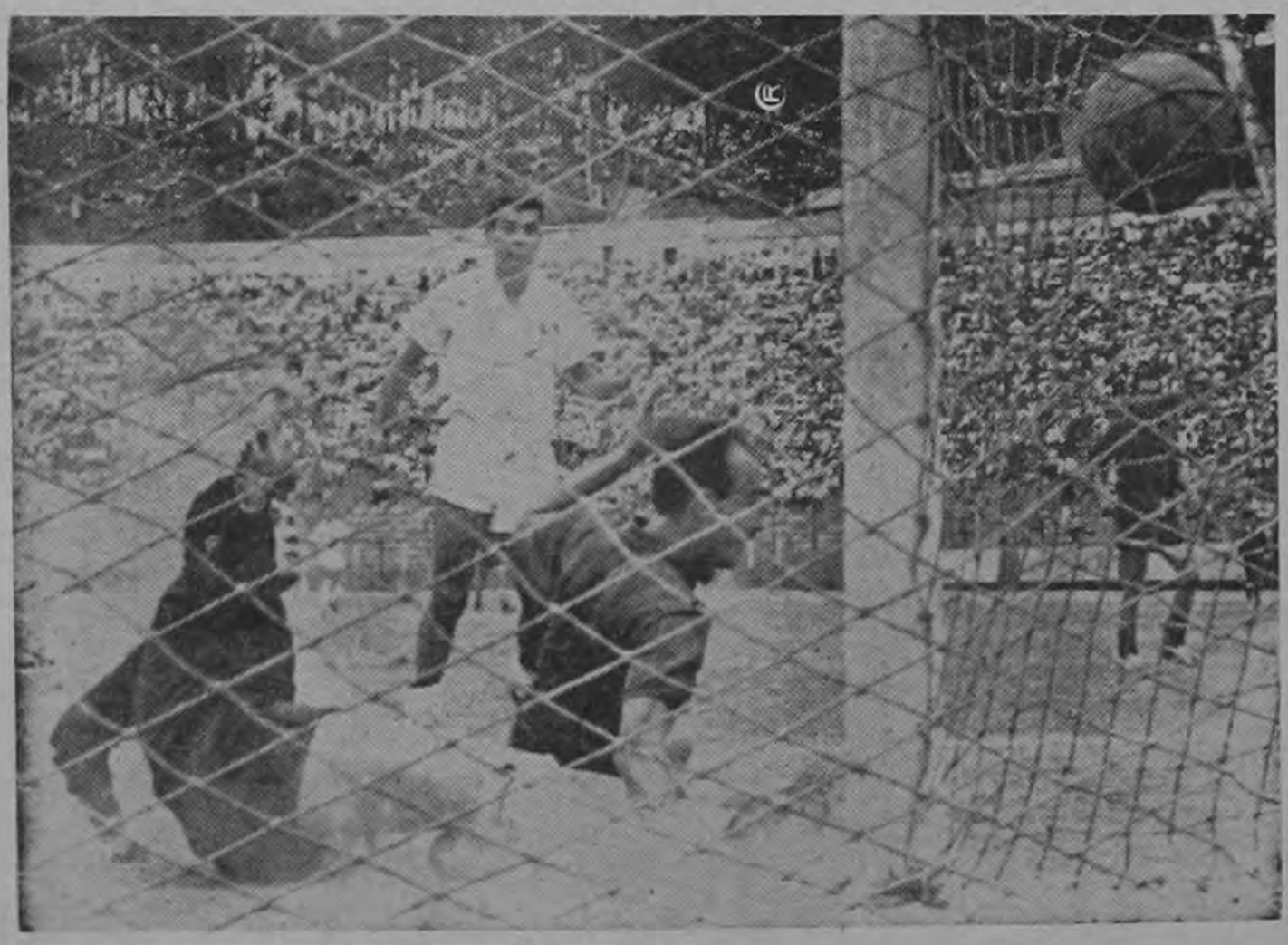
Los dos jugadores tuvieron landa antes de venir a Italia, donde los brasileños perdieron frente al equipo italiano en Milán por 3—0 el 12 de mayo.

Feola manifestó a los periodistas que Pelé y Zito tuvieron su última revisación médica esta mañana y estado físico es excelente, pero que no decidiría si incluirnos en el cuadro en el partido en Berlín hasta después de llegar allí

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

deportes

Santos Valverde en la decisión determinante rechaza de puños anulando las intenciones del Flaco Chavarría de anotar de cabeza. El defensa mexicano que actúa con el Xelajú, Vanderkan, le hace la camilla y Pulga Mena espera un desliz del guardameta Valverde, quien dicho sea de paso, es considerado el mejor arquero de Guatemala.



Un trallazo de Rata Jiménez, salió besando el paral, cuando el guardameta Santos Valverde y el back central Vanderkam estaban vencidos. Feo Rojas cerca, por si había posibilidades de remate. (Foto cortesía de GRAFICO para LA REPUBLICA).

ORION GOLEO EN DOS PARTIDOS EN NICOYA

El primero lo efectuó el sábado ganando por el amplio marcador de seis goles a dos y el domingo se despidieron volviendo a triunfar ampliamente por cuatro goles a uno.

La primera división del Orión viajó el pasado fin de semana a Nicoya a jugar dos partidos.

Federación golfiteña elige su directiva

Golfito, mayo 11 de 1963
Sr. Adrián Centeno,
Srio. Federación Regional Sur de Costa Rica.
Palmar, C. R.

Estimado señor:

Tengo el gusto de informarle que en sesión celebrada por la Federación de Fútbol el pasado jueves 9 de mayo, se acordó cambiarle el nombre a esta entidad por Comité Federativo y afiliarse a la Federación Regional que usted dignamente representa.

Muy acertado ha sido el nombramiento de la Liga Nacional, de las personas que integran la Directiva de la Federación Regional, y particularmente nos sentimos altamente honrados y agradecidos por haber recaído la Presidencia en el Dr. Ladislao Roboz; con motivo de su separación de nuestra Entidad, se hizo necesario reorganizar el Comité Federativo, cuya Directiva quedó formada de la siguiente manera:

Presidente: señor Enrique Peña A.

Vicepresidente: señor Lic. Enrique Hernández.

Secretario: señor Isnardo Zamora S.

Tesorero: señor Sócrates Aguilar C.

Pro-secretario: Sr. Francisco Vargas.

Fiscal: señor Carlos Espinoza.

Vocal: señor José Luis Jiménez.

Sin otro particular que augurarle a Ud. y demás compañeros federativos el mejor de los éxitos en su gestión deportiva, me es grato suscribirme a sus órdenes con toda consideración,

Atto. y S. S.,

ISNARDO ZAMORA S.
Secretario

Odeca e Independiente jugarán en Puntarenas

El próximo domingo viajarán los equipos Femeninos Odeca e Independiente a la Ciudad de Puntarenas, para efectuar un partido amistoso con el único fin de ayudar al Comité — Pro Techo del Estadio Municipal de aquella localidad.

Como bien los conoce la afición del esfuerzo que están haciendo los señores del Comité, para buscar el medio posible de tener en un tiempo no muy lejano el Techo del Estadio que actualmente es de mucha necesidad, pero los esfuerzos siguen adelante ya que los Señores que componen dicho Comité tratarán de llevar equipos de esta capital para ir recaudando los fondos necesarios y poder realizar la obra encomendada.

Los equipos Femeninos viajarán en un coche especial que gentilmente fue cedido por el Directivo del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico Lic. don Carlos Solís que mucho agradecemos, ya que él mejor que nadie conoce al necesidad del Techo para un Estadio que actualmente tiene las comodidades que no brindan varios Estadios del país. El partido se llevará a cabo exactamente a las tres de la tarde, donde el Comité a programado como preliminar un partido entre los dos mejores equipos de esa cidad. Qeremos agradecer por este medio los esfuerzos que ha realizado el distinguido deportista Ingeniero don Gonzalo Lizano Ramírez, ya que él a sido la persona más interesada para que estos dos equipos viajen el domingo próximo. Queremos invitar a toda la afición de Puntarenas para que se dé cita al máximo al máximo Coliseo Deportivo a presenciar ambos partidos que sin duda gustará a la afición porteña. El próximo martes informaremos el resultado de los encuentros en una crónica que daremos a conocer por este mismo medio.

BEISBOL DE SEGUNDAS

San Cayetano 14 carreras
C[illegible]o 9 carreras.

Alán Y Alán 6 carreras,
Herediano 3 carreras.

Nueva dirección Dep. Luis Cartín

La nueva dirección que tiene el equipo infantil de fútbol Deportivo Luis Cartín, para aceptar retos, es la siguiente:

—Sr. Fernando Madrigal Román,
Dep. Infantil de Fútbol Luis Cartín, 25 varas al norte de la pulpería El Aguila Mexicana, Kilómetro 1, Barrio Cuba, San José, Costa Rica.

USE PREPARACIONES DE LOS
Laboratorios
ZEPOL
PRODUCTOS DE CONFIANZA

UNGUENTO ZEPOL
contra resfriados, golpes, dolores musculares, picaduras de insectos, etc. No se disipa, no se evapora.

ASMINOLETAS
contra ataques asmáticos. Sus buenos resultados son su mejor recomendación.

LOCION LAVANDA FLORADORA
para después de cualquier afeitada y antes de afeitarse con máquinas eléctricas.
After Shaving and Pre Electric Shaving Lotion.

Laboratorios
ZEPOL
Distribuidores:
ALMACEN PALACIOS
Apartado Nº 1.000, San José

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Cosas y cosillas del Cuadrangular guatemalteco

Por LUIS CARTIN P.

Una buena recaudación de cerca de los doce mil quetzalez logró el Comité Organizador del torneo en la primera fecha. Equivalen así a los ochenta mil colones lo que demuestra el poder económico de esta enorme masa de aficionados y cuan grande es su entusiasmo. Con lo alto de su moneda, y esa devoción popular de este hermano país puede hacer muchas grandes cosas por su fútbol. No podemos ocultarlo que sentimos envidia de ver los tendidos repletos de fogorones espectadores en comparación con los tremendos vacíos que se han venido observando en nuestro país en los últimos meses en los espectáculos del balompié.

—————oOo—————

Nos sentimos verdaderamente preocupados por la ausencia en las filas saprissistas de hombres del calibre y la experiencia de un Catato Cordero, un Giovani Rodríguez y un Memo Hernández.

No sabíamos qué ba a suceder cúando sus puestos defendidos por tantos años con tanta capacidad fueran llenados por hombres novatos.

Pero a decir verdad que los nuevos respondieron bien. No diría tanto que como para hacer olvidar a los ausentes pero sí cumpliendo a cabalidad las instrucciones del entrenador Alfredo Piedra.

Y hora sí hay confianza aquí para los dos partidos restantes.

—————oOo—————

Ya sufre el club saprissista su primera baja cuando apenas ha comenzado el torneo. La lesión sufrida por el puntero derecho Guicho Vázquez, al principio parecía de escasa importancia.

Pero después ante el insistente dolor en la región del hombro fue necesario que lo viera un médico.

Ha resultado con una dislocacin de la clavícula teniendo que inmovilizarle el brazo. No ha sido necesario enyesarle dicha región pero ahora anda chineando. Para buscar inmovilidad órea y muscular lleva el brazo en cabestrillo. No creo que pueda jugar más en el torneo cruzrojano.

—————oOo—————

Nuestra labor informativa aquí se ha visto enormemente facilitada mediante la eficaz como gentil cooperación del compatriota Rodrigo Tormo que nos ayuda en todo.

Aquí goza de respeto y estima general por la sinceridad y valentía de sus comentarios. Tiene más de diez años de radicar en Guatemala a donde se vino muy joven. Su ya famosa sección "Sacando el Hacha" que publica en GRAFICO con el pseudónimo de Neutral es de los más leído por los aficionados guatemaltecos.

Tiene fundado un respetabilísimo hogar con una tan encantadora como distinguida dama guatemalteca que reboza de felicidad con sus lindas chiquitinas.

—————oOo—————

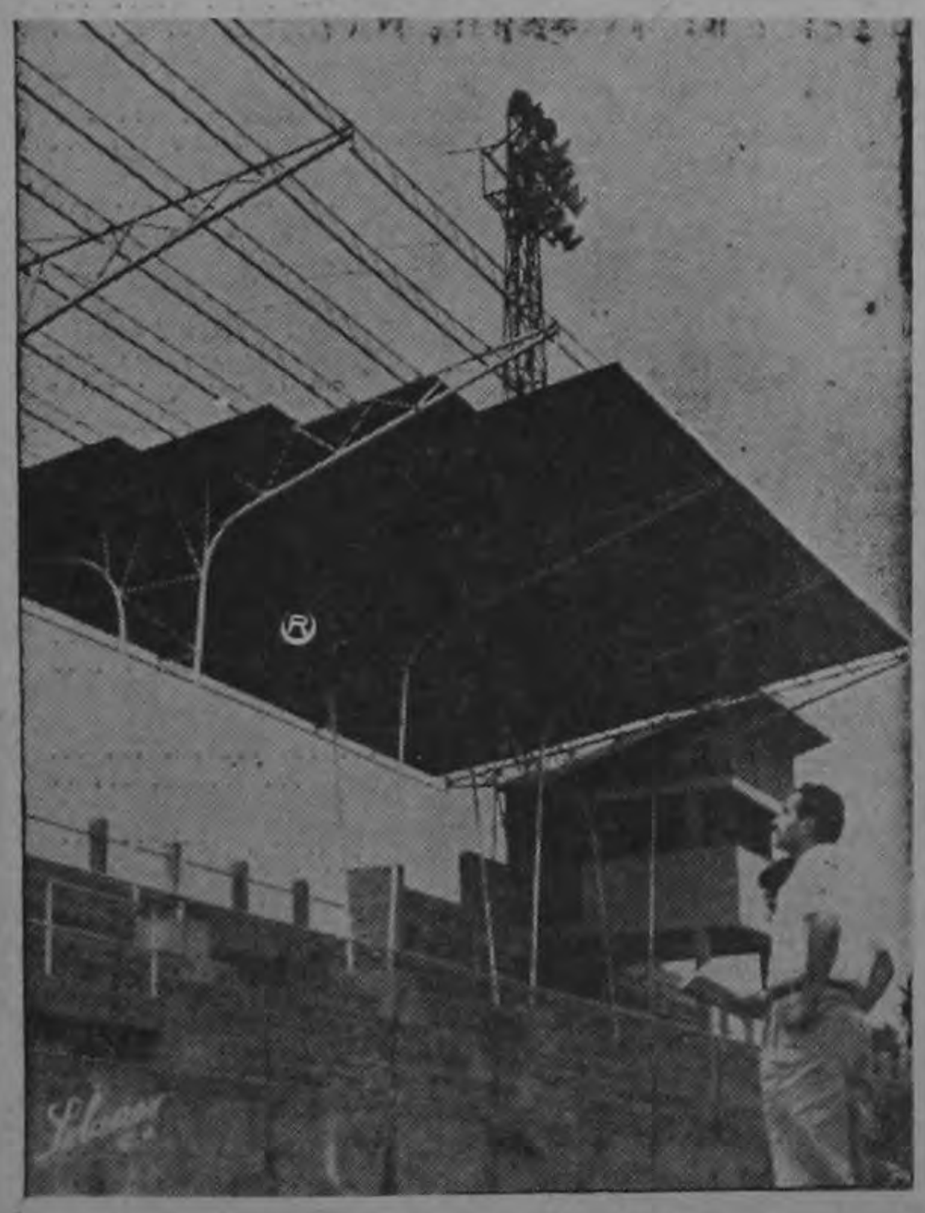
Marvin Rodríguez es el ídolo de la hinchada roja del Municipal. Cualquier cosa que hace es aplaudida o celebrada con simpatía. Y como el borreguillo se las sabe todas, les da gusto haciendo jugadas de espectáculo.

Es todo un señor aquí. Tiene su carro Fiat y me dice que tiene en servicio otro más. Ha adquirido una responsabilidad verdaderamente profesional.

Vino a visitarnos el mismo días de llegada al Hotel Palace. También vinieron otros ticos como Cecilio Show, German Sojo, Dr. Moreno Calvo y Rodrigo Tormo.

No faltaron grandes amigos como Rubén Amorín, Humberto Arias Tejada, Hiram Sossa, etc.

Estamos muy bien en todo sentido. No hay nada más que pedir.



NOTABLE MEJORA EN ESTADIO DE PUNTARENAS. El ingeniero municipal Gonzalo Lizano, muestra al reportero de LA REPUBLICA la marcha de los trabajos para techar lo que será la gradería de sombra. Se necesitan 280 planchas de zinc; hay 125 puestas, así como todas las serchas y viguetas. El costo total estimado es de ₡ 10.000.00. La contribución del comercio y organizaciones puntarenenses ha sido amplísima. También algo se recaudó con un campeonato local. Se han gastado unos ₡ 6.000.00. "Ya se le va viendo forma... Dentro de unos meses terminaremos el techo de sombra, donde caben mil personas; mil estarán en sol Si Puntarenas entra al Campeonato de primeras sería algo muy ventajoso para mejorar mucho este estadio", nos dijo el señor Lizano Ramírez, dirigente del fútbol porteño.

deportes

—— Por LUIS ALBERTO GARCIA ——

Fue inaugurado con gran solemnidad el Torneo de Bochas donde gran números de bocheros tomó participación. Cantidad de público se dio cita en el Costa Rica Tennis Club para presenciar los varios duelos que se llevaron a cabo. (Foto de SOLANOV).

EL ATLETISMO SIGUE SU MARCHA ASCENDENTE

Compiten en todas las categorías y vienen atletas de todos lugares

Mañana atlética fue la que realizó la Federación Nacional de Atletismo ya que el domingo no hubo partidos de futbol, realizando como dijimos la Federación Atlética diferentes eventos.

50 METROS PLANOS

Atletas cuyas edades están comprendidas entre los 10 y 11 años, realizaron esta competencia.

I HIT

1) E. Alpizar
2) C. Trejos
3) L. Giralt
4) H. Acuña
5) J. Dejuk

II HIT

1) J. Cordero
2) L. Brenes
3) R. Jaikel
4) J. Rodríguez
5) R. Dada

III HIT

1) F. Gallegos
2) D. Sánchez
3) F. González
4) G. Gutiérrez
5) G. Avila

En esta competencia clasificaron de los hits hechos 8 corredores, al realizar la carrera final el resultado fue el siguiente:

1)	F. Gallegos	7 seg.	6
2)	E. Alpizar	7 seg.	8
3)	L. Giralt	8 seg.	0
4)	D. Sánchez	8 seg.	2
5)	J. Cordero	8 seg.	2
6)	C. Trejos	8 seg.	4
7)	L. Brenes	8 seg.	5
8)	C. Sequeira	8 seg.	8

75 METROS PLANOS

En la categoría juvenil se realizó este evento cuyo resultado fue:

1)	Eduardo Leiva	9"	2.
2)	Rodrigo Salazar	9"	4.
3)	Luis Conejo	9"	8.
4)	Edwin Carballo	10"	—
5)	Luis Quesada	10"	2.

400 METROS PLANOS

Se continuó la eliminatoria de este gran evento en la cual Eustace Bryce logró mejorar su tiempo lo mismo que sus compañeros; el resultado final fue el siguiente:

1)	Eustace Bryce	54"	4.	0.
2)	Alfredo Cubero	56"	9.	.
3)	Jorge Alvarado	59"		.
4)	S. Espinoza	1"	4"	0.
5)	Fdo. González	1"	5"	0.

RELEVOS 4 x 50 METROS

Cuatro equipos infantiles participaron en esta interesante y emotiva competencia, el resultado fue el siguiente:

EQUIPO A: — 32 seg 2.

C. Sequeira
F. Gallegos
R. Dejuk
R. Dada

EQUIPO B: — 32 seg. 4

E. Alpizar
F. González
J. Cordero
G. Avila

EQUIPO C — 36 meg. 1.

C. Trejos
L. Giralt
J. Rodríguez
H. Acuña

EQUIPO D: — 36 seg. 8

J. L. Brenes
R. Jaikel
F. Gutiérrez
D. Sánchez

SALTO LARGO

Muy interesante resultó este evento con el siguiente resultado

1)	Eustace Bryce	5,26 m.
2)	Alfredo Cubero	4,82 m.
3)	E. Córdoba	4,64 m.
5)	Jorge Alvarado	4,24 m.
6)	E. Leiva	4,19 m.
7)	Antonio Arias	4,04 m.
8)	R. Conejo	3,85 m.

Merece especial mención el atleta turrialbeño Rodrigo Salazar, quien se trasladó desde la ciudad de Turrialba a fin de participar en los eventos programados, la Federación Nacional de Atletismo acordó celebrar el próximo domingo los siguientes eventos 50, 75, 100 y 40 metros planos.

Este fue el segundo tanto saprissista marcado por el novel delantero Flaco Chavarría, a los dos minutos del segundo lapso. Véase el esfuerzo desesperado del arquero Santos Valverde ya batido y también al zaguero derecho Chino Fajar[illegible] sin chance. (Foto HUGO A. BOITON enviada [illegible] LUIS CARTIN).

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

deportes

— Por LUIS ALBERTO GARCIA —

Alajuelense empató serie en Honduras

El domingo anterior se despidió el Alajuelense en La Ceiba, Honduras empatando con el campeón Vida a un gol.

Fue Juan José Gámez quien puso cifras en el marcador, para que luego los catrachos nivelaron por pena máxima.

En su debut los alajuelenses perdieron con el Olimpia por un gol a cero. Derrotaron al Victoria dos goles a uno y con el empate de ayer la serie ha quedado tablas.

Nuevo record impone Emilio Artavia

Nuevamente Emilio Artavia impone un nuevo record ciclístico, hizo 4.50.30 en ida y vuelta a San Ramón, 24 minutos menos que el tiempo anterior, toda una hazaña. Los otros competidores también hicieron mejor tiempo que el antiguo. Como ya lo habíamos apuntado, los ruteros nacionales habían manifestado el domingo pasado que en la carrera a San Ramón romperían el record existente, y a fe que los cumplieron, nada menos que 6 pedalistas se dieron el gusto de hacer tripas el antiguo record de 5.14.56, primero de Evangelista Chavarría y luego de José Fco. Sánchez.

1) Emilio Artavia 4.50.30
2) José L. Sánchez 4.58.48
3) Miguel A. Sánchez 5.10.14
4) José A. Sánchez 5.10.16
5) Gerardo Artavia 5.14.45
6) Franklin Sandí 5.15.45 1/5
7) Carlos L. Castro 5.14.45 1/5
8) Gilbert Segura
Isidro Sánchez (Retirado)
Guillermo Brizuela (Retirado)
Mario Díaz (Accidentado

Gran lucidez le dio al evento los uniformes que estrenaron los integrantes del equipo JUGOS DEL CAMPO quienes están siendo muy bien atendidos por esta fábrica, lo mismo hay que decir de los integrantes del equipo FARMACIA SANTA MARTA. Estos dos equipos domingo a domingo luchan deportivamente por llevarse el triunfo. El próximo domingo los pedalistas posiblemente tengan un entrenamiento con el Sr. Hidalgo. La Federación de Ciclismo agracede la indispensable colaboración que nos prestaron la Cruz Roja Costarricense y la Dirección General de Tránsito, así mismo extiende las gracias a todos los motociclistas que domingo a domingo, dan asistencia a los ruteros.

CAMPEONATO DE BILLAR AL CUADRO COMIENZA EN JUNIO

El Campeonato Nacional de Cuadro 47-2 de 1963, empieza el 5 de junio de 1963, a las 7 1-2 p. m. en los locales del Club Unión y la inscripción está abierta a partir del próximo lunes 20 hasta el viernes 24 a las 8 p. m. que se cerrará. La inscripción se llevará a efecto en el Club Unión.

Terminó torneo "Slazenger"

En el Costa Rica Tenis Club se efectuó el domingo la última fecha del Torneo de Tenis "Slazenger", en el que han participado nada menos que 160 raquetistas.

A la snueve de la mañana jugaron en categoría B Femenino Elsa de Miranda y Dora Taylor. Ganó la señora de Miranda por score de 8—6, 8—6 con quistando así el campeonato respectivo.

A las 10 de la mañana se inició el partido estelar en el que participaron Mario Obando y Roberto Hovar frente a Manuel Jiménez y Manuel Hidalgo. Este partido fue ganado brillaintemente por la pareja Obando — Tovar en cinco sets: 5—7, 7—5, 6—4, 6—8 y 11—9.

Fue un partido emocionante en donde los cuatro tenistas demostraron sus grandes capacidades. Gran cantidad de público se dio cita a la cancha Nº 1 de C. Rica Tenis Club a presenciar este importante evento.

Una vez terminado el partido final se procedió a la entrega de los 32 trofeos donados por El Centro de Sport S.A., patrocinadores del Torneo SLAZENGER. Este acto resultó muy lucido. Estuvo presente el señor Antonio Escarré, Director de Deportes, quien fue invitado por el Comité del Torneo. La entrega la realizó el Comité formado por los señores Edwin Méndez y el Ing. Enrique E. Maroto.

Roberto Tovar y Mario Obando fueron los ganadores en la final que

Manuel Hidalgo y Manuel Jiménez, que fueron los que se entren-

Con gran éxito se llegó al final del Torneo de Tenis Slazenger. A primera hora se jugó el preliminar que estuvo a cargo del femenino, la señora Elsa de Miranda y Dora Taylor, que ganó la señora de Miranda. El score final fue de 8 x 6 — 8 x 6.

LIGA NACIONAL

Estos son los resultados del domingo anterior por el Campeonato de Liga Nacional (Fútbol Amateur) correspondientes a la provincia de Alajuela y San José:

PROVINCIA DE ALAJUELA

Orotina	1
San Mateo	1
Atenas	2
Tacares	1
Naranjo	1
Palmares	1
Alfaro Ruiz	1
Zarcero	3
Sarchí	2
San Juan	0

PROVINCIA DE SAN JOSE

Tarrazú	2
Pérez Zeledón	2
Dota	3
Curridabat	0
González Víquez	1
Acosta	1
Moravia	3
Escazú	2
Santa Lucía	3
Aserrí	1
Santa Ana	1
Alajuelita	0

BEISBOL MENOR

Bruncas 7 carreras
Chorotegas 0

Tárrabas 2 carreras
Corobicíes 0.

Viceitas no se presentó ante

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Grandes Ligas

LIGA NACIONAL

PITTSBURGH	0	5	1
HOUSTON	2	6	1

Cardwell, Face 8 y Burgery; Drott y Bateman. G—Drott 2-1. P—Cardwell 1-6.

Washington, 20 —AP— Jim Brosnan, actuando por séptima vez desd eque fue adquirido hace dos semanas, salvó otro quego a los Medias Blancas de Chicago, quienes esta noche vencieron por 5-4 a los Senadores de Washington.

Brosnan, que lanzó 2⅓ innings, permitió un sencillo, que empujó una carrera en el séptimo, pero luego cerró la puerta. Sólo ha permitido una carrera limpia en 11 2/3 entradas desde que fue adquirido de Cincinnati.

Minnie Miñoso, de los Senadores, conectó una vez en cuatro trurnos.

El perdedor fue Cheney, quien lanzó siete episodios, quien permitió ocho imparables y todas las carreras.

LIGA AMERICANA

LOS ANGELES	5	12	4
CLEVELAND	7	9	1

Lee, Chance 7, Nolson 7, Fowler 7 y Rodgers; Kralick, Bell 9 y Romano. G—Kralick 3-5, P—Lee 2-2.

Home runs. Los Angeles, Wagner 2 (13). Cleveland, Cirkland (1), Francona (3).

MINNESOTA	6	10	1
BOSTON	5	7	1

Pascual, Roggenburk 7, Dailey 7 y Battey; Wilson, Lamabe 6, Radatz 8 y Tillman. G—Pascual 5-4. L—Wilson 3-4.

Home Runs: Minnesota, Battey 6, Allison 109. Killebrew 4.

DETROIT	0	5	0
BALTIMORE	6	6	0

Regan, Anderson 4, Egan 7 y Freehan, Roarke; Pappas y Orsino. G—Pappas 4-0. P—Regan 2-5.

Home runs: Baltimore, Gentile 8, Brandt 6, Adair 2, Powell 8.

PROBABLES LANZADORES PARA HOY

LIGA AMERICANA

Minnesota, Perry 1-2 en Boston, Morehead 3-1 noche

Kansas City, Peña 4-3 en New York, Button 4-1 noche

Los Angeles, Osinski 2-1 en Cleveland, Donovan 2-2 noche

Chicago, Bahardt 3-1 en Washington, Daniels 0-0 noche

Detroit, Bunning 1-4 en Baltimore, Estrada 2-1 noche

LIGA NACIONAL

Philadelphia, Culp 4-2 en San Francisco, O'Dell 5-0 noche

New York, Cisco 1-3 en Los Angeles Podres 2-3 noche

St. Louis Simmons 5-1 en Chicago, Jackson 5-4.

Cincinnati, O'Toole 6-3 en Milwaukee, Hendley 4-2, noche

Pittsburgh, Schwall 2-2 en Houston, Ohnson 2-6. noche.

Spalding y Centro de Sport jugaron softbol del grande

—Comenta Eustace Bryce—

El equipo del Dorado derrotó al equipo del Guadalupe por el abultado marcador de 20 carreras contra 12. El pitcher ganador lo fue Guillermo Alemán y el perdedor Julio Carvajal.

En un encuentro muy disputado desde que comenzó el primer episodio el equipo del Once Once le sacó un triunfo apretado al Rosago Sub—campeón del año pasado por 10 carreras a 9 en extra innings, donde llegaron a 9 entradas 2 más de la reglamentaria. El pitcher ganador lo fue Miguel Hernández y el perdedor Rodrigo Durán. Adrián Pearson del equipo Once Once conectó un cuadrangular con 2 hombres en las bases empatando el encuentro en forma dramática, empatando éste a 9 carears. Fue un encuento lleno de emociones.

Spalding derrotó al Centro Sport en gran encuentro.

Spalding 8 carreras, 8 hits, y 6 carrerasaguwt ocarrer T fla 6 errores

Centro Sport 7 carreras, 4 hits y 2 errores.

Pitcher ganador Manuel Loa-Pitcher Manuel zilla. Perdedor Wilburg Witsell.

COPA DE ESPAÑA

Seis equipos han clasificado: Real Madrid: Atlético de Madrid, Betis, Valladolid, Málaga y Valencia

MADRID, —AP) — Seis equipos, entre ellos los favoritos Real Madrid y Atlético de Madrid, se han clasificado hoy para los cuartos de final de la Copa de España de Fútbol.

Los otros equipos también clasificados son Betis, Valladolid, Málaga y Valencia.

Zaragoza — Atlético de Bilbao y Barcelona — Elche habrán de jugar un tercer partido para decidir su clasificación puesto que han quedado empatados después de los dos partidos de octavos de final.

Real Madrid, que ya venció 4—1 al Levante en el primer encuentro, volvió a ganar hoy, esta vez por 3—0 sin esforzarse apenas. Los anotadores fueron Di Stéfano (2) y Tejada.

Atlético de Madrid, con 2—0 favorable en el primer partido también volvió a vencer al Córdoba 1—0. Este gol fue logrado por Mendoza a los 22 minutos de la primera parte.

Mastalla, equipo de segunda división, logró un 1—0 sobre el Valladolid aunque queda fuera de la competición por su 1—4 desfavorable en el primer encuentro. Cabello hizo el gol un minuto antes de llegarse al descanso.

Los dos rivales regionales, Sevilla y Betis, empataron 1—1 pero son los béticos los clasificados para los cuartos de final por haber ganado 2—1 en el encuentro anterior. Luis anotó por Betis y Rivera por el Sevilla.

Málaga, equipo descendido este año a segunda división venció al Oviedo 3—1 y eliminó a éste de la Copa. Los goles fueron de Mendin Luna y Bernardi. Ambos empataron 1—1 en el primer partido.

Valencia remontó aunque con dificultades el 0—1 desfavorable que tenía con el Tenerife al vencer a éste hoy 3—1. Héctor Núñez (2) y Urtiaga anotaron por los locales y Saavedra por Tenerife.

Zaragoza venció al Atlético de Bilbao 1—0 pero como perdió por el mismo resultado en el partido anterior, ambos tendrán que desempatar en un tercer partido. Isasi logró el triunfo zaragocista mediando la segunda parte.

Barcelona venció al Elche a 4—1 pero ambos tendrán también que desempatar por haber ganado los ilicitanos por igual tanteo en el partido anterior. Camps, Gensana, Benitez y Zaldua marcaron por los catalanes y Córdoba por Elche.

deportes

—— Por LUIS ALBERTO GARCIA ——

Cofal y Hopec los triunfadores en beis

— Comenta Eustace Bryce —

Abriéndose la cuarta vuelta del campeonato josefino de beisbol de primera división se cumplió con doble programación. A las 8 y media de la mañana bajo las órdenes del Umpire principal Armando Espinoza y auxiliado en las bases por Raúl Tellez, se cantó el clásico play ball enfrentándose los equipos del Soto López y el Cofal. Estas dos novenas siempre han jugado parejos hasta el último episodio, y si gana cualquiera de estos es por 2 o 3 carreras de diferencia, o por una. Y esto es lo que pasó, El Cofal logró ganar en el décimo episodio, es decir en extra inning por 8 a 7.

El equipo del Soto López que actuó como equipo visitante, anotó 6 carreras en el primer episodio, explotando al serpentinero de las reservas del Cofal el novato Manuel Vargas, en su lugar ocupó el montículo Hugo Dumani, quien dominó en forma amplia a los bateadores del Soto.

El Soto López anotó última carrera en el cuarto episodio, para totalizar 7.

El equipo del Cofal por su parte, que actuó como equipo de casa anotó 3 carreras en la primera entrada, 1 en la segunda, 3 en la sexta y una en el décimo episodio, ya que llegaron al noveno episodio empatados a 7 carreras, por lo cual tuvieron q' ir al extra innings,anotando el equipo del Cofal la carrera del gane por caballito. Tenemos que destacar el cuadrangular de Ernesto Pazos por el left fiel de 317 pies, cuando su equipo iba perdiendo por 7 carreras a 6.

He aquí la anotación oficial de este partido.

	C	H	E
El Cofal	8	9	3
46 hombres bàtearon			
Soto López	7	10	5
45 hombres batearon			

El pitcher ganador lo fue Farid Dumani, quien relevó a Manuel Vargas en el primer episodio, Farid fue relevado a su vez por su hermano Hugo, en el octavo episodio. El pitcher perdedor lo fue Rafael Mesen quien lanzó toda la distancia. Con este triunfo del Cofal se mantienen todavía en el segundo lugar a sólo un juego y medio del líder Hopec.

El segundo encuentro entre los equipos del Hopec campeón Nacional y el Numar Subcampeón josefino, A las 11 y 55 minutos, se cantó el clásico play ball, bajo las órdenes del Umpire principal Orlando Sandoval en las bases secundado por Raúl Tellez.

El equipo del Hopec no tuvo problemas para ganar fácilmente por 6 carreras a 1, sigue el equipo del Numar actuando en forma raquítica sin acoplar su cuadro, como lo tenía el año pasado. Como todos ustedes pueden recordar fue el Numar el que quitó el invicto al Hopec pero de de esa fecha a ésta no ha saboreado un solo triunfo, actuando en forma monótona todo el equipo.

El Hopec que jugó como visitante anotó 2 carreras, en el primer episodio, 2 en el quinto y 2 en el sétimo para totalizar 6. El Numar por su parte anotó su única carrera en el primer episodio.

El encuentro fue muy disputado, donde no se vio tantos errores como en el primer encuentro. La anotación oficial fueron las siguientes. El equipo del Hopec que actuó como visitante anotó 6 carreras, conectó 9 hits, y permitió 2 errores. El Numar que actuó como equipo de casa anotó 1 carrera, conectó 4 hits, y permitió solamente un error.

El pitcher ganador lo fue James Morgan que lleva 4 ganados y 1 perdido. El perdedor lo fue Rogelio Hibbert

Vicent Scott del equipo del Hopec batió de 4—2, para colocarse de líder en el bateo de la Liga Josefina de Beisbol de primera división

Por el Campeonato de Reservas el equipo del Numar derrotó al del Hopec por 8 carreras a 4.

He aquí como está la clasificación actual de los equipos al iniciar la 4 vuelta, de las 8 vueltas que tendrá que jugarse en este campeonato. Los equipos de Primera División de Beisbol.

HOPEC	7	2	0
COFAL	6	4	1½
SOTO LOPEZ	3	6	3
NUMAR	3	7	4½

Javier Repetto pisando el plato por cuarta vez para darle la victoria una vez más al equipo Hopec.

Anotando dos carreras más para el Hopec Jowden y Nicholson, porque con el score final lo indique de 6 x 1 a favor de Hopec, que sigue como líder absoluto en lo que va de. campeonato.

Carlos Manzanares del Numar, abanicando la brisa para luego ponerse a la altura del inning de la suerte, mientras el receptor Tomás del Hopec recibe la pelota y el umpire Sandoval observa.

SEGURO SOCIAL GOLEO A SALUBRIDAD

Resultados de la fecha de ayer del Campeonato de los Empleados Públicos:

Ferrocarril	8
Agricultura	2
Seguro Social	7
Salubridad	9

El partido entre Gobernación y Tributación (se pospuso)

Contaloría ganó por no presentación de Obras Públicas.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

MAS DE CIEN MIL COLONES ROBARON EN ALMACEN

RECUENTO DE UNA PEQUEÑA PARTE. El detective Alvaro Arceyut aparece efectuando un chequeo en pequeñísima parte del botín encontrado en casa de uno de los principales "racketeros". Se informó que a las autoridades les espera una improba labor, cual es la de seguir la pista a todo lo que se han robado a través de cuatro años de operar. (Foto SOLANOV).

El detective provincial de Cartago Alvaro Arce está dando los últimos toques a la investigación iniciada hace una semana en torno a una defraudación estimada en más de cien mil colones, descubierta en el Almacén Crisópulos de Cartago.

La investigación se inició posteriormente a la denuncia formal que estableció en la Comandancia de Plaza el señor Jorge Crisóplos Ramírez, propietario del Almacén, quien declaró que desde hae cuatro años le estaban robando mercaderías y que de acuerdo con la contabilidad y balances, ya le habían sustraído más de cien mil colones en mercaderías.

Crisópulos suministró algunas informaciones que sirvieron de base al agente Arceyut para iniciar el trabajo. Casi inmediatamente después fue detenido un sujeto identificado como J. C. Segura M., quien semanalmente llegaba al almacén a comprar "semolina". Efectivamente, se le miraba adquirir un saco de este alimento para ganado, pagaba y salía muy campante. Pero la última vez uno de estos sacos fue revisado: dentro no había "semolina" sino whisky, champaña, conservas finas, planchas eléctricas, ollas y una cantidad apreciable de mercaderías diversas. Se estableció que el saco de "semolina" que vale 31 pesos, estaba cargado con mercaderías avaluadas en 600 colones.

Lo demás fue coser y cantar. El detective halló un enorme botín en casa de Segura. Este "cantó posteriormente. Dijo que operaba en connivencia con A. Ulloa M. y A. Martínez C. bodeguero y despachador del almacén respectivamente

Para concluir se dijo que los mencionados señores recibían una suma promedio de 80 pesos cada vez que daban "luz verde" a un saco de estos Confirma el delito el hecho de que los dos empleados, con un sueldo de 300 pesos por mes, hoy día tienen sendas casas nuevas completamente equipadas.

El caso ha sido puesto en manos de las autoridades judiciales de Cartago. El detective trata de seguir la pista al botín robado desde hace cuatro años.

9000 LITROS DE FERMENTO DECOMISADOS

El Inspector Provincial de Hacienda Fiscal destacado en la Ciudad de Cartago informó en la tarde de ayer a la Inspección General, que en una comisión de diecinueve horas efectuada al lugar llamado el Duan de Tucurrique, habían localizado seis destilerías de licor clandestino, con un total de 4000 litros de fermento.

Asimismo se recibió otra comunicación de las autoridades de Grecia en los cuales se reportó que en San Luis y Los Angeles se descubrieron fábricas de licor clandestino con un total de 5000 litros de fermento.

MERODEADORES DE GALLINAS DETENIDOS

El Jefe Político de Santa Bárbara de Heredia reportó al Ministerio de Gobernación y Policía que había procedido a la detención de R. Ramos y la mujer María Isabel V. a quienes se les seguían los pasos desde hacía mucho tiempo sindicándoles como merodeadores de gallinas.

Dice el informe llegado a esta capital, que se estima que la pareja detenida había logrado hurtar en lo que va del presente año la cantidad de ciento cincuenta gallinas. En la casa de habitación de ambos las autoridades requisaron una docena de aves de corral. El asunto pasó a conocimiento de las autoridades judiciales competentes para la instrucción del sumario.

MENORES COMPLICADOS EN ROBO DE VEHICULOS

Dos menores de edad, estudiantes, resultaron complicados en el robo de una motocicleta propiedad de Rafael Angel Calderón Delgado, también estudiante, quien declaró en la Investigación que su moto, valorada en 1.500 colones, le fue robada en las inmediaciones del Liceo Vargas Calvo.

El detective Mario Solano halló a los dos sospechosos en Moravia cuando precisamente andaban de paseo en la máquina robada. Dijeron que la compraron a un desconocido en 1000 pesos, de los cuales adelantaron a cuenta cien colones. Ello no ha sido probado en lo absoluto por lo que el caso, así escuetamente clasificado como robo cometido por los dos inculpados, ha quedado en manos del Juzgado de Menores.

DAMA CON DEDOS AGILES

Aguinaldo Porras danzaba. Esto es algo tan humano como protestar contra los veinte de los camiones — aunque sin resultado.

Aguinaldo sufrió un descalabro económico a causa, primero de la danza y segundo debido a la inescrupulosidad y tremenda audacia de una de sus compañeras de baile: ella, con el pretexto de adornar más el baile, le metió dos dedos en los bolsillos y le sacó doscientos del escudo que reposaban calientitos en una billetera de lagarto, pero sin dientes.

Aguinaldo dijo que ella sí dio su "aguinaldo" abusadamente. El llamó a la policía. La mujer, que se llama F. Soto A., negó los cargos, pero cuando la policía la pidió amablemente que se descalzara, apareció un flamante billete de a cien La mujer justificó el escondite de la plata diciendo descaradamente que "temo que ustedes mismos — dijo a la policía— me roben la plata que procede de mi legítimo salario". No dijo en qué ni con quien trabajaba. Caso en manos del Alcalde Licenciado Salas Miranda.

INTERCAMBIO COMERCIAL CON JAPON

En su informe a la Asamblea Legislativa, el Ministro de Economía y Hacienda, Lic. Raúl Hess E., hace el siguiente comentario sobre el Intercambio Comercial con el Japón:

Habiéndose comprobado la continuación de la tendencia deficitaria de nuestro comercio con el Japón, el Ministerio ha venido preparando los estudios del caso, para lograr que esa situación sea superada antes de un plazo relativamente corto. En efecto, se ha elaborado un estudio del intercambio comercial con aquél país durante los últimos cinco años, que ha servido de base para enviar una Misión Especial a aquella nación a plantear no solamente el problema del desbalance comercial le Costa Rica frente a ellos, sino lo que es más importante, la negociación de un Convenio Comercial que permita a Costa Rica, mediante un compromiso formal del Japón, el desarrollo de líneas productivas de interés para los hombres de negocios japoneses. Se estima que en esta forma, mediante un compromiso oficial nuestros empresarios costarricenses podrían desarrollar nuevas líneas productivas o ensanchar algunas ya existentes para colocar esos productos en aquella plaza. Resulta casi innecesario enfatizar el efecto beneficioso que el mencionado convenio tendría, casi de inmediato, sobre nuestra Balanza de Pagos, ya que prometería un aumento notable de las exportaciones nacionales.

DOS HERIDOS EN CHOQUE

En Guadalupe se produjo aparatosa colisión entre los vehículos 418 que conducía Rubén Ruíz y el Nº 10747, que guiaba Francisco Gamboa. El primero de los vehículos se encontraba parado. El otro se estrelló contra la parte trasera. Resultaron heridos Alberto Sandí, de 53 años y el chofer Gamboa Chaves. El Sargento Castillo del Tránsito efectuó las observaciones de rutina. Se dijo que los heridos fueron atendidos en el Hospital San Juan de Dios. Instruye sumaria el Alcalde del cantón, pues además, los daños materiales fueron altamente cuantiosos.

CICLISTA FRACTURADO

Luis Miguel Rojas Saborío, de veinte años de edad, fue ingresado de emergencia en el Hospital San Juan de Dios. Entró en el Hospital con una pierna fracturada y con conmoción cerebral.

Las autoridades de Tránsito informaron que el ciclista se estrelló contra el vehículo de carga placa 4707, que guiaba Edgar Torres Sandí. El accidente se produjo a las 2.30 minutos en Calle 10 Avenida 10. Del caso ha sido informado el Alcalde Tercero Penal Licenciado Arnoldo Salas Miranda.

SALVAJE ATENTADO CONTRA UN NIÑO

Un niño de seis años de edad fue salvajemente atacado por un delincuente sexual, quien le causó lesiones tan graves que se hizo necesario internarlo en el hospital.

Las autoridades de Radio Patrulla informaron que recibieron una llamada de alerta hecha por el Policía Militar Eloy Chinchilla, quien reportó al operador que partía a escape hacia la carnicería La Minita, ubicada en un barrio de la capital, en donde alguien estaba matando a un niño. Dijo que deducía esto por los gritos que daba la víctima. Al lugar del suceso partió la unidad 140, a cargo del Sargento Zúñiga, quien junto con el Policía Militar irrumpió en el negocio. Efectivamente constataron que un niño estaba siendo víctima de ataque sexual, cometido por un sujeto de 18 años de edad, quien fue apresado en el acto. Las mismas autoridades llevaron al niño al hospital. Se dijo que los médicos certificaron lesiones graves.

GRAVE ACCIDENTE DE TRANSITO EN GOICOECHEA

A los treinta minutos de la madrugada del domingo se produjo en el centro de Guadalupe, un accidente de la circulación que deja como saldo dos heridos graves, los ocupantes de la motocicleta placa 2152 los jóvenes Carlos Pérez Sáenz y Carlos Manuel Rivera Leandro, este último viajaba en el asiento posterior de la motocicleta.

Ellos se estrellaron contra el autocamión Nº 1477 que guiaba Roberto Fonseca Zumbado. El accidente se produjo en el centro de Guadalupe a las 00.30 minutos del domingo anterior.

Las autoridades del Tránsito informaron que los ocupantes de la motocicleta resultaron fracturados., —uno de ellos con fracturas expuestas— y con lesiones de consideración en la cabeza que les hicieron perder el conocimiento. Instruye sumaria el Alcalde de Goicoechea. No se sabe a quién corresponde la responsabilidad en el choque.

Detectives irrumpen en "bodega" del hampa

Unos treinta mil colones en objetos tan disímiles como una máquina de coser sacos y una calculadora de precisión fueron encontrados por los detectives Francisco Ramírez, Gonzalo Antillón, Neftalí Sandí y Aniceto Retana en lo que puede llamarse "bodega de el hampa", esto es, en un cierto bazar en el corazón de la capital.

Las autoridades de Investigación informaron que los detectives mencionados —quienes se han caracterizado por su especial empeño en trabajar para levantar el nivel de aquella oficina— seguían la pista desde hace días a esta cuestión, hasta que al fin hallaron el "hilo directo" que les condujo a la famosa cueva, cuyo dueño, un sujeto no mencionado para no entorpecer la investigación; fue detenido en el acto.

Los detectives han encontrado cajas registradoras calculadoras de precisión, estuches de herramientas costosísimas de los que se utilizan únicamente para trabajos en calculadoras IBM, y un sinfín de objetos y valores. Se estima conservadoramente que el botín pillado por estos agentes puede valer unos treinta mil colones.

Se mantiene alguna reserva alrededor de las investigaciones porque según se dijo, de un momento a otro van a ser detenidos numerosos hampones que vienen depositando estas "cargas" en el famoso bazar desde hace unos dos años a la fecha.

VISTA PARCIAL del inmenso botín que hallaron cuatro empeñosos investigadores en un conocido bazar de la capital, que se ha convertido —de unos dos años a esta parte— en una bodega del hampa de la capital. (Foto cortesía del D.I.C.)

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

GUADALUPE NO QUIERE NADA CON EL COMUNISMO

Como lo informamos en nuestra edición del domingo anterior, en la Ciudad de Guadalupe, se efectuó a las diez de la mañana una manifestación de protesta contra el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillados, por el alza en las tarifas de servicio de agua potable. En dicha reunión algunos elementos de reconocida filiación comunista lograron infiltrarse y hacer uso de la palabra y un movimiento de protesta totalmente apolítico vino a desnaturalizarse.

Anoche se reunieron importantes ciudadanos de esa ciudad (foto inserta) con el fin de integrar un Comité en el que participen todos los sectores políticos, menos el comunismo, para luchar por la reconsideración de las tarifas por servicios de agua. En esta forma le dan la espalda a los comunistas que trataron de llevar agua a su molino, quedando como ignorada su presencia y olvidada su acostumbrada "política demagógica".

El Comité quedó integrado de la siguiente manera: Enrique Triztán Sobrie, Manuel de Jesús Jiménez Lobo, Ignacio Soto Calvo, Juan José Rivera Zúñiga, Ismael Retana, C. Rojas, Arnulfo Céspedes y José Inequen Jiménez.

DESDE QUE SE CONOCE el tabaco, hay quien se gana la vida, torciendo a mano la aromosa hoja haciendo los ricos puros que gustan los fumadores... Si las máquinas —sus dueños— se sienten perjudicados por la "competencia", hay que buscar una solución que no afecte a los trabajadores manuales... Porque a pesar de que la máquina significa progreso, no debe entenderse esto como "avasallamiento". El hombre fue primero que la máquina!

0—0—0—0—0—0—0—0—0

Y "LA REPUBLICA" sabía lo que decía cuando anunció lo de Guatemala... Los fusilamientos que alguien negó públicamente... Ahora lo trae el cable desde ciudad Guatemala.

0—0—0—0—0—0—0—0—0

¡SE SALVO EL SNAA !Ya tiene el escudo protector de la infiltración roja que nadie quería! Tome nota el pueblo como los rojos sirven a los que dicen combatir...

0—0—0—0—0—0—0—0—0

¿CUANTOS LIDERES LIBERACIONISTAS, o de otros partidos, o tendencias democráticas había en Guadalupe junto al pueblo que protestaba? No sabemos... que nos lo digan...

0—0—0—0—0—0—0—0—0

LA COMISION DE CENSURA... nos envia su Boletín sobre películas clasificadas... Pero no nos sirve... Resulta que son las restricciones dictadas durante el mes de abril... y estamos a finales de mayo...

0—0—0—0—0—0—0—0—0

AUNQUE EL ACTO del 20 de mayo fue organizado por costarricenses, se notó la falta de asistentes cubanos... ¡Y eso que era una fecha de su Patria! ¿Dónde estarían los cubiches a esa hora?

0—0—0—0—0—0—0—0—0

A PROPOSITO DE LA CENSURA... nos llegan quejas de la película "Algo que parezca amor"... No la hemos visto... pero debe ser pura dinamita sexual cuando tanto se quejan los lectores...

LOS SERVICIOS HAY QUE PAGARLOS

El Ministro de Salubridad Pública Dr. Máximo Terán Valls, director ex-oficio del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado, se refirió ayer a los movimientos que se están gestando en distintos cantones de San José contra esta institución.

Es comprensible que el público reaccione entre la elevación de cualquier servicio, pero jamás puede ser razonable que se lance contra una institución que está cumpliendo a cabalidad con su cometido, en forma eficiente y racional. Es sabido de todos que las Municipalidades han operado sus cañerías con déficit, y el mismo Instituto de Agua y Alcantarillado hizo el ensayo el año pasado de operar sin variar las tarifas, lo que arrojó una pérdida de ₡ 650.000.00. Esto determinó la necesidad de reajustar las tarifas, para lo cual se hicieron estudios técnicos serios. Por otra parte, el SNAA está realizando obras de gran envergadura para conjurar el problema del agua en las zonas donde opera y prever el futuro crecimiento de las ciudades, y necesariamente esto cuesta muchos millones, que necesariamente deben ser pagados por quienes disfrutamos del servicio. Dijo el Dr. Terán además que sólo el 8.5% del presupuesto de la Institución corresponde a sueldos, el resto se emplea en la construcción de nuevas obras y mantenimiento de servicios.

Municipalidad no intervendrá en caso del SNAA

En la sesión ordinaria celebrada anoche por la Municipalidad de San José, fue conocida una moción del Presidente Lic. Luis González Herrera, para que la Corporación tomara parte en el conflicto entre usuarios y Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado, originado en el alza de las tarifas del servicio de agua. No prosperó esta iniciativa, que fue derrotada por 9 votos contra 3.

La moción de González Herrera señalaba que era deber de la Corporación por mandato Constitucional, tomar participación en este asunto en el que están en juego los intereses de la comunidad. El proponente señalaba que la Corporación, después de un estudio de las tarifas hecho por el personal técnico de la Municipalidad de San José y en cooperación con el resto de los Gobiernos locales del área metropolitana, se pronunciaría finalmente ya fuese en favor del SNAA o de los usuarios, según que una de las partes tuviera la razón. La moción instaba a los municipios a no apoyar ningún movimiento popular contra el Servicio de Aguas, hasta tanto no estuviera listo el estudio de estas tarifas, con base en los documentos que ofreció poner en manos de las Corporaciones el Gerente del SNAA Ing. Jorge Carballo, promesa que no ha cumplido.

Prevaleció entre la mayoría de los regidores la tesis de que el Municipio no debía intervenir en el asunto, ni a favor ni en contra del SNAA, pues ya el servicio de agua no estaba bajo su control, y que el problema tarifario debía seguir su curso sin intervención directa de la Corporación.

Cabe señalar que la moción fue adicionada en el sentido dar al SNAA 8 días de tiempo para que cumpliera su promesa de entregar los estudios que sirvieron de base para la fijación de las tarifas, y 15 días para el pronunciamiento municipal.

Derrotada la moción, el Lic. González Herera manifestó que seguiría luchando por establecer la verdad en cuanto a las tarifas, pues para ello contaba con personal técnico capacitado.

Casi inmediatamente, el Presidente Municipal abandonó el salón de sesiones, entrando a presidir el regidor Gonzalo Vargas Rojas.

OTROS ASUNTOS CONOCIDOS

Rechazada moción del regidor Gonzalo Vargas Rojas para construir la acera frente a la Iglesia de La Uruca por 7 votos contra 5.

Se acuerda reinstalar en su puesto a un ex-empleado municipal, que hizo dejación de sus funciones hace varios años por sufrir una alteración mental. La reinstalación, aprobada 11 votos contra 1, se hace con base en certificación del Director del Hospital Neuropsiquiátrico Chapuí Dr. González Murillo, que afirma el paciente se ha recuperado suficientemente.

Aprobada 10 por 2 solicitud del Ejecutivo Municipal para que le sean pagadas sus vacaciones al Oficial Mayor Sr. Norman Vega, en vista de que su ausencia ocasionaría serios trastornos en la administración municipal.

COLUMNA VERTEBRAL

Se dice que...

- Es inoportuno el viaje a Chile del Jefe de Planificación ya que la Oficina a su cargo está en reorganización y resulta feo que el propio Jefe se encuentre ausente...

- Se esperan grandes acontecimientos en relación con una nueva estructuración en el Sistema Bancadío Nacional... Se habla incluso de cambios en Directores y Gerentes... Esperemos... !esto se pone bueno!

- Los regidores liberacionistas están trinando por lo del "bloque", las 'expulsiones" y otras costas... LA REPUBLICA recogió el rumor, lo dió.. ¡y a otra cosa!

- La Contraloría ha tardado en demasía para rendir informes sobre la investigación anunciada en el Consejo de la Producción...

LISTA DE LOTERIA

PREMIOS DIRECTOS

Serie	Nº	PREMIOS	502	93	
			503	22	800.00
401	91	₡ 800.00	504	26	1.600.00
402	72	800.00	504	32	4.000.00
404	06	800.00	506	43	800.00
406	93	1.600.00	510	80	4.000.00
411	58	800.00	514	69	800.00
412	65	4.000.00	515	96	800.00
414	45	8.000.00	518	31	800.00
419	57	1.600.00	520	11	800.00
418	36	800.00	522	45	8.000.00
421	96	800.00	524	73	1.600.00
423	67	1.600.00	533	77	800.00
424	11	800.00	540	53	800.00
425	96	1.600.00	541	13	₡ 120.000.00
431	11	800.00	542	76	800.00
434	99	4.000.00	543	99	1.600.00
442	11	800.00	544	96	800.00
445	59	8.000.00	545	21	800.00
456	40	800.00	562	08	1.600.00
456	62	800.00	566	66	800.00
460	16	1.600.00	568	26	1.600.00
465	10	800.00	573	52	800.00
475	73	800.00	586	12	800.00
479	02	4.000.00	587	52	800.00
483	23	800.00	587	74	4.000.00
484	03	800.00	591	87	800.00
485	74	800.00	597	91	800.00
491	08	800.00	598	72	800.00

MONTE NACIONAL DE PIEDAD

Situado 50 varas al Este de la esquina Sur del Teatro Moderno

—REMATE—

El próximo viernes 24 de mayo a las 13 horas (1 de la tarde) se REMATARAN las prendas vencidas en ENERO.

El día del remate el Monte permanecerá cerrado en las horas de la mañana y abrirá sus puertas a las 13 horas para efectuar el remate únicamente. Adquiera una lista.

Mayo de 1963.

CARLOS LUIS GARCIA QUIROS
Administrador

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Objetan Reglamento Municipal

Nº 217
20 de mayo de 1963.

Señor
Guillermo Castro E.,
Ejecutivo Municipal
Presente
Estimado señor:

Constituye motivo de honda preocupación y alarma para el comercio en general y para todas aquellas entidades y actividades, que en una forma u otra se ven afectadas, los alcances del llamado Reglamento de Ventajas Callejeras, de reciente aprobación. Convencidos del deber en que estamos de adversar rotundamente esa regulación, cuyas consecuencias es difícil preveer, deseamos plantear por su digno medio a la Corporación Municipal, en forma respetuosa a la vez que enérgica, las observaciones más relevantes que se aprecian en contra del referido Reglamento.

Gobiernos Municipales anteriores se entregaron al estudio de ese grave problema, sin lograr encontrar, pese a sus esfuerzos una adecuada solución. La Cámara de Comercio ha visto con buenos ojos el deseo de la actual Corporación de reglamentar el ejercicio de esta actividad, pero es con profundo temor que se percata del resultado obtenido con la mencionada reglamentación, ya que entre otros males, con ella han logrado los que practican ese inadecuado modo de comercio, que se les legalice su situación, adquiriendo en esa forma derechos que vendrán a obstaculizar más aún, la solución del problema.

En el artículo 1º se excluyen del reglamento las ventas de lotería, acciones de rifas, periódicos, artículos similares y tilliches. Este último renglón se prestará para que a su amparo, todas las ventas callejeras de juguetes, pitos, confeti, etc., hechas durante el mes de diciembre, sigan operando libremente. Además, el problema actual con las ventas de lotería en la Avenida Central continuaría.

En el artículo 3º se reglamenta en cada cuadra, la cantidad de ventas estacionarias en el sector comprendido entre las avenidas segunda y tercera y las calles novena y décimo segunda.

Se permitirán ventas callejeras en número de seis por cada cien varas, lo cual es demasiado; se puede decir que lo único que se hace es coger las ventas callejeras actuales y distribuirlas en todo el sector central.

Debe notarse q' para las ventas ambulantes no hay ninguna restricción lo cual hará aún más grave el problema.

Por medio del artículo 4º se exigen ciertos requisitos a las ventas que se relizan mediante el uso de vehículos (estacionarios y ambulantes).

Uno de los requisitos estipula que no podrán las ventas estacionarias hacer uso de las aceras y cordones de caño, este es otro punto que viene a empeorar el problema actual, ya que se agravará el problema del tránsito de vehículos y peatones en los lugares en que se autoricen tres ventas estacionarias a cada lado de la calle.

En el artículo 6º se enumeran las certificaciones que deberán acompañar las solicitudes para ventas callejeras, pero no se estipula el número máximo de ventas callejeras que se permitirán, quedando por lo tanto autorizado un número de ventas estacionarias equivalente a seis ventas por cada 100 varas en el sector comprendido entre avenidas segunda y tercera y calles novena y décimo segunda, no habiendo reglamentación para el número de ventas en el resto de la ciudad.

Hay una frase en este artículo que dice: "Debe entenderse que el certificado de delincuencia se exige únicamente como elemento que permita completar el estudio de vida y costumbres del solicitante, pero no con propósito de utilizarlo para denegar permisos". Si el certificado de delincuencia no sirve para denegar permisos, no vemos en qué otros motivos se podrá basar la persona encargada para negar el otorgamiento de permisos.

Las anteriores son observaciones que planteamos, en la seguridad de que merecerán un estudio detenido por parte de esa Municipalidad, pues estamos convencidos de que, por sobre todo, priva en el ánimo de los señores Munícipes, así como en el suyo, el deseo de encontrar las soluciones más adecuadas a problemas que como el que nos ocupa, son de magnitud insospechable.

Sin otro particular, me es muy grato suscribirme de usted, con toda consideración,

CAMARA DE COMERCIO DE COSTA RICA

NOMBRAMIENTO DE JUECES Y ALCALDES

Ayer tarde los señores Magistrados de la Corte Suprema de Justicia se encontraban reunidos para proceder a la elección de jueces y Alcaldes para todo el territorio de la República.

Sin embargo ya a punto de finalizar las labores diarias pudimos informarnos que el único nombramiento efectuado fue el del Sr. Lic. Ervin Philips Avalos, como Alcalde Primero de Puntarenas, habiendo quedado vacante la Alcaldía de Aserrí.

Trascendió la noticia, recogida en fuentes del Poder Judicial, que los nombramientos de Jueces se realizará a fines de esta semana o a principios de la que viene.

EMPRESA TEATRAL URBINI S. A.
HOY. MARTES 21 DE MAYO DE 1963. HOY

PALACE

3 ¢2.00 | 7.30 ¢3.00
EL EXTRA | (SOLO MAYORES 21)

La película apasionante! James Mason,

LOLITA

VARIEDADES

3 y 7.30 ..... ¢3.00

Marlon Brando, en el coloso de acción:

MOTIN A BORDO

CALIFORNIA

4-6-8 ..... ¢4.00

(SOLO MAYORES 21)

Soberbio PRE ESTRENO de lujo! Otro gigante arrebatador! Mylene Demongeot,

UN AMOR EN ROMA

MODERNO

3-7-9 ..... ¢1.50

Robert Mitchum y Curd Jurgens, en el titán:

EL ZORRO DEL MAR

PALACE — **IDEAL**

3 ¢2.00 — 6.30 y 8.30 ¢2.00

A precios populares! CANTINFLAS arrollando!

EL EXTRA

COLON

6.30 y 8.30 ¢1.50
(Inconv. menores de 18)
SE NECESITAN DOS PARA AMAR
Color.

LIBANO

3 ¢1.25 — 7 y 9 ¢1.50
Cantinflas,
SI YO FUERA DIPUTADO

CASTRO

7.30 ¢1.00
Frank Sinatra,
EL DIABLO A LAS CUATRO
Color.

RIO

8 ¢1.50
Kim Novak,
MI BELLA ACUSADA
Cinemascope Metrocolor

VIERNES! Llanto del Corazón PALACE-IDEAL

canal 7

HOY MARTES 21 DE MAYO DE 1963.

1.57 p.m. Patrón Canal 7, Himno Nacional, saludo y lectura del programa del día.
2.00 LA NOVELA FAB. (REPRISE)
2.30 LA TEMPESTUOSA.
4.00 ACADEMIA DE COCINA. (vivo)
4.30 Ministerio de Educación Pública.
5.00 Fábulas.
5.30 Aprendamos Inglés.
6.00 TLENCTICIAS CANAL 7. (vivo)
6.30 LA NOVELA FAB.
7.00 LOS PICAPIEDRA.
7.30 HAZEL.
8.00 LOS SUPERSONICOS
8.30 PETER GUNN.
9.00 EL DOCTOR BEN CASEY.
10.00 MEMESIO MAGNESIO. con Baster Geaton
10.30 Patrón Canal 7, Himno Nacional, despedida.

¡La página más violenta del legendario Oeste!
¡En Technicolor!

ROXY

HOY — 3 —— ¢1.25
7 y 9 ——— ¢1.50

"RIVALES Y AMIGOS"

TIC-TAC CANAL

.MARTES 21 DE MAYO.

4.48 Presentación
4.50 El Nautilus
5.00 CHUNGALANDIA Chungaleta y Barandas
6.00 SOR JUANA INES DE LA CRUZ
6.30 Actualidades William Barrantes
7.00 Castillos de Italia
7.10 All Florida Fashion Show
7.30 EL VAGABUNDO Investigación en Amura
8.00 AJEDREZ FATAL (1º año)
9.00 Instituto de Artes Dramáticas
9.30 Aprendamos Inglés
10.00 Cierre

ALQUILERES ROVIRA

- LOZA y CRISTALERIA
- SILLAS y MESAS plegables
- MESAS REGALOS
- SILLITAS PARA NIÑO

Estación Ferrocarril Eléctrico al Pacífico 75 varas Este

— TELEFONO 5469 —

CINE GUADALUPE
Martes 21 de Mayo 1963.

A las 8 p.m. ..... ¢1.50
Sensacional despedida de la monumental película:

PECADO DE AMOR

Colores.

CONTRA LA CALVICIE

El Tónico Homeopático de aplicación externa a base de tinturas madres vegetales es lo más eficaz. No se quede calvo! BOTICA DEL CARMEN, 100 varas Norte del Bar Azul. Especializada en medicamentos homeopáticos de alta calidad y eficacia.

REX 3, 7 y 9 —— ¢3.00
SOLO MAYORES DE 21 AÑOS
Premio Oso de Oro en Berlín
ALAN BATES y JUNE RITCHIE en la gran película inglesa:
ALGO QUE PAREZCA AMOR

RAVENTOS 3, 7 y 9 —— ¢2.00
Otra gran comedia española con Fernando Fernán Gómez, Analía Gadé y Laura Valenzuela en bellos colores:
ANA DICE SI

LUX A las 7.30 —— ¢2.00
El gran espectáculo para todas las edades con John Wayne, Elsa Martinelli y Hardy Kruger
HATARI
Filmada en colores

ARANJUEZ A las 8 —— ¢2.00
(Inconveniente menor... 18 años)
Un espectáculo entreten... ra un público exigente:
PARIS MUSIC HALL

CAPITOLIO 7 y 9 —— ¢1.50
Audie Murphy y John Saxon unidos por las
CADENAS DE ODIO
Acción en Technicolor

ADELA 7:30 —— ¢1.50
Burt Lancaster en su máxima creación como Robert Stroud en
LA CELDA OLVIDADA
Un hermoso documento a la libertad

REINA —— 8 — ¢1.50
¡Exito Rank! ¡Música!
TODA UNA NOCHE

CID —— 8 — ¢1.25
Cinemascope y colores, con Jimmie Rodgers
UNA RAZON PARA VIVIR

Próximo DOMINGO, dos grandes EXITOS!

REX: LOS FUGITIVOS DE ZAHRIN, con Yul Brynner, Madlyn Rhue, Sal Mineo. — RAVENTOS: Otro gran éxito de Disney: NIKKI EL PERRO SALVAJE. Ambas en colores.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.